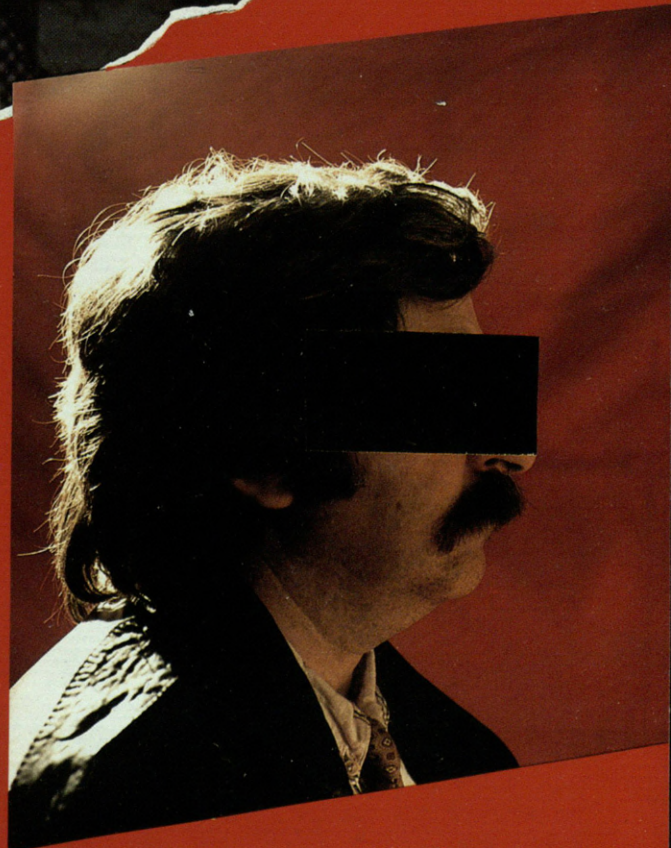
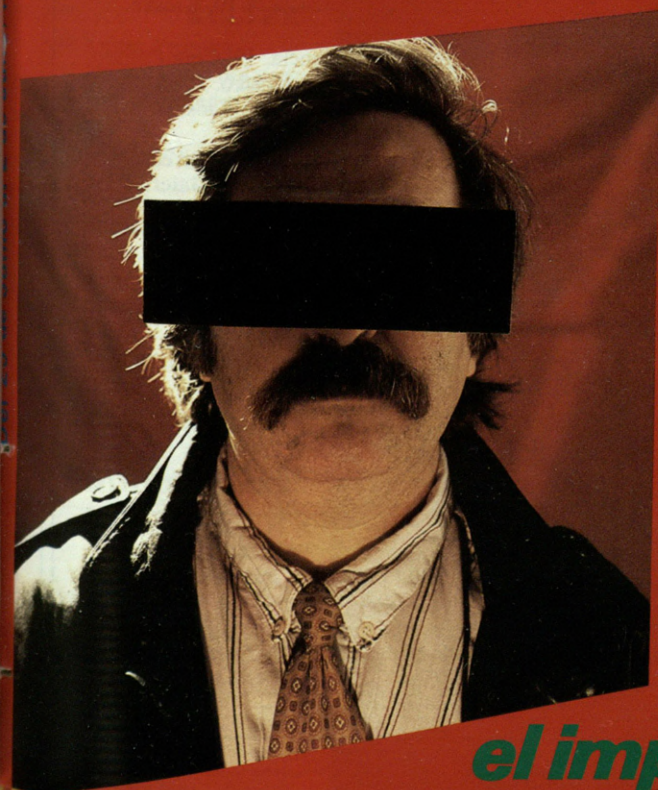


• **Mikel Garmendia:**

**"La figura del galán ha perdido
vigencia en el cine"**

El ovillo del terrorismo parapolicial del GAL se va desenredando



• **La crisis iraní,
el imperio apuesta fuerte**

Direcciones Puntos de Venta

PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

Barcelona

Galindo, Plaza Sants.
Estación de Sants-Areas.
C. Monterde, Gran Vía-Entenza.
Fabregat, Gran Vía-Aribau.
Torrentá, Rda. Sant Antoni. Tallers.
Herraiz, Gran Vía-Rambla Catalunya.
Hoja del Lunes, Plaza de Catalunya.
Rivadeneyra, Plaza Catalunya.
Zurich, Plaza Catalunya.
Canaletas.
Tallers.
Canuda.
Pansién, Fte. Sepu.
Martos, Rambla-Carmen.
J. Palou, Rambla-Hospital.
J. Jiménez, Rambla-Unión.
Mundo, Ramla-Carrer Nou.
J. Carrera, Fte. Principal.
Colón.
Galiana, Paseo Nacional-Barceloneta.
Migueláñez, Puerta del Angel.
A.V.P. Plaza Urquinaona.
Librería Catalonia, Rda. Sant Pere.
Avui, Paseo de Gracia-Caspe.
El Mundo Deportivo, Paseo de Gracia-Gran Vía.
Zeta, Paseo de Gracia-Diputación.
La Vanguardia, Paseo de Gracia-Aragón.
Fomento, Paseo de Gracia-Aragón.
Drugstore, Paseo de Gracia-Mallorca.
Tele/Express, Paseo de Gracia-Provenza.
Soriano, Mallorca-Padilla.
Bicicleta, Riego 48.

Cartagena

Librería Espartaco, Serreta, 18.

Coruña

Librería Euxebre, Pol. Elviña, 2ª. Fase parcela 47-A.

Ferrol

Librería Helios, Real 55.

Valladolid

Librería Sandoval, Pza. Sta. Cruz, 10.

Madrid

José González, Plaza Manuel Becerra, 3.
Benito Fernandez, Alcalá, 111.
José Antonio García, Plaza Independencia, 2.
Manuel Fernández, Paseo de Recoletos, 14.
Eduardo Alcalde, Plaza de Cibeles, 2.
Angel de la Usada, Alcalá 50 (Bco. España).
Josefa Ruiz, Alcalá, 46.
Francisca Gabriel, Puerta del Sol, 1.
Angel Isar, Puerta del Sol, 10.
Kiosko de Prensa Sol, SA, Puerta del Sol, 8.
Flora Cristóbal, Francisco Hervas.



Antonio Grande, Castellana, 133, Plaza del Cuzco.
Ministerio de Hacienda, librería.
Angel Agudo, Princesa, 65.
José Gúdez, Gran Vía, 26.
Gregorio Gil, Gran Vía, 44.
Jesús Rey, Gran Vía 60.
Alonso Hernández, Gran Vía, 69.
Kiosko de Prensa, Princesa, 23.
Francisco Montoya, Plza S. Bárbara, 4.
Cármén Díaz, Eduardo Dato, 19.
Isabel Sancho, G. de Cuatro Caminos-Esquina S. Eugenia.
Ivan Laguna, Gral. Perón, 16.
Sócrates Ricardo, Concha Espina, 6.
Kiosko de Prensa, Gran Vía, 27.
Antonio Delgado, Agustín de Foxá, 2.
Mª. Barrera, P. Castellana, 148.
Antonio Agudo, Capitán Haya, 64.

Mallorca

Librería Quart Creisent, Rubi, 5.

Orense

Librería Rousel, Galerías Porque, Curro Enriquez, 21.

Valencia

Librería Viridiana, Calvo Sotelo, 20.
Librería Soriano, Gran Vía Ferrán El Católico, 60.
Tres i Quatre, Pérez Bayer, 7.

Vigo

Librouro, Eduardo Iglesias, 12.

Zaragoza

Coso, 47. Kiosko.
Plaza España, 1. Kiosko.
Avda. Independencia, 8-10. Kiosko.
Pasaje Palafox.
Avda. Independencia, 19. Cine Coliseo.
Plaza del Carmen. Kiosko.
Avda. Independencia, 30. Kiosko.
Plaza El Paraíso. Kiosko.
Avda. Independencia, 33. Correos.
Avda. Independencia, 11. Galerías Preciados.
Coso, 54. Kiosko.
Coso, 66. Kiosko.
Camino Las Torres, 106.
Juan Pablo Bonet, 20.
Avda. Cesario Alierta, 8. Almer.
General Sueiro, 14. Papelería.
León XIII, 28. Librería.
Calvo Sotelo, 36. Almer. Kiosko.
Alberto Casañal, 2. Papelería.
Plaza San Francisco. Kiosko Universidad.
D. Pedro de Luna, 21. Papelería.
Avda. Navarra, 79-81. Autobuses.
Avda. Madrid, 102. Papelería.
Avda. Independencia, 24. Centro Independencia.
P. Sagasta, 1. Entrada Corte Inglés.

PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

- 4 Cartas.
- 5 Editorial.

EUSKADI

- Dossier GAL: el orillo se va desenredando.
- 12 Asteko ikuspegia.
- 14 Teresa Aldámiz: Ventajas para los jóvenes.
- 15 Iruñea, cita por un ecologismo vasco con auténtica incidencia social.
- 18 Los Comités Internacionalistas recogerán 15.000 docenas de agujas e imperdibles.
- 20 Crónica informal.

ESTADO

- 24 «Sólo» el 10% de los presupuestos del Estado, en Defensa.
- 26 Floren Aoiz: La semana de las Fuerzas Armadas.
- 28 Jornaleros andaluces: «Exilio, sí; cárcel, no».
- 30 La Administración no era ajena al fraude del aceite de colza.

MUNDO

- 34 La crisis iraní, el Imperio apuesta fuerte.

KULTURA

- 40 Kultur kronika.
- 41 Jon Sarasua: Solasarreta.
- 42 Bertsolaritzan sare zabal bat sortu nahi.
- 43 La otra Andalucía (II).
- 46 Jendeak.
- 47 Kirolak.
- 49 Zinema.
- 50 Entrevista con el actor Mikel Garmendia.
- 53 Liburuak.
- 55 Euskadi guduan.
- 58 Denborapasak.

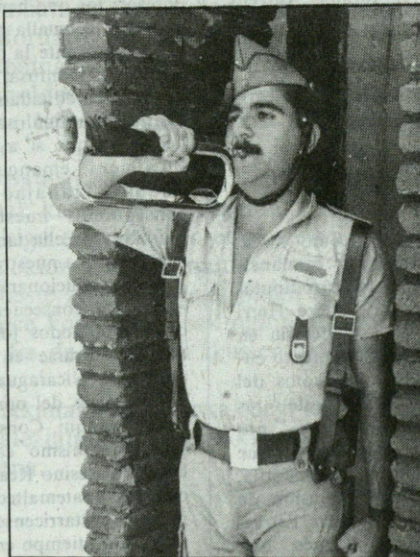
número 481

DISTRIBUCION

Bilbo: Telf.: 94-424 44 05.
Iruñea: Telf.: 948-22 71 00.
Donostia: Telf.: 943-55 47 12.
Gasteiz: Telf.: 945-27 87 77.
Barcelona: Jorge Nicuesa.
Córcega: 689-5° - 2.
Telf.: 93-256 72 11.
Madrid: Paulino Jiménez.
Telf.: 91-206 42 64.
Zaragoza: Dasa.
Telf.: 976-21 07 35.

Edita: Orain, S.A.
Imprime: Ardatza, S.A.
Redacción y administración:
Apartado 1.397,
San Sebastián.
Telf.: 943-55 47 12.
Depósito legal
NA 312-76.

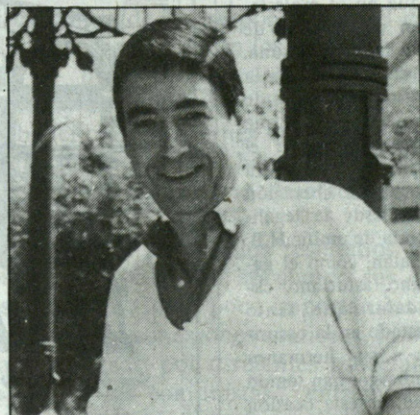
SUMARIO



De cada diez pesetas de impuestos que abonamos los ciudadanos, una se emplea en armamento.



El Golfo Pérsico, zona de conflicto.



Mikel Garmendia.

P.6 El ovillo del GAL se desenreda poco a poco.

Desde el inicio de las actividades parapoliciales —cuya sigla de enmascaramiento más reciente es GAL— siempre ha habido indicios que han apuntado a los aparatos del Estado como responsables de las tramas negras. El subcomisario José Amedo, por el momento, es el último eslabón descubierto de esta cadena.



P.24 «Sólo» el 10% del presupuesto, en «defensa».

El Estado español gastará en «defensa» nada menos que el 10% del presupuesto del Estado. PUNTO Y HORA ofrece esta semana una relación del material bélico del que disponen los ejércitos españoles. Paralelamente, Floren Aoiz, responsable político de JARRAI, realiza una valoración sobre la pasada Semana de las Fuerzas Armadas.

P.30 A dos meses de iniciarse el juicio de la colza.

Dos meses han pasado ya desde que se inició el juicio contra los acusados de haber provocado, a través de la venta para el consumo humano de aceite de colza desnaturalizado, el llamado síndrome-tóxico. Durante este período han quedado en evidencia determinadas responsabilidades de algunos industriales e, incluso, la implicación de la Administración.

P.34 La crisis iraní, el Imperio apuesta fuerte.

Durante las últimas semanas, a raíz de los ataques a petroleros e, incluso, a un buque de guerra norteamericano, la crisis en el Golfo Pérsico se ha recrudecido. En este contexto, la Administración Reagan ha decidido jugar sus bazas hasta el fondo.

P.50 Entrevista con el actor vasco Mikel Garmendia.

Mikel Garmendia ha trabajado en numerosas películas encuadradas en lo que ha dado en llamarse «cine vasco». Seguramente todos tenemos en mente la interpretación de aquel orondo cura de «Akelarre». Ahora, en «Kareletik», la última película de Andu Lertxundi, le ha correspondido a Mikel Garmendia encarnar a «Balantxas», con una interpretación que ha sorprendido a propios y extraños.

Ironías de la política

Son muchas, quizá demasiadas, las campañas electorales que hemos tenido en poco más de diez años; concretamente catorce con ésta, y las tres últimas en menos de un año.

Parece pues que ya no tiene que quedar mucha tinta en el tintero, por lo menos en el de los grandes personajes de la política.

Pero esta gente está siempre dispuesta a sorprendernos. En esta ocasión ha sido don Manuel Fraga Iribarne quien, ironías de la política, ha venido a aclarar uno de los aspectos más polémicos del llamado «problema vasco»: el de la territorialidad.

Por razones de un desarrollo histórico diverso, Donostia, Gernika o Aramayona, son hoy ciudades vascas y españolas. Biarritz, es también vasca pero no española, sino francesa. Iruña, es navarra, pero no vasca, aunque sí española. Finalmente Baigorri, perteneciente a la Baja Navarra o Merindad de Ultrapuertos, siendo navarra es una localidad francesa, y es vasca pero no española.

A cuento de todo esto, vienen las declaraciones de don Manuel en un mitin celebrado en Navarra, donde aseguró sentirse navarro, porque su madre lo era, siendo ella natural de la Merindad de Ultrapuertos que desde hace cuatro siglos pertenece a Francia. Cuando en Bilbao, no hace mucho declaró ser vasco y conocer bien nuestros problemas «porque mi familia era de esta tierra».

Cabe deducir de estas dos afirmaciones que para don Manuel Fraga ya es posible sentirse navarro y vasco a un mismo tiempo, por eso, su familia, aun procediendo de la Merindad navarra que queda al otro lado del Pirineo, no era francesa sino vasca y navarra.

Conforta, a pesar de todo, ver cómo mentes tan privilegiadas y tan alejadas, al mismo tiempo, de delirios abertzales, van haciendo suyo algo que a muchos vascos nos parecía evidente.

Eduardo Valencia Aguirre

Hacia la victoria final

Haciendo una lectura de los resultados electorales al Parla-

mento europeo; els catalans independentistas republicans, votantes de Herri Batasuna, hemos de decir: al Sr. Onaindia, que espere su soñado Arco Iris cuando salga en el cielo un día de sol después de la tormenta; al Sr. Garaicoechea, buena suerte en Estrasburgo si no claudica y es coherente con sus supuestas ideas abertzales; y a HB, la verdadera Unidad Popular de Euskadi, que siga luchando con más fuerza que nunca, hacia la victoria final, que ya se ve pronta. Aurrera, bolie.

Bassal-Is

Solidaridad

Me pregunto y, como yo, se preguntan cientos de catalanes, qué dirán ahora los eurodiputados del Arco Iris sobre Herri Batasuna, sobre su victoria en las elecciones al Parlamento europeo, gracias a los votos del pueblo vasco, catalán y de otras naciones. Me pregunto, nos preguntamos, a la vez, lo que opinarán Bandrés y Onaindia, éste último con pretensión de emular al primero en Estrasburgo, y Marc Palmés, que apostó al «probable caballo ganador» de EE. Se equivocaron todos los que trataron de obstaculizar el avance del Moviment emancipador de Euskadi.

En la difícil apuesta cayeron incluso los que abandonaron a HB en Galiza, los países catalanes, los que consciente o inconscientemente, desde su ángulo independentista y personalista no perdonan que Euskadi destaque en su lucha contra los enemigos comunes en las naciones oprimidas.

La acción de ETA en Tarra-gona, otra vez, trajo aquí las condenas de independentistas. Voces unidas, desgraciadamente, a otras contrarias a la autodeterminación de los pueblos. Voces que no se molestaron en separar una entidad de otra: ETA de Herri Batasuna, algo que tan claro quedó en la campaña, como es el espacio de las dos organizaciones, y que muchos quieren meter en el mismo saco para silenciar para siempre la lucha de liberación nacional que, desde la legalidad vigente trata de emitir H.B. El pueblo catalán, como el gallego, castellano, asturiano, canario y andaluz que tanto tiempo han estado en la oscuridad respecto a sus hermanos vascos, sin embargo, han tenido la oportunidad, en esta ocasión de abrazarse y desde la misma

CARTAS

barricada lanzar a Europa un portavoz de las naciones oprimidas. La unidad, en este sentido, no ha sido producto del castigo poco reflexionado e irresponsable que la prensa y la T.V. en particular han tratado de captar con el triunfo de los pueblos unidos contra el mismo opresor; los que hemos participado en la batalla para que la luz se abra ante la opinión pública más confusa, lo hemos hecho premeditadamente, analizando meticulosamente el hecho de que si ayudamos al Moviment emancipador del Pueblo Trabajador Vasco conseguimos nuestra propia unidad, y de ella también abrimos el paso a nuestra victoria.

Los revolucionarios centroamericanos, consecuentes, consideran que todos los esfuerzos deben centrarse en la región para que Nicaragua no caiga en las garras del opresor imperialista yanqui. Consideran que si el sandinismo cae bajo la bota del asesino Reagan, salvadoreños, guatemaltecos, hondureños y costarricenses tardarán muchísimo tiempo en recuperar lo que hasta ahora han conseguido en la guerra, en la lucha vecinal, de los campesinos. Ocurrirá como en Granada, vivirán la derrota, la tristeza y mucho se arrepentirán de no mirar solidariamente el entorno

regional y se arrepentirán de jugar bazas individualistas que acarreen un drama tan grande por desconsiderar en su medida la solidaridad internacionalista.

Por eso el pueblo catalán agradece, pese a la adversidad, la oportunidad de haber estado y seguir estando en la misma barricada que los luchadores vascos. La solidaridad no tiene fronteras señores del Arco Iris, Bandrés, Onaindia, y demás cómplices en la tarea de acallar a los movimientos de liberación.

Nuria-Xavier

¡Animo!

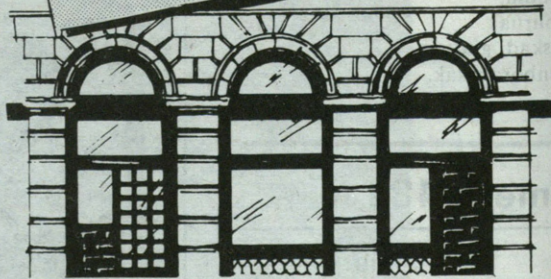
Compañeros de PUNTO Y HORA, os envío mi más entusiasta felicitación por esa estupenda publicación. Los dos últimos números son, según mi concepto, a cual mejor. Las dos últimas páginas del número 479 las he fotocopiado muchas veces para repartirlas entre amigos y conocidos. A mi entender, la página 60 es de una calidad excepcional. El número 480, especial elecciones 10-J, lo considero un monumento a la información honesta.

Animo y adelante. Mi humilde colaboración está con ustedes. Patria o muerte. Venceremos.

Un cordial saludo.

Jesús Pizarro (Barcelona)

Hemen Donostian
zure etxeko kafea



LA CASA DEL CAFE

San Martzial, 19 - DONOSTIA

Telefonoak: 42 45 12 - 35 49 14

EDITORIALA

Historiak baieztatuko du herriaren intuizioa

Lehen ere gisa hortako beste erakunde batzu ezagutu genituen —BVE, Triple A...—, baina GAL, agertu bezain laster, ordurarte sorturiko parapolizi talderik odoltsuena bilakatu zitzaigun. Iparraldean babesten ziren lagun errefuxiatuen artean ikaragarritzko sarraskiak egin zituzten. Gero, hegoaldean, Santi Boruardi egokitu zitzaion zorigaiztoko txanda. Gobernu frantsesa errefuxiatuak Espainako polizien eskutan jartzen hasi zenean, GALEkoek isuri erazitako odol uholdeek ez dute egunkari orririk zikindu. Hala ere, ekintzak ez dira desagertu eta, horren lekuko, gazte donostiar edo iruñearrak jasandako era-soak.

Azkenik, era batean edo bestean, izen batez edo bestez mozturiturik, parapolizi ekintza guztiak kate beraren eratzunak dira. Zehatz mehatz errudun zuzena nor den ez badakigu ere, abokatu eta kazetari ausart batzuei esker, erantzukizun nagusia nori dagokion jakiteko nahiko begi-kate agerian gelditu da dagoeneko. Orain Estatuko beste zerbitzari leial baten inguruan gorpuzten da kate eratzuna. José Amedo Fouce komisariordeak agintariengana aldentzen ditu haren ustezko erantzukizunak. Ez da halakoak ikusten ditugun lehenengo aldia ez da azkena izango.

Denborak, pixkanaka pixkanaka, begi-kate gehiago azaleraziko du eta, azkenik, Historiak baieztatuko du herriak hasiera hasieratik susmatzen zuena... gaur egun, jada, dakiena...

El recurso de la tragedia

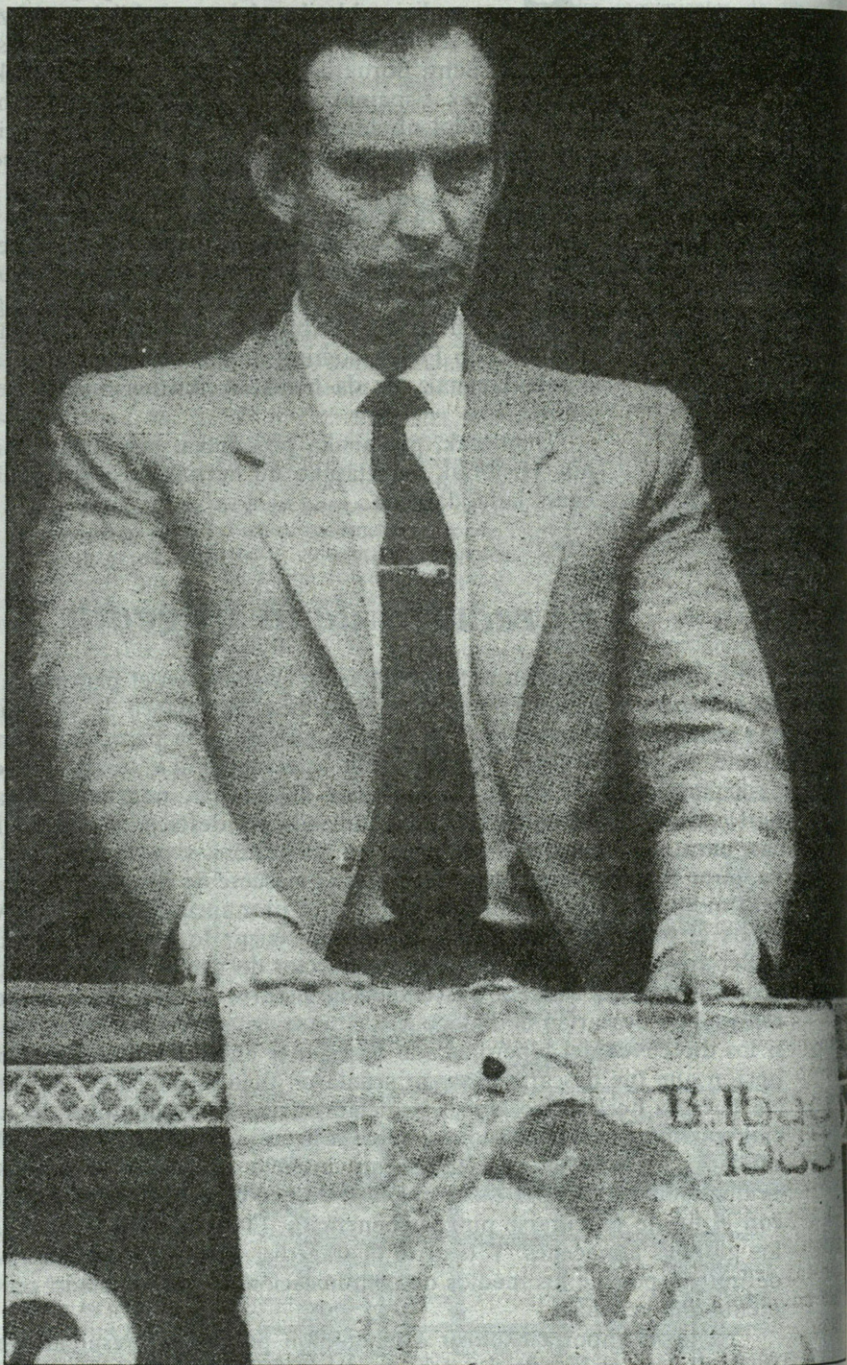
El viernes pasado un potente artefacto estallaba en el parking subterráneo de los grandes almacenes Hipercor en Barcelona. El balance de víctimas —18 personas muertas— conmocionó a la opinión pública y de particular manera, sinceramente, al pueblo vasco. Y cabe decir «sinceramente» aunque no dudemos del pesar suscitado en los distintos puntos del Estado, porque la desafortunada y harto criticable acción de ETA, fue utilizada por destacadas personalidades políticas, para, una vez más profundizar en las heridas, y parapetándose en los muertos jurar el enfrentamiento civil. Hasta la masacre de Barcelona, que nos duele en profundidad, todo fue silencio respecto al pronunciamiento de los vascos en las urnas el pasado 11 de junio. Tuvo que ocurrir lo que ocurrió para de nuevo poder arremeter contra un importante sector del pueblo vasco. La ocasión les fue propicia. Apenas hubiera trascendido el discurso de quienes se empecinan por la represión y descartan el diálogo, de haberse evitado estas 17 muertes. De un lado, si los directivos del hipermercado barcelonés hubieran desalojado los almacenes, opción que fue descartada según señalaron fuentes policiales. Por otro si la Policía hubiera hecho caso omiso al dictamen de los responsables del centro comercial, y como en otras ocasiones, hubiera irrumpido en los locales y obligado a desalojarlos. Finalmente si ETA no hubiera colocado el artefacto. Porque, evidentemente, siempre existe el riesgo de que alguien desafíe posibles catástrofes con el fin de procurarse pingües beneficios. El viernes era una fecha punta para los grandes almacenes. Y ocurrió la tragedia. Pero beneficios los ha habido, en definitiva, porque los medios de comunicación se han desatado propagandísticamente una vez más.

Ya poco importa explicar a la opinión pública los resultados electorales en Euskadi y en el Estado. La debacle del PSOE, aún apostando sus dirigentes por eternizar el enfrentamiento en este pueblo. Como poco importan los entresijos de la guerra sucia contra militantes vascos, las conexiones mafiosas, la compraventa irregular de armas y el entramado utilizado por dirigentes psocialistas para financiar su partido, para estrangular a los comunistas... entramado del que se ocupa en estos momentos un juez italiano. Una vez más el recurso de ocultar y abundar en otras argucias.

El subcomisario Amedo, en el centro de las investigaciones sobre los asesinatos parapoliciales

Dossier GAL: el ovillo se va desenredando

Estos días pasados diversos reportajes publicados en «Interviú» por José Luis Morales y en «Diario 16» por Melchor Miralles, a través de investigaciones periodísticas y filtraciones del sumario sobre el asesinato del dirigente abertzale Santi Brouard, han puesto otra vez sobre el tapete las conexiones parapoliciales en los atentados cometidos bajo el amparo de las siglas GAL. El subcomisario José Amedo Fouce, destinado en Bilbao, aparece en el centro de todas las investigaciones relacionado con una amplia caterva de hampones y mafiosos. Tan inestable es su situación que ahora mismo goza de «vacaciones indefinidas», después de haber tenido que contestar a un amplio interrogatorio judicial de la acusación particular. Amedo, acosado por las evidencias, se ha remitido en varias de sus respuestas «a la autoridad». Pero ¿quién es esa autoridad? PUNTO Y HORA aporta algunos datos al respecto.



Amedo Fouce, un comisario, supuestamente vinculado a la conexión Policía española-francesa.

F. Sistiaga

La filtración del sumario sobre el asesinato de Santi Brouard y un meticuloso trabajo de investigación de un reportero han sacado a la luz durante los

últimos días nuevos datos sobre los distintos entresijos en que se mueve y actúa la llamada «guerra sucia», según los medios de comunicación

de ámbito estatal, y que en círculos abertzales recibe una denominación bastante más precisa: crímenes de Estado.

Nadie duda a estas alturas en Euskadi que los atentados que costaron la vida a **Santi** y a decenas de refugiados forman parte de una estrategia criminal para tratar de reprimir la lucha por la libertad de este pueblo. «*Crímenes parapoliciales*» es la expresión más benigna que se ha utilizado para enmarcar en un contexto de objetividad la actuación de matones a sueldo a ambos lados de la muga. Los tribunales de Justicia franceses vienen dictando desde hace tiempo sentencias en las que se reconoce que estos hampones mercenarios son pagados por los aparatos policiales de un país extranjero, expresión suavizada y eufemística para eludir llamar a los responsables por su nombre: altos cargos del Ministerio del Interior español.

Los abogados vascos que frecuentan la Audiencia Nacional en Madrid se han cansado de mostrar evidencias más que sobradas de estas conexiones. Los tribunales franceses, también. Aunque quizás el mejor argumento que avala sus planteamientos haya que hacerlo por deducción pasiva: desde que Francia comenzó a expulsar y a extraditar a refugiados vascos, los mafiosos asesinos cesaron en su actividad criminal.

Claro que la cuestión última del asunto, la última culpa, no puede ser tema de planteamientos elípticos y las responsabilidades históricas de los inductores serán conocidas algún día públicamente. Mientras tanto, lenta e inexorablemente el ovillo se va desenredando. En tiempos del



El comisario Martínez Torres, tenía orden de busca y captura contra el fascistas del BVE, Piti y no lo detuvo cuando lo tenía bajo control



Carrero Blanco

El Almirante Carrero Blanco montó unos servicios de Presidencia nutridos de destacados militares golpistas que conformarían los últimos eslabones en los que se diferenciaban los crímenes de Estado

anterior dictador es cierto que las cosas eran menos sutiles. Incluso llegó a haber un brevísimos irresponsable de Educación, **Julio Rodríguez** —que en su tarjeta de visita tenía a gala poner «*ex-ministro de Carrero Blanco*»—, que propuso cruzar los Pirineos y con «*un puñado de patriotas ir a buscar a los asesinos en su guarida*», una vez que su almirante tutor hubiera subido al cielo en gracia de Dios después de comulgar. Algunos, animados por su soflama y por recompensas generosas, le hicieron caso y se adentraron en Iparralde. Después, con el transcurso del tiempo, se vería que los antiguos servicios de Presidencia, montados por el almirante Carrero y nutridos de los más destacados militares golpistas, serían uno de los últimos es-

labones en los que se difuminaban los crímenes de Estado.

Pero en aquel entonces los asesinos a sueldo no podían moverse con la misma impunidad con que lo han hecho en los últimos tiempos. Aunque, en última instancia, había veces en que unas manos oportunas los ponían a salvo de las acciones de la Judicatura gala. El entonces cónsul español en Baiona, **Baselga**, podría hablar mucho de ello. La policía francesa, por su parte, tampoco era excesivamente rigurosa en sus tareas y, mal que bien, los criminales, iban librándose de sus responsabilidades penales. Las tímidas denuncias de la prensa de París apenas tenían eco en la prensa de Madrid.

Los matones, sabiéndose respaldados, se envalentonaron y empezaron una auténtica caza del refugiado. Tanto, que la opinión pública francesa llegó a alarmarse y se exigió poner coto a aquellas matanzas continuas. Especialmente después del atentado contra el bar «*Hendayais*», la sensibilidad popular y la indignación en el otro lado de la frontera habían alcanzado un nivel de repudio generalizado que obligó al Gobierno Giscard a intervenir.

Fue unos días después de la masacre de Hendaya cuando se celebró el juicio contra los autores del asesinato de **Periko Elizaran**.

La sala del tribunal de Pau estaba abarrotada: «*Liberation*», «*Le Monde*», toda la prensa francesa estaba presente. La acusación particular estaba representada por los abogados **Abeberry** y **Fando**. Cuatro fueron los hampones que se sentaron en el banquillo: gentes del «*milieu*», facinerosos bien trajeados e instruidos que, tras de sí, arrastraban condenas anteriores por proxenetismo, extorsión, atracos, etc. etc. Las pruebas en su contra fueron tan contundentes que el fiscal solicitó para varios de ellos la pena de cadena perpetua, saldada finalmente con condenas de dieciocho años de cárcel. Un periódico catalán, una vez que la sentencia fue hecha pública, tituló en su primera página: «*Francia condena a 18 años a un comando informativo de Rosón*».

Pero lo más trascendente del juicio no fue la sentencia en sí, sino toda una red de conexiones y entramados que quedaron al descubierto. El «*comando informativo*» —en clara referencia a los pistoleros que cruzaron el puente de Santiago tras el atentado del «*Hendayais*» y que el fenecido ministro y **Ballesteros** protegieron— estaba bien pertrechado: además de un auténtico arsenal, disponían de fotografías y direcciones de refugiados, pasaportes y documentos de nacionalidad españoles, balas y esposas también de fabricación española... Y dinero en abundancia sacado de una misteriosa cuenta en un banco de Andorra. Pese a las evidencias y pese a llegar a reconocer sus contactos con elementos policiales de sus patronos. El secreto —y seguro que una buena cantidad de dinero— los acompañó hasta el presidio.

Una de las pruebas que no pasó desapercibida y que, por el contrario, llamó más la atención fue la agenda personal de uno de los implicados: multitud de teléfonos españoles, entre los que curiosamente aparecía el de los hermanos **Perret**. Las agendas personales serían después una constante para ir desenmarañando el hilo de la trama.

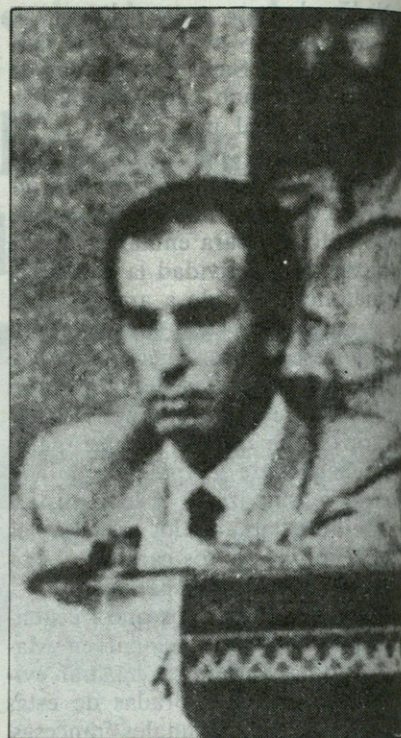
Un ceremonial que se repite

El juicio por el asesinato de **Periko Elizaran** marcaría de alguna

El subcomisario Amedo disfruta de vacaciones indefinidas, y cuando es citado a declarar se remite a la Autoridad

manera la pauta de otros que se sucederían en el transcurso de los años. Documentación procedente de la Policía española, facinerosos de la peor calaña ante los tribunales, dinero en abundancia y... el silencio de los culpables.

Hubo jueces franceses que, echando por tierra el trabajo iniciado por colegas suyos en Bayona, dieron vía libre a estos asesinos. **Michel Svhan**, un ultraderechista convencido, es uno de ellos. El fue el que ordenó la excarcelación, entre otros, de **Mohamed Khiair**, **Jean Philippe Labade** y **Joseph Zurita**. Este último, detenido en Divonne-les-Bains, estaba acusado incluso de ser el autor material del atentado que costó la vida a la esposa de **Juan José Etxabe**. En un juzgado de Bayona constan unas declaraciones de **Zurita** en que éste reconoce que su contacto y quien financiaba sus



actividades era un general de la Guardia Civil que residía en Logroño, el responsable de la muga con Iparralde. En las fechas que citaba **Zurita** el puesto fue ocupado alternativamente por los generales **Atarés** y **Hermosilla**. Los dos militares alternaron curiosamente más de



una vez su destino: mientras uno estaba en Logroño, el otro residía en Valencia.

El Levante y el Sur de la Península eran y son refugios habituales de antiguos «pieds noirs», mafiosos y fascistas nostálgicos. Y no sólo es el sol lo que lo atrae. Ni tan siquiera la posible cobertura que representa el perderse entre la marabunta de turistas anónimos. En esas zonas de la península florecen los mayores negocios especulativos de las inmobiliarias, las drogas transitan con fluidez y hay unos excelentes puertos, algunos de ellos deportivos, para tratar de camuflar el tráfico de armas.

Las últimas investigaciones periodísticas han dado la razón a **Miguel Castells** que, desde antiguo, sostiene la tesis de que es una solemne tontería tratar de buscar una determinada conexión de raza o credo para desenmarañar las tramas de los crímenes de Estado, disfrazados con las siglas BVE o GAL. En la mezcrolanza sangrienta los hay de todo tipo: árabes; judíos, italianos, portugueses, bordeleses o marseleses, sudamericanos... Para el patrón todos son válidos con tal de que cumplan con sus designios siniestros.

Pero, entre tanta mezcla criminal, es difícil de atar todos los cabos y algunas puntas, algunos indicios, han quedado para ellos peligrosamente sueltos. Y ha sido la labor investigadora de algunos abogados y unos pocos periodistas la que ha posibilitado que se empiece a ver un atisbo de luz entre tanto clarooscuro.

La última responsabilidad

Durante la pasada campaña electoral **Txema Montero**, en su recorrido por diversas capitales del Estado español, se llevó diversas sorpresas agradables. Quizás la mayor, la que más le conmovió como ciudadano vasco, fue el comprobar la solidaridad y amistad de ciudadanos de otras naciones y pueblos. Pero a título personal le resultó muy gratificante el oír que su capacidad profesional como abogado era reconocida en bufetes de colegas suyos, algunos incluso de tendencia conservadora, que ponderaban la preparación y capacidad de trabajo del ahora eurodiputado.

De **Txema Montero**, durante los últimos meses, trascendieron también detalles de su biografía que



Miguel Castells

Para Miguel Castells es 'una solemne tontería tratar de buscar una determinada conexión de raza o enredo para desenmascarar las tramas de los crímenes de Estado disfrazados con las siglas GAL o BVE'

eran desconocidos por el gran público. **Montero**, según publicó algún periódico, tenía en **Santi Brouard** un ejemplo de honestidad política que lo marcó profundamente. Su asesinato le dejó también una huella indeleble, tanto que el abogado de Mungia se ha jurado que tratará de esclarecerlo hasta las últimas consecuencias.

En el camino de las investigaciones de **Montero** se ha cruzado un viejo conocido de los bilbaínos: el subcomisario **José Amedo Fouce**, presidente por amor de su cargo, de muchas de las corridas de toros celebradas en el coso de la capital vizcaína. **Amedo**, pese a todo, es un in-

dividuo que conserva el tipo. Lo hizo cuando fue silbado y abucheado a coro por los asistentes a la plaza de toros en más de una ocasión, aunque después llamara por teléfono para amenazarlos. Y le dirigió recientemente una de esas miradas que se califican de asesinas al duo **Montero-Idígoras** en el aeropuerto de Barajas, después de que el primero lo sometiese a una sesión judicial de interrogatorio durante cerca de dos horas. **Amedo**, con bastantes argumentos acusatorios en su contra que le llueven de todos lados, no contestó a 14 de las 50 preguntas que le formuló **Montero** en el Juzgado. Su respuesta invariable en todos los casos fue la de «me remito a la superioridad».

Ese remitido a más altas instancias pueden ser una perdición. Porque, vamos a ver, ¿qué significa remitirse a la autoridad?: ¿explicar cómo se dilapidan millones de pesetas en una sola noche en el casino del Kursaal? Sospechábamos que la Policía está bien pegada por estos lares, pero no para ahorrar esas cantidades de dinero. ¿Remitirse a la autoridad significa una explicación para sus encuentros frecuentes y demostrados con encausados por las justicias francesa y portuguesa por su pertenencia al GAL? Así hasta catorce veces, sin que ello quiera decir que sus restantes contestaciones vayan a ser consideradas como coherentes por los jueces.

Sobre **Amedo** empiezan a centrarse bastantes de las sospechas de estar metido de lleno en el entramado del GAL. Y él, quizás en un intento desesperado de justificación, se remite a la autoridad. Una vez más hay que preguntarse entonces lo que quiere decir **Amedo** con esto: ¿es que la autoridad es la última responsable de sus actos? Pero, sobre todo, ¿qué autoridad?

La búsqueda del último responsable de los atentados del GAL es un intento en el que muchos han señalado indicios más que racionales para establecer investigaciones al más alto nivel y en donde todos se han encontrado con muros impenetrables: desde el silencio oficial más absoluto, hasta la muerte en circunstancias más que extrañas de alguno de los sospechosos. Y las anécdotas, si no tuvieran connotaciones trágicas, podrían ser hasta delirantes: **Martínez Torres**, que tenía una orden de búsqueda y captura del

fascista «Piti», no lo detiene aun cuando lo tenía controlado. Cuando desde Gipuzkoa el PSOE lo recompensa y asciende al cargo de Comisario General de Información, en su historial se le atribuye haber desarticulado al BVE. El video de **Bernard Langlois** sobre el GAL, emitido por la televisión francesa en la serie «Los resistentes», aportaba informaciones más que concretas sobre quiénes estaban detrás de la «guerra sucia». El reportaje de ese magnífico periodista que es **Langlois**, actualmente apartado de cualquier actividad investigadora, levantó un revuelo formidable. Hoy es el día en

que, pese a todo, las autoridades españolas no han dado tan siquiera media respuesta convincente o aclaratoria sobre el particular.

En otros Estados de la Europa occidental y por temas bastante más nimios hay cantidad de ministros y primeros ministros que o han dimitido o han ido a parar al banquillo de los acusados. ¿Qué sucede entonces en el Estado español? Uno de los abogados vascos que más frecuenta la Audiencia Nacional esbozaba una explicación al respecto: «en casos como el de **Amedo** y otros similares hay dos tipos de responsabilidades. Una, muy clara, es la política:

sus superiores deberían de dimitir o ser cesados. El general **Díez Losada** fue cesado fulminantemente, según manifestaron desde el Ministerio de Defensa, unas declaraciones. La responsabilidad judicial es otra cosa, hay que tener pruebas».

Pero **Amedo** ni sus superiores dimiten o son cesados. El subcomisario, todo lo más, disfruta de unas vacaciones indefinidas. Y, cuando es citado a declarar, se remite a la autoridad. Algún día la historia, antes no lo logran los jueces y unos cuantos abogados valientes, nos explicará quién era la autoridad. Con nombres y apellidos. Es sólo cuestión de tiempo.

El tráfico de armas: otra mafia honorable

F.S.

Curiosamente después de las elecciones del pasado día 10 «Interviú» publica un reportaje sobre el tráfico de armas en el que se denuncia que varios sumarios de la Justicia italiana implican a dirigentes del PSOE. Según la información de la revista, el PSI (Partido Socialista Italiano) se financió ilegalmente vendiendo armas a otros países, entre ellos al Estado español. Concretamente en este caso, radares móviles de defensa. En la operación, entre otras personas, tuvo un papel activo el presidente de la Banca Nazionale del Lavoro, una entidad pública que preside el «socialista» **Mario Nesi**, al que los datos aportados señalan como amigo personal de **Felipe González** y padrino de **Alma Guerra Llorente**, hija del vicepresidente del Gobierno español **Alfonso Guerra**.

Por otra parte, un industrial catalán asociado con empresarios italianos investigados con motivo del escándalo originado por la Logia P-2, denuncia en el mismo reportaje que sus socios trasalpinos «me propusieron que una par-

*El juez italiano **Falcone** cuenta con un apartado de las investigaciones que en España podrían acarrear muchas sorpresas.*



Nerio Nesi, socialista italiano, vinculado estrechamente a Alfonso Guerra.

tida de dinero de comisiones de la empresa fuera destinada para financiar al PSOE, que entonces es-



González, de momento un manifiesto silencio

*taba en la oposición, a lo que yo me negué». El industrial catalán, apellidado **Cabré**, asegura que **Luis Alonso Novo**, antiguo miembro de la ejecutiva del PSOE, manifestó que había traído de Italia varias cantidades de dinero para*

financiar a su partido.

Finalmente, el juez **Palermo**, que descubrió el más importante tráfico de armas y drogas habido en Italia, pasó a un colega suyo,

Falcone, un apartado de las investigaciones que había desarrollado hasta entonces. **Falcone**, reconoció a «*Interviu*» que «*las investigaciones en España podrían acarrear muchas sorpresas*».

Felipe González se excitó enormemente cuando algunas informaciones lo vincularon con el «*caso Flick*». Hasta ahora no ha habido, sospechosamente, ninguna reacción oficial tras este revelador reportaje. Una tupida red de silencio se cierne sobre el particular. Ni tan siquiera **Alfonso Guerra**, tan presto a bramar en ocasiones semejantes, ha hecho el más mínimo comentario. **Sara-sola**, el guipuzcoano asesor de **González** en asuntos económicos, guarda el más discreto de los mutismos. Hay silencios que a veces claman a gritos.



BILBO: 94 - 424 36 81
GASTEIZ: 945 - 27 61 86
DONOSTIA: 943 - 29 36 67
IRUN: 943 - 61 84 45

ZERBITZU MOTORIZATUAK-MERKATAL IBILGAILUAK

MEZULARIAK
ZUBI NAZIONALAK

EUSKAL-EXPRESS, S.A.

MENSAJEROS
PUENTES NACIONALES

SERVICIOS MOTORIZADOS-VEHICULOS COMERCIALES

**Aseguramos la entrega de documentos o paquetería
absolutamente intactos**



EKO



EKO ASTEASU

Polígono Keelavite, s/n. Tel. 69 25 26 ASTEASU

EKO AYETE

Grupo Etxadi. Tel. 21 14 88 AYETE (Sn. Sn.)

EKO ALZA

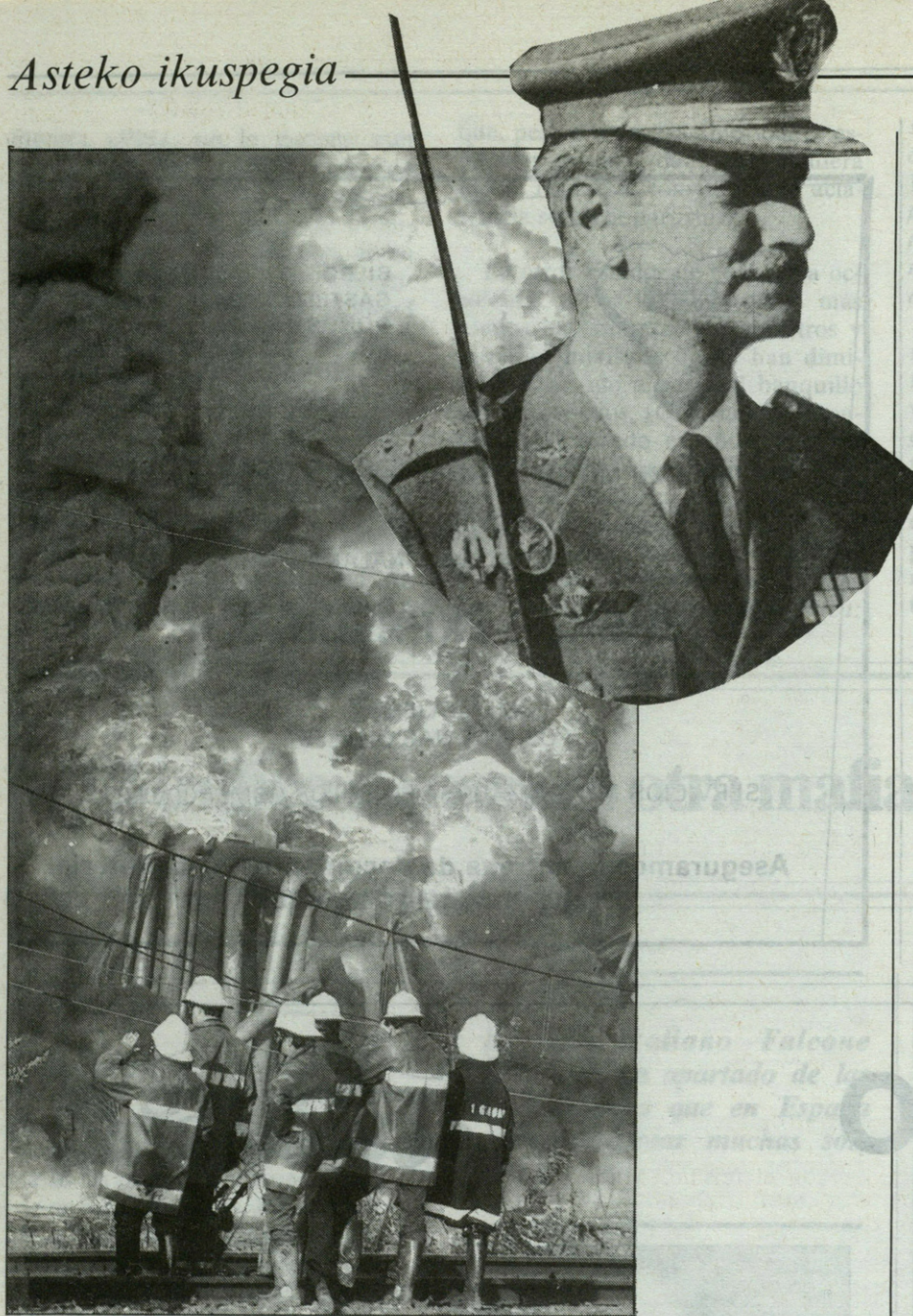
Paseo Larratxo n.º 96. Tel. 35 70 83 ALZA

Cooperativa S. Juan Bautista

Barrio Villas. Tel. 55 01 99 HERNANI

SUPER AMARA

Isabel II n.º 16. Tel. 46 11 77 SAN SEBASTIAN



ETA reivindica el atentado contra las instalaciones de «Empetrol», el sábado 12 de junio, sabotaje llevado a cabo el viernes anterior en las instalaciones de la citada empresa en Tarragona. En el comunicado, la organización armada vasca, manifiesta que lamenta las heridas recibidas por civiles de manera fortuita y «llamamos una vez más, a la población a que extreme las precauciones en las inmediaciones de acuartelamientos, zonas y trayectos frecuentados por las fuerzas de ocupación españolas». Finaliza ETA señalando «la oferta de negociación consiguiente a la culminación de un proceso negociado en base a la alternativa táctica KAS».

El domingo, 13 de junio, el diario bilbaíno «La Gaceta», publica una entrevista con el general Díaz Losada, gobernador militar de Gipuzkoa, lo que supone su cese inmediato. Díaz Losada, declaró al citado medio que el ejército español «no se opondría a que una región del Estado fuera declarada independiente».

Veinticuatro horas después, el general matizó dichas declaraciones argumentando que «nunca se me ha ocurrido pensar que un gobierno constitucional pueda negociar la independencia de ninguna parte de España». La polémica entrevista y la posterior suerte del gobernador militar de Gipuzkoa tuvieron amplio eco en los medios de difusión estatales.

Respecto al decreto gubernamental mediante el cual Díaz Losada es destituido de su puesto, las opiniones de los políticos no se hicieron esperar.

En opinión del peneuvista Iñaki Anasagasti lo único que decía el general cesado en su cargo es que «el poder civil decide en un momento lo que el militar tiene que ejecutar. Yo creo que el Ejército tiene que estar siempre supeditado al poder civil, de manera que me parece un poco excesivo este cese».

El dirigente de EA, y parlamentario del grupo mixto, Joseba Azkarraga, manifiesta que pedirá la comparecencia del ministro Narciso Serra ante la Comisión de Defensa del Congreso para que «explique los motivos del cese del gobernador militar de Gipuzkoa». Azkarraga se pregunta «qué hubiera ocurrido si el gobernador militar en vez de afirmar que el poder militar se supeditaría al civil si las instituciones democráticas, y en un momento determinado, se plantearan la secesión o la independencia de una parte del territorio del Estado hubiera respondido negativamente». Añadió que era «incomprensible que un militar no pueda hacer declaraciones globales sobre temas importantes en este país».

Por su parte, Juan Mari Barandrés, de EE, manifiesta también su intención de interpelar al ministro Serra sobre las razones que le han impulsado cesar a Díaz Losada. A continuación, como es habitual en él, arremetió contra Herri Batasuna: «de todas las declaraciones la que realmente llama la atención es la de HB que en realidad trata de llevar el agua a su molino en todo este asunto».

Para Iñaki Esnaola, de la Mesa Nacional de Herri Batasuna, las declaraciones del gobernador militar cesado «son correctas en tanto en cuanto el Gobierno cada vez tenía más en sus manos, exclusivamente, el tema de la negociación o no con ETA. Esto que nosotros entendíamos, en principio, como como positivo se ha roto inmediatamente con este cese fulminante que para mí, aunque tenga la firma del ministro de Defensa, existe un informe

previo preceptivo que es el que ha dado la **JUJEN**». Para **Tasio Erkizia**, responsable también de HB, el cese revela «la supeditación del PSOE a los ectores más reaccionarios del Ejército».

José Ramón Caso del CDS, tras señalar que su grupo se muestra contra el cese de dicho militar, manifiesta en ese orden que «ha habido declaraciones en otras ocasiones mucho más políticas e imprudentes por parte de algunos altos miembros de las Fuerzas Armadas». Finalmente, el portavoz del Gobierno de Vitoria, **Joseba Arregi** considera que al general **Díaz Losada** «se le hizo una encerrona periodística».

El viernes 19 de junio, un coche bomba estalla en el aparcamiento subterráneo del centro comercial «Hipercor» de Barcelona. Las víctimas del atentado, reivindicado por ETA, ascienden a 17. La explosión tuvo lugar a las 16,12 de la tarde. Una hora antes, se recibió una llamada en dichos almacenes advirtiendo de colocación de una bomba, extremo que fue negado por un directivo del hipermercado. Sin embargo, lo cierto es que pasadas las tres de la tarde en los almacenes se observó un anormal despliegue de policías uniformados. A las 15,25 la misma advertencia era hecha a la Guardia Urbana, así como al diario «Avui», cuyo director aseguró que el comunicante anónimo dijo pertenecer a ETA. Desde la redacción de «Avui» se puso en conocimiento de la existencia del artefacto a los Mossos D'Escuadra y éstos darían cuenta de la llamada a la Policía gubernativa.

La mayor parte de los dirigentes de las distintas formaciones políticas condenaron el atentado. «Hechos como el ocurrido —diría un portavoz de EA— por mucha imaginación y benevolencia que pueda desplegarse a la hora de analizar un hecho como éste, no es posible encontrar un asomo de justificación».

El PSC calificó a los autores del atentado de «fascistas». El Partido Liberal apeló a que «el Estado haga frente con toda su fuerza democrática a estos asesinos enemigos de la paz y la convivencia». La ejecutiva federal del PSOE calificó el atentado de

«asesinato colectivo indiscriminado». El Presidente de la Generalitat, **Jordi Pujol**, declaró en este sentido que «el terrorismo hay que cortarlo de raíz». **Pujol** recibió un telegrama del dirigente del PNV **Xabier Arzallus** en el que condenaba el atentado al tiempo de manifestar su solidaridad con los familiares de las víctimas. También un telegrama de la Casa Real era enviado a **Margall**, alcalde de Barcelona, en el que los reyes expresaban «su pésame más sentido y su muy afectuoso recuerdo a los familiares de las víctimas». Herri Batasuna expresaba su más «enérgica crítica al atentado» para seguido denunciar «la actitud intencionadamente irresponsable de la dirección de la empresa comercial y de la policía que, conocedores, según los medios de comunicación, con una hora de antelación, provocaron con su silencio una tragedia evitable con objeto de utilizarla propagandísticamente». El presidente **Felipe González**, al que sorprendió el atentado en el curso de su visita oficial a Brasil era puntualmente informado por el número dos del Gobierno, **Alfonso Guerra**. Nada más llegar **González** a Madrid manifestó a los periodistas que la «lucha contra el terrorismo» continuará como hasta el momento hasta terminar con el mismo. Mientras tanto el ministro del Interior **Barriónuevo** reunía a sus colaboradores de la Seguridad del Estado con carácter de urgencia.

Al día siguiente, tanto los familiares de las víctimas como los medios de difusión del Estado pedían explicaciones sobre la actuación policial al valorar la hora que medió antes de estallar el coche bomba previa advertencia del comando de ETA. Más adelante, la Policía diría que la dirección de Hipercor se negó a desalojar el centro comercial. No obstante, prensa, T.V. y radio, con gran profusión de medios, a lo largo de los días que se suceden, abundan sobre lo que dominan «salto cualitativo de ETA».

El domingo, la organización armada vasca ETA asume su responsabilidad en el atentado que costó la vida a 17 personas civiles

en la ciudad condal en un comunicado en el que al mismo tiempo se autocritica de la acción. ETA testimonia «su pesar» y reconoce «el grave error cometido en el desarrollo de la operación». También en la nota señala el hecho de no haberse desalojado el hipermercado., «Recae —dicen textualmente— sobre los poderes reales del Estado la responsabilidad de todos los costes materiales y humanos generados por la dilación en abrir un proceso negociador que desemboque en un alto el fuego que ETA por su parte ha ofertado unilateralmente». Asimismo, ETA, califica de «hipócritas» las condenas de las fuerzas reformistas que comparten con el PSOE y el sector de los poderes fácticos la responsabilidad del mantenimiento del actual estado de cosas, optando por la represión y postergando la necesaria solución negociada».

El lunes 22 de junio, la activista de Iparretarrak, **Maddi Heguy**, que meses atrás logró fugarse de una prisión francesa, muere al ser arrollada por un tren después de ser detenida por hombres de la gendarmería en un paso nivel de las cercanías de Miarritz. Al parecer y según fuentes policiales, una patrulla de agentes persiguió a un vehículo Renault-4 que no respetó un control de carreteras. Los ocupantes del mismo, según la Policía, eran **Pierre Bidart** y **Maddi Heguy** que intentaron huir por la vía férrea siendo perseguidos por un agente. El policía **Roger Latassa**, de 37 años detuvo a **Heguy** conduciéndola al vehículo policial aparcado en el paso nivel. Inmediatamente se puso en funcionamiento la barrera automática indicando la llegada de un tren. **Latassa** empujó a **Heguy** hacia el interior del coche y se puso al volante para intentar sacar el coche de la vía férrea sin lograrlo. El tren expreso París-Hendaia a unos 100 kilómetros por hora arrastró violentamente los coches causando la muerte de la joven militante de IK y el policía. El otro ocupante del vehículo, **Pierre Bidart**, que fue detenido, es hermano de **Philippe Bidart**, considerado por las autoridades galas como dirigente de IK.

Ventajas para los jóvenes

A Santi Brouard le preocupaban los jóvenes como un elemento actuante del Presente, no como una incógnita del futuro.

El decía: *«Nunca me gusta hablar de la juventud como de futuro. Hay que hablar de la juventud en el momento actual, ofreciéndole ventajas para el momento actual».*

Quizás esos hombres que ya son del futuro, si cuando eran niños, adolescentes, jóvenes, se les hubiera dado un presente —confianza, amistad, vida en común— ahora sabrían con toda seguridad confiar en el niño, en el adolescente, en el joven. Y éste no se sentiría desplazado. Habría una incorruptible armonía en este presente, porque habría existido ya en el pasado. Pero si han de ser hombres pensantes; de niños, de jóvenes deben de expresar sus propios interrogantes a la vista de lo que dicen y hacen los adultos, y las contestaciones deben de encontrarlos entonces, en ese presente que están sufriendo. Debemos sin duda incorporarles a nosotros y cederles las ventajas.

No vale que nadie desde su autoridad, su *«experiencia»* le diga que ya sabrá por qué debe de hacer **ahora** lo que comprenderá **luego**. Todas las preguntas que surgen en el momento dado deben de encontrar respuesta en ese mismo momento —buscarlas con ahínco y tesón y no dejar que se pudran... con la excusa de que el futuro será el contestador automático.

En el futuro habrá otras preguntas y nuevas contestaciones. Este es el presente que todos necesitamos. Los hombres del presente que fueron de un pasado erróneo, limitado, no pueden

coartar al joven que tiene una imaginación lúcida, imperiosa; simplemente porque cuando ellos la tenían, no pudieron darle rienda suelta por razones de miedo que creaba en ellos el poder autoritario, el predominio de quien a su vez tenía pánico a perder dicha ascendencia, al existir la posibilidad de que se patentizara su ignorancia o debilidad.

Todos tenemos la obligación de vivir en el presente. Y para esto la clave es la sinceridad. Ser sincero, honrado con uno mismo y comunicarlo de la forma más sencilla a los demás. Ser generoso, y repartir las ventajas.

No se puede caer en los mismos errores: *«En mi tiempo... Cuando seas mayor...»*. *«Pero, ¿qué pasa si yo quiero ser ahora? No quiero hacerlo sólo. Quiero hacerlo con vosotros»*. *«Tú... ¡Si eres un mocoso!... «No, soy una persona joven, pujante, ilusionada, y quiero hacer lo que puedo contigo —no mañana— ahora».*

Por ejemplo: conocemos muchísimos jóvenes de Euskadi que tienen una visión actual clara y decidida. Ellos se reúnen para encontrar la manera de hacer un esfuerzo de voluntad y trabajo para ayudar a aquellos que necesitan con avidez ese presente, en todas las facetas de la vida. Pueden incorporarse a este empeño en calidad de neófitos... pero de aprendices convencidos hasta la saciedad de que pueden *«guindarse»* colgarse con un criterio propio a una esperanza que existe y será una realidad pronto, porque aquello por lo que se lucha con honradez, esmero y pasión es alcanzable. Pero ¿quién les ayuda a destruir las cortapisas?

Los que ahora están convenci-



TERESA ALDAMIZ

dos de construir un presente *«ellos solos»*, potenciando las marginaciones, etc., son los que en el pasado creyeron, desde el engaño al cual habían sido sometidos, que ellos iban a ser los hombres únicamente del futuro. No se les dejó actuar en ninguna tarea ni cuando eran adolescentes, ni jóvenes. Así, el equilibrio no funciona.

Por eso, todos los jóvenes, (no sólo los de JARRAI) que están empeñados en construir su propia maravilla del presente están abocados a desatender un pasado que no les ha correspondido nunca. Santi estuvo siempre a favor de las ventajas para ellos. Ellos saben que los *«recuerdos»* siguen siendo del presente, porque, si no, hubieran sido ya encarnados en el olvido. Así,, este *«ahora»* que viven hoy, por haber sabido arrancarlo para sí, en el futuro será inconfundiblemente reconocido.

Iruñea, cita por un ecologismo vasco con auténtica incidencia social

Durante este fin de semana «días 27 y 28», Iruñea acogerá a los participantes en la asamblea constituyente del nuevo organismo ecologista vasco, de carácter nacional, que se ha venido gestando durante los últimos meses. En realidad, es el fruto de un largo proceso de clarificación y debate, cuya fase final se inicia en febrero de este año, con una asamblea de confluencia, celebrada en Altsasu, a la que asistieron cerca de trescientas personas, comprometidas en el trabajo cotidiano de casi ochenta grupos de base. Este dato, por sí mismo, ilustra claramente las expectativas que ha generado el proyecto, expectativas que, sin duda, han tenido su reflejo en las actividades recientes, abordadas con mayor ilusión de la que ha caracterizado al Movimiento en los últimos tiempos. En esta fase de debate previa a la constitución del organismo, ORBELA —un colectivo integrado por gentes ligadas al Movimiento Vasco de Liberación Nacional, militantes de distintos grupos ecologistas de Euskadi— ha adquirido relevancia. Para recabar información sobre el porqué del nuevo organismo y las perspectivas de actuación, hemos hablado con algunos de sus miembros.

B. Hirusta

Para alguien que no lo viva desde dentro, quizá no sea fácil comprender el porqué de un nuevo organismo. ¿Podríais darnos algunas pistas para situar la asamblea de Iruñea en su contexto?

—«Quizás convenga hacer un poco de historia. En mayo de 1982 quedan oficialmente paralizadas las obras de la central nuclear de Lemoiz. En el seno de los Comités Antinucleares se abre un proceso de debate sobre la necesidad de abarcar la globalidad de la lucha ecologista, sin centrar exclusivamente en la cuestión nuclear. En realidad, los comités locales, muchos de ellos por lo menos, siempre habían desarrollado actividades en esta línea. Pero, claro, hasta entonces la situación había exigido concentrar los esfuerzos en la lucha contra el proyecto de nuclearización de Euskadi. En este contexto, se celebran los encuentros ecologistas de Orio, donde, además de Comités, participan otro tipo de grupos, surgidos en parte como consecuencia del peso acumulado en la lucha contra Lemoiz y también como resultado de la necesidad de abordar de forma específica determinados problemas. Se elabora un manifiesto conjunto en el que se hace un diagnóstico de la dramática situación medioambiental en la que se encuentra Euskadi, haciendo hincapié en la necesidad de la acción ecologista frente a las continuas agresiones. Pero, si algo resulta evidente tras los encuentros de Orio, es que el Movimiento ecologista vasco es algo sumamente



Orbela, presente en las jornadas europeas «Por un futuro no nuclear».

complejo, debido a la diversidad de temas, perspectivas y formas de abordar los problemas que existen entre los grupos. Es ésta, quizás, una característica que diferencia al ecologismo vasco de otras áreas del movimiento popular...».

La crisis: estancamiento humano y organizativo

—Hay un momento en que se diría que los Comités abandonan casi por completo la práctica antinuclear o ecologista para convertirse en grupos antimilitaristas, anti-OTAN...

—«Bueno, coincidiendo con el despliegue de los misiles en Europa, se organiza la acampada OTODO-83. Se inicia aquí una línea de activismo

antimilitaristas y contra la OTAN, cuyo reflejo estará presente en acampadas como PRIMAVERA-84 o contra la visita de Reagan al Estado español. Esta será la tónica general hasta la celebración del referéndum».

—Y el movimiento ecologista, como tal, se resiente...

—«En realidad, se produce un desfase entre el debate iniciado a raíz de la paralización de la central de Lemoiz, un debate que hasta hace poco no había tenido solución de continuidad, y una práctica dispersa. El Movimiento se halla, en esos momentos, en una situación de estancamiento organizativo y humano, lo que le impide responder con la contundencia debida al cúmulo creciente de agresiones que soporta el medio. El reto no puede estar más claro: o somos

capaces de articular el Movimiento en condiciones o estamos condenados a un ecologismo marginal o domesticado».

Un organismo para afrontar eficazmente los problemas

—Cuando habláis de un «movimiento en condiciones» ¿qué queréis decir?

—«Un movimiento con objetivos claros, que, sin menospreciar ningún problema, priorite unos sobre otros en función de su transcendencia para la población y el medio; un movimiento que, frente a la creciente dispersión, trate de aglutinar esfuerzos, que, entroncado con el Movimiento Vasco de Liberación Nacional, sea capaz de llegar a todos los sectores sociales e implicarlos, a cada cual en la medida de sus posibilidades, en la pelea; un movimiento con una mínima infraestructura (órgano propio de difusión, contactos y demás)... un movimiento, en definitiva, con auténtica incidencia social».

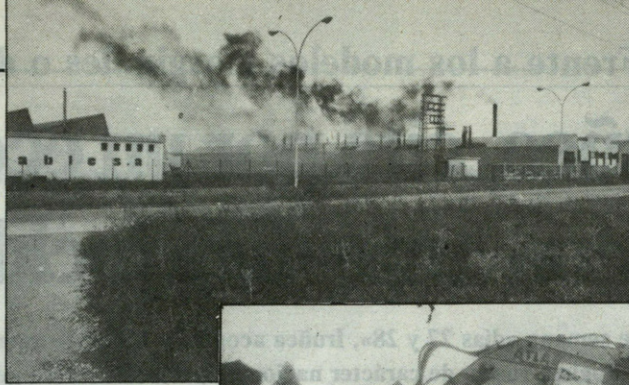
—Y, para que el Movimiento ecologista se encamine en esa línea, surge ORBELA...

—«En realidad, ORBELA no ha surgido de la nada. En el 85, como continuación de la experiencia de Orio, se celebran unos encuentros ecologistas en Barria que, sobre todo, sirven para evidenciar la necesidad de clarificación a la hora de abordar la problemática ecologista. No se trata de dar carnets de ecologista a nadie, pero lo que está claro es que, a la hora de trabajar conjuntamente, aunque sólo sea por razones de operatividad, se hace necesario el establecimiento de unos puntos mínimos, al menos entre la gente que está por sacar adelante un tipo de ecologismo. Por eso, en el mismo 85, empieza a reunirse un grupo de debate sobre estas cuestiones, que se ve reforzado con la formidable experiencia del Manifiesto por la Soberanía Nacional contra la OTAN, iniciativa perfectamente encuadrada en las coordenadas del MVLN. Con estos antecedentes, surge ORBELA, integrado por gentes del propio Movimiento ecologista, ya sean militantes de Comités o de otros grupos».

ORBELA: objetivo, señalar el camino

—Sin embargo, ORBELA apenas ha actuado como colectivo diferenciado...

—«Es que el objetivo no es OR-



El deterioro ambiental de Euskal Herria requiere urgentemente la acción ecologista.

BELA en sí mismo, sino el movimiento, y para ello es preciso que se materialice el proyecto de organismo unitario, en cuyo seno desaparecerá nuestro colectivo. Nosotros surgimos para tratar de aunar fuerzas y enfocarla eficazmente, no para aumentar la dispersión. ORBELA no podía quedarse en un colectivo que agrupara al máximo de militantes del MVLN preocupados por la actuación en este terreno, sino que, en base a unos mínimos y con voluntad unitaria, se trataba de llegar al sector más amplio posible».

—¿Cuáles son los pasos que habíais dado hasta llegar a la situación actual?

—«Se consideraba interesante actuar en el seno de los Comités Antinucleares y Ecologistas, como paso previo para lograr involucrar en esta dinámica al mayor número posible de grupos y personas. Nos parecía fundamental que los Comités, con todo el prestigio y la experiencia acumulada en la batalla contra Lemoiz, asumiesen como propia la iniciativa. Y así fue. El 13 de diciembre del 86, la asamblea de Comités asumía, con ligeras matizaciones, los planteamientos de ORBELA. En base a ellos, en la línea de lo que ya hemos explicado, se elaboró un 'llamamiento a los grupos y personas ecologistas de Euskadi' para acudir a la asamblea de confluencia en Altsasu. A partir de aquí se ha iniciado un nuevo proceso de debate, con reuniones abiertas y nuevas ponencias —alrededor de cuarenta—, que concluirá este fin de semana en Iruñea. Luego vendrá la ex-

tensión del proyecto, las presentaciones en los pueblos, la construcción de comités locales... la actividad, en definitiva».

Tres «marfías»: trabajo, ilusión, organización

—Se nos ocurren bastantes preguntas más, pero quizá no merezca la pena, de momento, abundar más sobre el tema. ¿Queréis decir algo especial antes de terminar?

—«Sí. Queremos resaltar que la problemática medioambiental tiene una importancia creciente, en la medida que afecta cada vez más a las condiciones de vida de la población. El MVLN no puede ser ajeno a ello —de hecho, no lo es—, así es que es preciso que aumente el grado de sensibilización y compromiso de quienes se sienten ligados a él para luchar contra la degradación de nuestro entorno».

Desde luego, si algo caracteriza al nuevo organismo, es la convicción de que se está dando un paso importante y necesario. La ilusión creada por las expectativas se manifiesta ya en este mes de junio, preñado de actividad ecologista. La misma asamblea de Irudea concluirá el domingo a la una de la tarde, para que los participantes puedan acudir a la manifestación convocada por la Coordinadora contra la Autovía Irurtzun-Andoain. Así pues, durante el fin de semana, pistoletazo de salida de una carrera para la que los ecologistas vascos llevan mucho tiempo preparándose.



Mitxel Urriza

A lo largo del pasado fin de semana, bajo la organización de entidades ecologistas y antinucleares de toda Europa, se celebraron en París las jornadas «Por un futuro no nuclear». Estas jornadas tuvieron sus puntos fuertes en la manifestación del sábado, día 20, que agrupó a unas diez mil personas, y el foro del domingo, en cuyos debates participaron más de medio millar de delegados, representantes de colectivos y organizaciones diversas que trabajan en este campo.

Entre otras, estuvo también presente una delegación del colectivo vasco ORBELA que, atendiendo a una antigua invitación, se encontraba entre los firmantes de la convocatoria a acudir a las jornadas.

Alrededor de un centenar de vascos se manifestaron por las calles parisinas tras una gran ikurriña a la que se había adosado el sol antinuclear. Podían verse, asimismo, pancartas enarboladas por ecologistas desplazados desde Iparralde, al tiempo que militantes del Comité de Solidaridad con Euskadi en París repartían hojas informativas sobre la situación de los refugiados vascos en el Estado francés.

En el foro, el grupo vasco presentó las líneas maestras del organismo ecologista unitario que se ha venido gestando durante los últimos meses en Euskal Herria, cuya constitución está prevista para este fin de semana en Iruñea, y habló de las expectativas que este proyecto había generado en el seno del Movimiento ecologista de Euskadi.

En opinión de ORBELA, la abundancia de contactos internacionales no ha sido algo que, hasta la fecha, haya caracterizado al ecologismo vasco. En este sentido, consideran su participación

en las jornadas de París como un paso interesante en el camino de romper este aislamiento, un camino que, desde el punto de vista de ORBELA, el nuevo organismo debiera asumir, haciendo que los contactos esporádicos que se han mantenido hasta ahora tengan un carácter más regular.

ARKAITZPE TABERNA

Giro jatorra
Musika ona

Kale Nagusia, 24. Donostiako
Parte Zaharra

Como contribución a la campaña «Nicaragua debe sobrevivir»

Los Comités Internacionalistas recogerán 15.000 docenas de agujas e imperdibles para los sandinistas

Los Comités de Solidaridad Internacionalista de Euskadi han iniciado una campaña en la que, hasta final de año, tratarán de recoger dos millones de pesetas, equivalente aproximado de quince mil docenas de agujas, alfileres e imperdibles. De esta forma se pretende garantizar el abastecimiento de este tipo de productos al mercado nicaragüense, al menos, durante un par de años. Esta es la tarea asignada a Euskadi dentro de la campaña «Nicaragua debe sobrevivir», desarrollada simultáneamente por dos mil comités de solidaridad distribuidos en un centenar de países de todo el mundo. La campaña tiene como objetivo contribuir a que fracase el bloqueo económico que los Estados Unidos imponen al país centroamericano.

J.A.

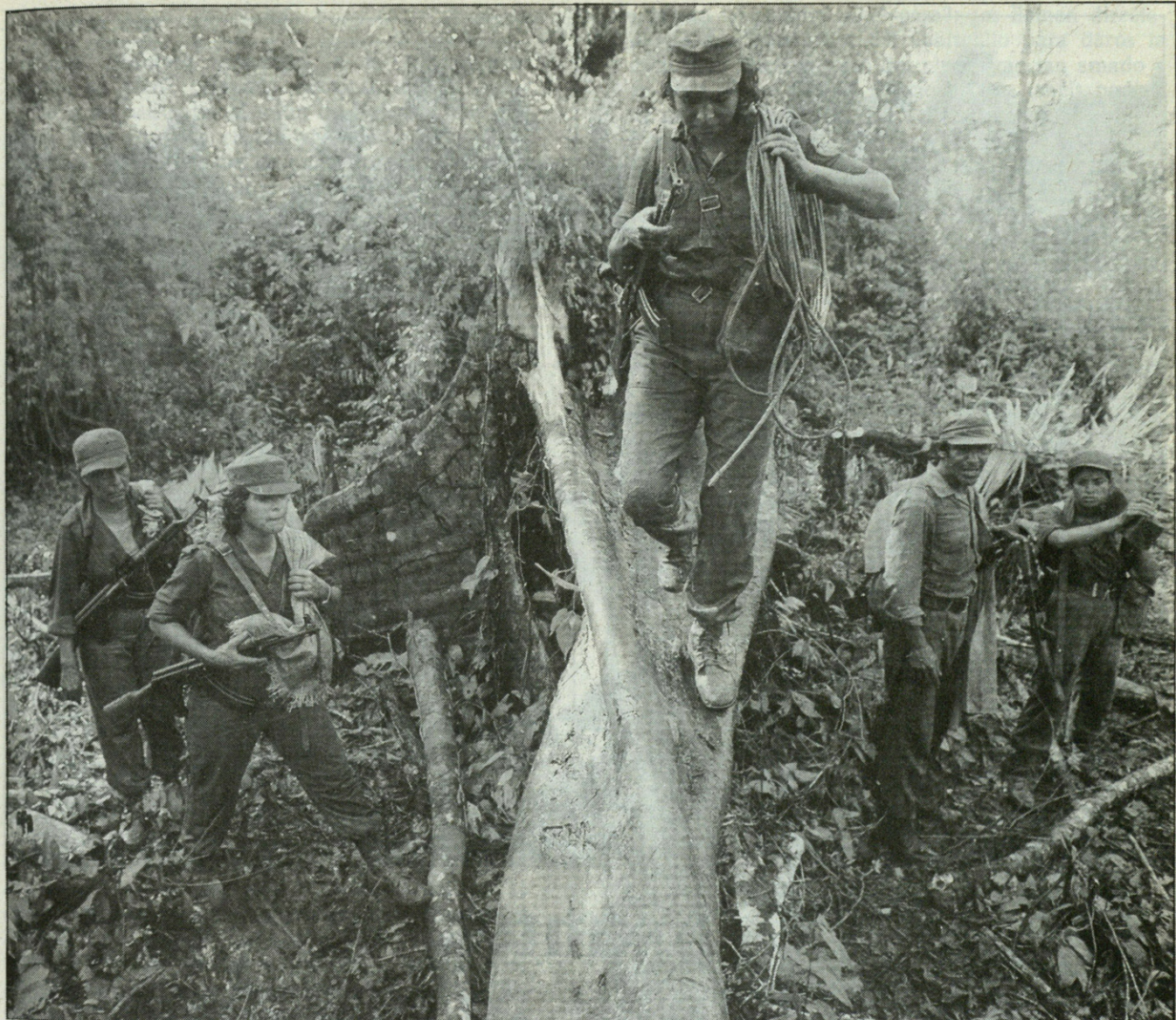
Los comités de solidaridad han desarrollado hasta ahora una labor espontánea, canalizando sus ayudas a través de distintos organismos. En esta ocasión, el trabajo de todos ellos está coordinado por un único organismo gubernamental, el Comité Nicaragüense de Solidaridad con los Pueblos (CNSP), que es quien se ha

ocupado de asignar tareas específicas a cada comité.

En este contexto tiene lugar la campaña «Nicaragua debe sobrevivir», con un doble objetivo. Por un lado, se trata de sensibilizar y movilizar a la opinión pública mundial contra la política de agresión militar de los Estados Unidos que, a través de la «Contra», mantiene desde

hace años una guerra no declarada con Nicaragua, cuyo pueblo reclama la paz y con ella el derecho a decidir sin injerencias extranjeras, soberanamente, sobre su destino. En proporción, este conflicto ha costado ya a los Estados Unidos más víctimas que la guerra de Vietnam. Por otro lado, debe existir un frente de solidaridad material. Al fin y al cabo, la





agresión contra Nicaragua no se desarrolla en el plano puramente militar. Los Estados Unidos intentan, a través de la guerra y el bloqueo, hundir la economía. Nicaragua se ve obligada a gastar el 50% de su presupuesto en la defensa, lo que hace que tengan que desviarse parte de los recursos destinados, en principio, a mejorar las condiciones de vida del pueblo.

Hacer frente al bloqueo económico

El bloqueo económico provoca escasez en determinados productos de primera necesidad y, en consecuencia, suben los precios. Algunos especuladores sin escrúpulos aprovechan para sacar partido de esta situación traficando en el mercado negro. El régimen de Reagan mantiene la esperanza de que en una situación económica desesperada el pueblo

termine rebelándose contra el gobierno sandinista.

Pero, a pesar de todo, los programas nicaragüenses de vivienda, educación, salud... continúan adelante. Concretamente, en cuanto a la alimentación, se tiende al autoabastecimiento de grano básico. Para ello existe un programa para que más de un cuarto de millón de campesinos, desplazados por la «Contra» de las zonas de alto riesgo donde operan, puedan trabajar nuevamente la tierra en nuevos asentamientos.

Con el ánimo de ayudar a hacer frente a esta situación, la Solidaridad Internacionalista, a través de la campaña «Nicaragua debe sobrevivir», se propone suministrar diversos productos básicos, materiales e instrumentos que no existen en el mercado nicaragüense debido al bloqueo. No hay que olvidar que la economía de este país, como la de la

mayoría de los países del área de América Latina estuvo y sigue estando orientada a la producción de materias primas para los países desarrollados, lo que implica una subordinación económica inaceptable.

Una tarea específica para los vascos

A la solidaridad vasca le corresponde abastecer el mercado nicaragüense con agujas y alfileres para varios años. Se necesitan agujas del 2, 4 y 6, imperdibles del 2, 3, 4 o 5 —estos últimos, muy utilizados para los pañales de los niños—. De todas formas, cualquier aportación será bien recibida. También se puede contribuir adquiriendo los bonos de la campaña o haciendo aportaciones directas en la cuenta número 83-0-02563 de la Caja Laboral. Para más información, llamar a los teléfonos 421139 y 371516.



Apuntes

F. Sistiaga

Dios, qué días! Está más que demostrado que el mundo se mueve demasiado deprisa para los que somos de aldea. Los pueblerinos necesitamos reposar más las cosas, hacer la digestión a gusto, darle su tiempo a todo. Aunque simplemente sea por unas razones escatológicas. Y en este mundanal ruido vamos de sobresalto en sobresalto. La verdad es que no estamos hechos para las emociones fuertes. **Maté**, el portero del Celta, se lo dejaba muy claro a un periodista después de chafarle el ascenso al River.

— **Maté**, ya estará contenta la gente en Vigo, venturaba-preguntaba el gacetillero.

Y el portero del «*Malleiras*», acostumbrado a los avatares del sube y baja, de Primera a Segunda y viceversa, respondió casi como un gallego sabio.

— En Vigo la gente está curada de espantos.

Pues eso. Son las ventajas de haber encajado domingo sí y al otro también más de cuatro goles. Dicho de una forma más evangélica: dichosos los que sufren porque de ellos será el reino de los cielos. Hombre, a veces también te encuentras con almas

menos caritativas. En la calle Diputación, de Bilbao, tuve que aguantarle la guasa a uno: «yo siempre dije que el Athletic nunca tendría un título que posee la Real: el de campeón de Segunda División». Se entiende entonces que los del rural lo tengamos fatal. Peor para ellos.

Con estos traqueteos a uno no le queda más remedio que ir tomando pequeñas anotaciones a la espera de tiempos más relajados en que la verdad transcienda nítida. Toda la verdad y nada más que la verdad. Es lo que decía **Txomin Ziluaga**: «¿qué pasaría si hubiese una auténtica igualdad de oportunidades y la gente se enterara de la realidad de las cosas?». Yo creo que, por lo menos, la palabra libertad no sería tan mancillada por una pandilla de vividores que, además, se permiten hablar de democracia pluralista. ¿Qué libertad?: ¿la de los más de tres millones de parados?, ¿la libertad de este pueblo?, ¿la de los jóvenes atrapados por la droga o el consumismo?, ¿la de la mujer?, ¿la de los homosexuales? Aquí los únicos que disfrutaban de esa libertad son los banqueros, los que reprimen a los demás y **Wojtyla** para decir sandeces, por una parte y amparar, por otra, al mafioso obispo **Marcinkus**.

Estaba, así pues, en que la cosa iba de apuntes. Pequeñas anotaciones, por ejemplo, sobre la libertad.

Libertad de ideas

Txema Montero emocionó a la concurrencia cuando, en plena campaña electoral, empezó saludando a los asistentes al mitin de Valencia con *«un abrazo para vosotros, ciudadanos que defendisteis la República, y no súbditos de esta monarquía impuesta por el franquismo»*. Algunas semanas después, el socialdemócrata **Lerma** se trajo, pagados por la Generalitat, a una serie de gentes a la vera del Turia para lo que se dió en llamar encuentro de intelectuales. Conmemoraban el cincuenta aniversario de una reunión que unas personas honestas mantuvieron en 1937, para expresar que estaban inequívocamente con el pueblo y en contra del fascismo. Aquellos intelectuales estaban con los obreros y estaban en las trincheras del frente. Algunos de los intelectuales de **Lerma** son más bien «yuppies» y se santiaguan, válgame Dios y el PSOE, cuando oyen hablar de las libertades cubanas. **Savater**, en plan cruzado iracundo, casi se da de hostias con un osado que mostró sus discrepancias con el montaje. **Haro Tecglen** acaba de escribir sobre el reciente congreso de Valencia un artículo que no tiene desperdicio: (...) *«En este saldo de la izquierda entra también el saldo del concepto del intelectual, aceptando la premisa de que la palabra ha ido unida siempre a la izquierda y en otros tiempos aceptó el comunismo como fuente de fuerza. En este trozo del mundo, el intelectual está hoy canalizado. Los estados han encarecido la difusión de su trabajo: le han enrolado en premios, recompensas, congresos; le han encuadrado en ministerios de Cultura, Información, Educación, Ciencia; difícilmente sus medios de expresión teatro, televisión, video, satélites, cine, libro y la investigación pueden resistir sin ayudas del Estado o de fuerzas paraestatales. Parece hoy inevitable que la difusión del pensamiento esté sujeta a esas condiciones de mercado, y una parte del intelectual le lleva, mesmerizado, a ellas. No intenta la rebeldía: se refugia en la posición del silencio en muchos casos, tan española 'no más servir a señor/que se me pueda morir', como el duque de Gandía, o se acomoda en la celda acolchada de raso que le brindan los funcionarios...»*.

Libertad de prensa

Ya sucedió hace algo más de un mes con motivo de unas detenciones en Bizkaia: la agencia «Efe» difundió, incluidas copias en color por technicolor, fotos de unos *«terroristas descubriendo un zulo convenientemente acompañados de unos tricornos»*. Ahora la historia se ha vuelto a repetir en Zumaia, sólo que con la diferencia de que esta vez era Televisión Española la que filmaba un video: unos cuantos jóvenes, liberados momentáneamente de sus esposas, descubriendo el supuesto cuerpo del delito. Es decir, agujeros en los que se guardaban supuestamente armas. Muy bien, colegas. ¿Ya os habéis parado un momento a pensar en el juego en el que estais entrando? Que yo sepa allí no estaba el juez pertinente. Allí no había ningún abogado defensor de los detenidos. Y, sin embargo, vosotros estabais contribuyendo con vuestras imágenes a aportar pruebas en contra de unos ciudadanos que, cuando menos, os puedo asegurar que eran y son —ahora todavía más— muy que-

ridos en su pueblo. ¿Qué pasa?: ¿os llaman directamente de comisaría o del cuartelillo para daros la exclusiva? Pues, por eso del pluralismo tan amado y en vista de las buenas relaciones que tenéis podíais de paso solicitarles otro «scoop»: que os inviten para fotografiar o filmar en directo una sesión de torturas. Una sesión de bañera o una descarga de electrodos seguro que constituyen una auténtica primicia y un reportaje de primera página. Podéis preguntarle, para documentaros previamente, a millares de convecinos vuestros. O a Juana Goikoetxea mismamente.



VELERO

Córcega, Cerdeña	15 días / 78 000 pts.
Baleares	10 días / 53 300 pts.

HEGAZ

Cuba:

— Circuito P.C.	15 días / 156 000 pts.
— La Habana A. y D.	15 días / 141 900 pts.
— Playas del Este M.P.	15 días / 143 800 pts.

U.R.S.S.:

— Escandinavia-Tik	15 días / 99 900 pts.
— Polonia-Tik	15 días / 79 900 pts.
— Hungría-Tik	15 días / 87 900 pts.

Marruecos:

— Marruecos P.C.	15 días / 76 500 pts.
------------------	-----------------------

Argelia:

— Argelia P.C.	8 días / 56 900 pts.
----------------	----------------------

AUTOBUS ETA KANPING

Irlanda	25 días / 40 000 pts.
Yugoslavia-Grecia	26 días / 40 000 pts.
Córcega	16 días / 35 000 pts.

INFORMA ZAITEZI

Edificio Albia, 2-3º. H.

C/. San Vicente, 8—BILBO

Telf.: (94) 423 13 81.

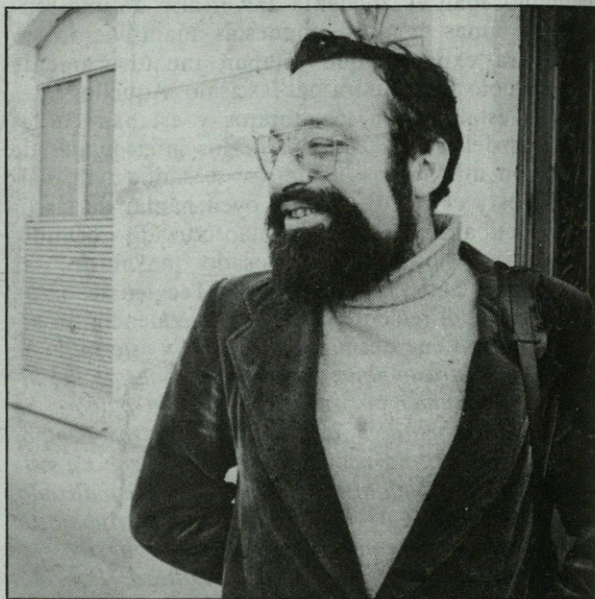
Libertad de Investigación

Se supone que los sociólogos, aunque suene a pe-rorullada, son aquellos que estudian y analizan el comportamiento de los grupos y de las personas. Eso, en teoría. Porque acabo de leer nada menos que en la tercera página de un diario vasco que a HB, du-rante la pasada campaña electoral, le dió el trata-miento de quinta fuerza política, las siguientes perlas atribuidas a un, como suelen decir ellos, autodenomi-nado grupo de sociólogos vascos: ya de entrada, en el titular a toda página, se lee que los señores en cues-tión creen que *«el auge de HB no supone la radicali-zación del voto en Euskadi»*. Hasta ahí, ya ven, po-dríamos incluso estar de cuerdo: el voto a HB supone un acercamiento a la normalización de la realidad vasca. Pero es que, a partir de ese titular, desbarran en los sumarios siguientes: *«HB recoge el voto de los airados y del nacionalismo radicalizado»*. Más: *«Los resultados obtenidos por la coalición son más impor-tantes a nivel comparativo que a nivel numérico»*. Y continúan: *«La mayor parte de los votos provienen de los jóvenes, más proclives a las consignas radicales»*, y, ya para rematar, un final *«in belleza»*, que dirían los transalpinos: *«En HB cuentan más los símbolos que los contenidos»*. Seguro que aún se stán recuperando después del esfuerzo. ¡Cuánto pensamiento preclaro!, ¡qué profundidad de ideas!, ¡vaya análisis más certe-ros y ajustados! Chicos listos estos, ¿no? La cosa es que, según ellos, Euskadi está a punto de convertirse en un gigantesco y polimorfo Orlando el furioso. Ma-jetes, puestos ya a masturbarse ¿por qué no os mon-tais una historia en plan misógino sobre Prometeo encadenado?

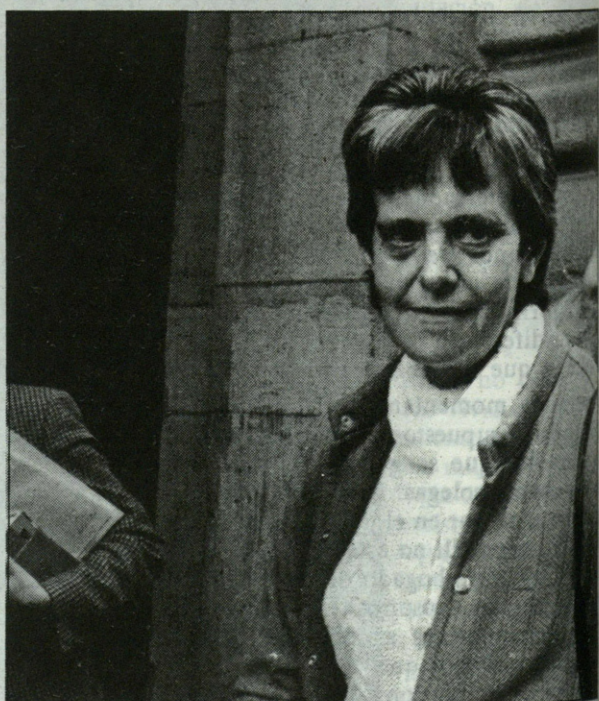
Libertad económica

Estos del PSOE cuando agarran el síndrome de la autocrítica es que son patéticos de verdad. *«A ver mushahos, vamos a concentrarnos en unos ejercicios espirituales»*, dice don Alfonso y allí se van todos, con el capullo y la señala de la butifarra, a encerrarse en cóncave. Cundo terminan sus hondas reflexiones salen todos como iluminados, el rostro transmitiendo pureza y con el sobaquillo, en fin, de lo más ilus-trado. Ciertamente es que su lenguaje es de lo más sui ge-neris, no se puede ser perfecto en la vida. Pero, de cualquier forma, su mensaje es conmovedor: *«Des-pués de una autocrítica exhaustiva y sincera hemos lle-gado a la conclusión que políticamente tenemos que hacer un ajuste, un ajuste fino, se entiende. A ver, ca-marero, póngales unos 'tíos pepes' aquí a los periodis-tas. De entrada nos vamos a cascar una 'operación loro' en que, aparte del reloj que le han mangado los chorizos sirleros, sí, a usted le digo, sí, a usted señora que me está viendo por la televisión, pues vamos a de-volver hasta el oro de España que durante la Repú-blica, como es público y notorio, se fue a parar a Moscú»*. Abandoné la sala conmovido ante tanta es-piritualidad. El portavoz socialdemócrata-liberal se estaba refiriendo en esos momentos a la necesidad de la concertación social, *«ay Nicolás, Nicolás, que te pierdes y nos vas a perder»*. Lo último que escuché fue algo así como *«tenemos que conseguir un país mo-derno y competitivo»*. Puro romanticismo, ya les dije.

Llegando a estas alturas de la estupidez, los recuer-dos y los sentimientos derivan hacia historias más te-rrenales, a gentes, como dirá Jon Idigoras, con por lo menos dos dedos de frente. A Jon mismo, sin ir más lejos. Hace falta ser valiente y coherente para, en pleno temporal, plantarse ante un micrófono y de-cirlo con la mayor naturalidad del mundo, con su na-turalidad: *«la honestidad política de ETA queda de-mostrada al reconocer su grave error»*. Jon siempre fue un entusiasta de Diego Puerta y, en cambio, Ma-nolete le pareció un bluff.



Pero, sobre todo, mis mejores recuerdos se van para una pareja, él, de la zona de Tolosaldea, y ella, de una aldea de Lugo, que han logrado reforzar la solidaridad entre dos pueblos más allá de intoxicacio-nes e incomprendiones interesadas. Además, lo de darles caña lo practican con el ejemplo. Tienen un orujo extraordinario.



Juana Goikoetxea

Kirola ta hizkuntza, horra hor bi gauza
luza dezaketenak herriaren hatsa;
baldin ez bazerauku erdalduntzen plaza,
salbaturen garela badut esperantza.

Ferrando Aire "Xalbador"



AURREZKI-KUTXA
MUNIZIPALA



CAJA DE AHORROS
MUNICIPAL

«Sólo» el 10% de los presupuestos del Estado, en «Defensa»

Cada año, por estas fechas, cuando Hacienda llama a la puerta de los ciudadanos para que cumplan con sus deberes de tales, sean solidarios y paguen sus impuestos, se levantan voces que claman contra ello. No por no pagar, sino para deducir la parte porcentual que iría a parar a los Presupuestos Generales del Estado, en el apartado de «Gastos de Defensa».

Ya se sabe, oficialmente, cuánto gastará el Estado durante el presente año en Defensa. Una de cada diez pesetas de las que gaste el Estado en 1987 se irá a ese capítulo. Así se desprende de los datos recogidos en el documento «Datos y Cifras 1987», elaborado por el Ministerio de Don Narciso Serra, para información de la ciudadanía española.

J. O.

El presupuesto de Defensa español llega a los 3.638.000 dólares. Dentro de los países occidentales ocupa el puesto número 12. Detrás de España, en este campo, están Turquía, Noruega, Grecia, Dinamarca y Luxemburgo. Dicen los entendidos que los datos son preocupantes si se tiene en cuenta la participación de los gastos de Defensa en el PIB —Producto Interior Bruto—, apartado en el que el Estado español sólo está por encima en el caso de Luxemburgo.

El documento demuestra que los presupuestos de Defensa están creciendo progresivamente menos desde el año 1977, en que lo hicieron en un 16,33%. Este año ha sido el 9,13%. No obstante, el punto más bajo fue el correspondiente a 1986, con un 8,81%. En cuanto a la distribución de los gastos, es el Ejército de Tierra el que se lleva la parte del león. Del total de efectivos de las Fuerzas Armadas durante este año, 326.296 hombres, el 73,65% corresponde al Ejército de Tierra. La Armada tiene el 14,47% y el 11,88 al Ejército del Aire.



La reestructuración de Tierra

Otro de los «inventos» que trata de «vender» el documento en cuestión es el éxito de la reestructuración del Ejército de Tierra, dándose como probable que el problemático Plan de Modernización del Ejército de Tierra queda incluido en los

próximos meses. También se pasa revista a la extensa lista de armamento de que disponen las Fuerzas Armadas, con mención de los importantes esfuerzos que se están realizando en los últimos años a fin de modernizar las armas que tenían asignadas los Ejércitos.

Ejército de Tierra

Material

1.- Carros y vehículos

Carro de Combate M-41, 120
Carro de Combate M-47 E e 1/E2, 375
Carro de Combate M-48, 164
Carro de Combate AMX/30, 299
Blindado medio ruedas (BMR), 523
Vehículo especial de caballería (VEC), 285
Transporte oruga acorazado (TOA), 1.195

2.- Artillería de campaña

Obús remolcado 105/14 montaña, 169
Obús remolcado 105/26 R/58, 425
Obús remolcado 155, 85
Obús autopropulsado de 155, 93
Cañón remolcado 122/46, 178
Cañón 175 ATP, 12
Obús remolcado 203, 24
Lanzacohetes Teruel, 2

3.- Artillería antiaérea

Cañón 35/90, 92
Cañón 40/70, 272
Mísil Hawk, 24 lanzadores
Mísil Nike, 8 lanzadores
Mísil Roland, 18 lanzadores
Mísil Aspide, 12 lanzadores

4.- Artillería de costa

Cañón 152, 4/50, 113
Cañón 305/50, 16
Cañón 381/45, 18

5.- Helicópteros

Helicóptero de reconocimiento HR-12, 17
Helicóptero de ataque HR/A 15, 71
Helicóptero utilitario HU-10, 58
Helicóptero utilitario HU-18, 6
Helicóptero de transporte HU-17, 18
Super Puma, 18

Ejército del Aire

Material

C.11 Mirage III, 24
C.12 F-4/RF. 4 Phantom, 36
C.14 Mirage F.1, 63
C.15 F-18, 11
A.9 Northrop/Casa F-54/b, 52
P.3 Orion, 6
T-10 Hércules C.130, 11
T-12 Casa 212/100, 70
T-9 Caribum 20
D3-B Casa 212/200, 9
E-25 Casa 101, 88
UD-13 Canadair, 14
T-15 DC.3/52, 2
T-11 Mystere 20, 4
H-19/21 Puma/Superpuma, 17
T-16 Mystere, 1

U-19 Dornier 27, 50
HE-20 Hughes 300 HE-7A Belle 47, 21
HE-10 Bell 205, 13
F-18, del Programa FACA, 72
Siglas: C: Caza. A: Ataque. P: Patrulla marítima. T: Transporte. E: Enseñanza. D: Búsqueda y Salvamento. H: Helicóptero. U: Utilitario.

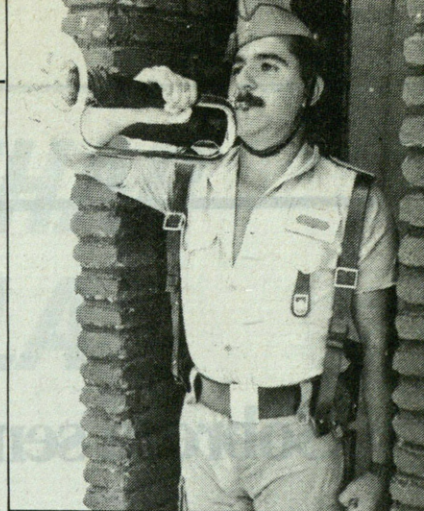
Armada

Material

Submarinos: Clase Delfín. 4: «Delfín», «Marsopa», «Tonina», «Narval»
Clase Galerna. 4: «Galerna», «Siroco», «Mistral», «Tramontana»
Portaaviones: «Dédalo» (clase Independiente)
«Príncipe de Asturias»
Destructores: Clase Lepanto. 3. «A. Ferrándiz»
«Alcalá Galiano»
«Jorge Juan»
Clase Churrua. 5. «Churrua»
«Gravina»
«Méndez Núñez»
«Lángara»
«Blas de Lezo»
Cl. M. de la Ensenada. 1. «Marqués de la Ensenada»
Fragatas: Clase Baleares. 5. «Baleares»
«Andalucía»
«Cataluña»
«Asturias»
«Extremadura»
Clase Santa María. 1. «Santa María»
Dentro del programa naval, otras 3 de esta clase.
Corbetas: Clase Descubierta. 6. «Descubierta»
«Diana»
«Infanta Elena»
«Infanta Cristina»
«Cazadora»
«Vencedora»
Patrulleros de altura: 4 Clase Atrevida: «Atrevida»
«Princesa»
«Nautilus»
«Villa de Bilbao»

Patrulleros cañoneros: 6 Clase Lazaga.

«Lazaga»
«Alsedo»
«Cadarsó»
«Villaamil»
«Bonifaz»
«Recalde»
6 Clase Barceló. «Barceló»
«Laya»
«Javier Quiroga»
«Ordóñez»
«Acevedo»
«Cándido Pérez»
Guerra de minas: 4 dragaminas oceánicos. «Guadalete»
«Guadalmedina»
«Guadalquivir»
«Guadiana»



8 dragaminas costeros. «Júcar»

«Ebro»

«Duero»

«Tajo»

«Genil»

«Odiel»

«Sil»

«Miño»

Grupo anfibio: 3 transportes de ataque: «Galicia»

«Castilla»

«Aragón»

3 buques de desembarco: «Velasco»

«M. Alvarez»

«Conde de Venadito»

1 barcaza de desembarque LCT «A-06»

Fuerzas auxiliares: Unidades apoyo logístico

Unidades especiales: buques científicos.

Arma aérea:

AV-8S Harrier. 8. Ataque

TAV-8S Harrier. 2. Ataque

SH-3D Sikorsky. 13. Helicópteros antisubmarinos

AB-212 Augusta Bell. 10. Helicópteros antisubmarinos

H-500 Hughes. 10. Helicópteros antisubmarinos

AH-1G Huey Cobra. 4. Helicópteros ataque

Bell-47 G. 8. Helicópteros adiestramiento

Piper. 4. Adiestramiento

Cessna Citation II. 2. Patrulla marítima

Infantería de Marina

Carros de Combate. M-48-E. 12

Carros de liberos Escorpión. 17

Tractores anfibios personal. LVTC-7. 16

Tractores anfibios comunicac. LVTC-7. 2

Tractor anfibio recuperación LVTR-7. 1

Obuses autopropulsados 105 mm. 8

Obuses autopropulsados 155 mm. 6

Obuses remolcados 105 mm. 12

Vehículos anfibios (VAPS)

Transportes blindados (BLR)

Misiles contracarro TOW y Dragón

Personal:

11.000 hombres

Sobre la semana de las Fuerzas Armadas

Aún no se habían alejado los malos humos de la muerte de un joven irruñarra mientras disfrutaba de los favores del servicio militar español, cuando la maquinaria propagandística se ponía en marcha para preparar «correctamente» el gran acontecimiento, la gran celebración de la «Semana de las Fuerzas Armadas, españolas», claro.

Ahora que se cumplen 50 años de las fechas en que el Ejército sublevado arrasaba Bizkaia y entraba a sangre y fuego en su capital Bilbao, ahora, precisamente, se dispara la propaganda militarista. Llama la atención que el ejército busque ahora «conectar» con la sociedad civil por medio de una semana de acercamiento, de puertas abiertas. Se trata de demostrar que son buena gente, que son auténticos demócratas.

Sin embargo hay un problema, esto es Euskadi y estamos en el año 1987. Los crios suelen recordar los malos tratos de sus profesores, por mucho que crezcan, y los pueblos a su vez, no suelen olvidar quiénes, y bajo qué banderas les han arrasado, torturado y reprimido. Es por eso que una semana de estas características tenga unas expectativas muy dudosas en nuestro pueblo.

El ejército, dice que va a acabar con el paro, por que «te paga un sueldo», se lanza a la guerra del marketing, y de los recursos propagandísticos. Pero, como ya hemos dicho, lo tienen bastante crudo.

Hoy en día un joven vasco al cumplir los veinte años es enviado por obra y gracia del «elevado nivel de autogobierno de que gozamos» (lease Reforma, léase Constitución) a vestir de caqui y a hacer guardias a cual-

quier garita de cualquier cuartel del Estado. Es así de sencillo. Un año, 12 meses, cumpliendo órdenes estúpidas, soportando humillaciones, embrutecido en un ambiente deshumanizado, algo que se ha cobrado muchas vidas, y que cuando menos provoca muchos problemas psíquicos.

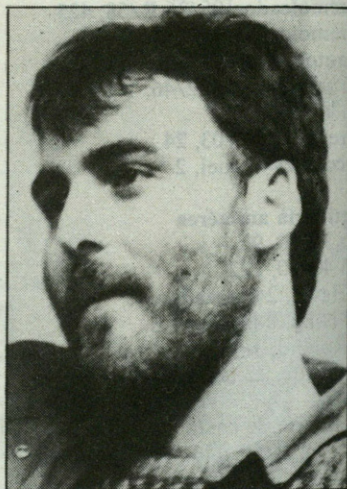
Enviado a engrosar las filas de un Ejército demasiado acostumbrado a una serie de hábitos nada democráticos. A un ejército que en definitiva tiene una finalidad concreta: mantener las cosas tal y como están. Porque (si alguien cree que esto es muy duro) ¿cuándo el Ejército de Franco dejó de serlo?, ¿cuándo se produjo la depuración de sus elementos fascistas? De sobra sabemos todos que nunca.

Pues sí, este Ejército que nos soluciona el «problema del paro» durante un año de nuestra vida, de una manera que lamentablemente a veces ocasiona alguna muerte que otra (eso es convenientemente catalogado como suicidio) celebra su semanita.

Este pueblo sabe mucho, más por viejo y por escarmentado que por cualquier otra cosa, y hay caramelos que no se traga por muy bien envueltos que se presenten.

Esta semana ha sido contestada en la calle; desde diferentes aspectos. Pero, sobre todo, desde quienes estamos por un proyecto de reconstrucción nacional que pasa por la denuncia de ese ejército y de esa mili. Nosotros, que preferimos la semana de homenaje a Gernika, a la semana de homenaje al Ejército español, aliado de los alemanes que la destruyeron.

Por eso no les ha salido muy bien en Euskadi esa Semana. Porque, a pesar de su policía y de su represión, cada día está más claro



Floren Aoiz Monreal

que su mili no nos vale. Porque creemos en el futuro, creemos en la movilización y en la lucha y no queremos que su mili nos pague un sueldo... de muerte.

Su semana es un invento; su semana de las Fuerzas Armadas es una herida sangrante en nuestro pueblo, y la rechazamos tajantemente porque es un homenaje a la sangre.

La calle ha tenido la palabra. No vale su cuento. No vale su montaje. La Euskadi real, la del pueblo no aprecia estas celebraciones. Prefiere la lucha.

En ello estamos.

HEMENEK BEHAR DEN BEZALA HITZEGITEN DU



«Exilio, sí; cárcel, no»

«Prefiero el exilio antes que la cárcel», dijo en Madrid **Pedro González**, jornalero andaluz contra el que existe orden de busca y captura por sucesos ocurridos en 1984. Teóricamente, el citado figura en paradero desconocido y contra él pesa una pena de prisión de diez meses y un día. **Pedro González**, aquejado de una lesión cardíaca que le incapacita para el trabajo, espera en vano el indulto, que en repetidas ocasiones ha solicitado para él Comisiones Obreras del Campo.

Artebakarra

El delito de **Pedro González**, miembro de la Ejecutiva de la Federación del Campo de Andalucía de Comisiones Obreras fue haber ocupado una finca. En su misma situación, a la espera de juicio por obstaculizar la circulación en las carreteras y haber ocupado fincas, se encuentran alrededor de otros 600 jornaleros andaluces. Se supone, que, como **Pedro**, muchos, algunos también, se lo piensan el huir de España, solicitar asilo político si el Gobierno no hace nada para impedir su ingreso en prisión.

Encierro en la catedral

Pedro Gozález, el pasado 29 de mayo, protagonizó un encierro en la catedral de Sevilla, en protesta contra la orden de detención dictada por el juez de Morón que le condenaba a cuatro meses de cárcel y cien mil pesetas de multa por haber ocupado la finca «*Las Harinas*», junto con **Diego Cañamero**, secretario general del SOC —Sindicato de Obreros del Campo—, y el también dirigente de CCOO, **Feliciano López**. Sobre **González** pesa además otra condena en firme de cinco meses de prisión y multa de 150.000 pesetas por la ocupación de la misma finca una semana después. Su incapacidad laboral permanente le lleva a percibir una pensión mensual de 31.700 pesetas.

En la rueda de prensa, **Pedro González** dijo no confiar en un posible indulto, «porque el Gobierno socialista no está dispuesto a sentar un precedente en un problema como éste que afecta ya a 600 personas», señaló que su situación actual le recordaba



Pedro González, un jornalero que no se doblega.

«los tiempos más amargos de la dictadura» y apuntó como solución «llamarse 'Isidorito', para despistar, como lo hiciera en sus tiempos el presidente del Gobierno». Insistió en que «no he cometido ningún delito y no tengo porqué ir a la cárcel. La justicia no es igual para todos. En muchos casos, como con Sofico y Rumasa, no se hace nada, y se permite que se aplaze un juicio porque podría resultar perjudicial para la salud del acusado».

Como en el franquismo

Acompañaba a **Pedro** el secretario provincial de CCOO del Campo, de Sevilla, quien afirmó que «el Gobierno está sembrando el terror en Andalucía. Igual que en el fran-

quismo nos llevaban a diario al cuartelillo de la Guardia Civil, ahora nos presentan ante el Juzgado». Añadió que no se puede comprender «cómo es posible que se condene a los jornaleros por reclamar la tierra y que se permita a otros, como **Ruiz Mateos**, —éste fue a visitar a los jornaleros encerrados en la catedral hispalense y les dijo que su caso era igual al suyo— presentarse al Parlamento Europeo». **Campos** recordó que hay otros muchos compañeros a los que también busca la Guardia Civil y advirtió: «O el Gobierno concede indultos o tendremos que pedir asilo político y exiliarnos».

Marcelino Camacho, que también estuvo presente, recordó en su intervención, la letra del himno andaluz, «en la que se insta a pedir tierra y li-

bertad, y cuando los obreros del campo las reclaman les caen encima todas las condenas posibles». Respecto al proceso de **Pedro** señaló que «no es una casualidad, sino que ha comenzado una campaña de represión y nos preguntamos hasta dónde quieren llegar. CCOO responderá con otra campaña, pero por la amnistía».

Nueva sentencia condenatoria

Al día siguiente de esa rueda de prensa, la Audiencia Provincial de Sevilla condenaba a cinco meses de cárcel a los ya citados **Pedro González**, **Diego Cañamero** y **Feliciano López**, por la mencionada ocupación de la finca «Las Harinas». Según la sentencia, uno de los magistrados, de los tres que formaban el tribunal y firman la sentencia, ha presentado un voto particular, discrepando de la condena. Se trata de **Francisco**

Escobar, presidente del Tribunal quien argumenta que no se trata de la comisión de un delito —como afirman sus dos compañeros de tribunal— sino de una falta, por la que se pide una multa de 2.000 pesetas para cada uno de los tres procesados. En algunos medios se ha recordado que desde 1941 no se producía una discrepancia de criterios como la presente en la Audiencia sevillana.

Estos hechos, la ocupación de la finca «Las Harinas», ocurrieron el 6 de agosto de 1984, dentro de las movilizaciones para protestar por la falta de puestos de trabajo en el campo andaluz, siendo frecuentes hechos similares a los ahora juzgados. Dirigentes del Sindicato de Obreros del Campo realizaron incluso «marchas» sobre el Palacio de la Moncloa para solicitar el indulto

para los procesados por estos hechos.

La sentencia condenatoria dice que los hechos juzgados son considerados «como una actuación ilícita de los acusados, al restringir de forma grave y por medios intimidatorios, la libertad ajena».

El presidente de la Audiencia Territorial de Sevilla, **Claudio Movilla**, ha declarado que en los procesamiento a jornaleros no deben perderse de vista las implicaciones sociales y políticas que tienen tales hechos, al margen del aspecto puramente penal.

Por su parte, **Marcelino Camacho**, manifestó que había mantenido contactos con el ministro de Justicia para tratar de buscar una solución similar a la adoptada en el «Caso Cañamero» —suspensión de condena— a fin de evitar el ingreso en prisión de **Pedro González**.

desde
Nicaragua
a tu buzón
BARRICADA
INTERNACIONAL
(publicación
del Frente
Sandinista)

suscríbete

Nombre _____

Profesión _____ Teléf. _____

Calle _____ Nº _____

Población _____ Provincia _____

deseo hacer una suscripción anual a Barricada Internacional (3000 ptas) y utilizo la siguiente forma de pago:

☐ Via Comité de Solidaridad de _____

☐ Giro Postal / ☐ Transferencia bancaria:

a Cuenta "Barricada Internacional"

Nº 10720-7, sucursal 165

del Banco Hispano Americano

Diagonal 550, 08021 Barcelona



Enviar esta tarjeta a "Barricada Internacional", apartado 9542 de Barcelona.

ayúdanos a romper
el bloqueo
informativo.

porque Nicaragua
debe
sobrevivir.

Si bien han trascendido a la opinión pública a través de los medios de comunicación los momentos más estelares del juicio, también es cierto que fueron los más sensacionalistas, que no han permitido, en líneas generales, conocer cuáles fueron los motivos por los que los industriales aceiteros se encuentran procesados. Así opina **Doris Benegas**, abogada de la acusación particular que, para PUNTO y HORA, ha resumido los momentos más críticos o conflictivos. Resalta, en primer lugar, la capacidad de aguante de todos los afectados que a diario han ido llenando la sala durante dos meses. Salvo momentos en que algún afectado no pudo contener la crispación y fue reprendido o expulsado de la sala, su conducta fue siempre correcta. Imposible de evitar han sido las manifestaciones de emoción en algunos de los momentos del juicio, como al guardar un minuto de silencio por el último fallecido de «La colza» en las pasadas semanas. «También ha habido tensión ante actitudes chulas de algunos procesados. Y en los careos entre los hermanos **Bengoechea** y **Ramón Ferrero**, quienes están en el origen de todo el entramado del aceite. En las salidas del juicio aún se siguen produciendo momentos de tensión, pues algunos acusados, desoyendo el consejo de abandonar la sala en un autobús especial para evitar pasar delante de los afectados, siguen provocándoles en la calle».

Entre las preocupaciones que algunos abogados de la acusación, como **Doris Benegas**, tenían al comienzo del juicio, estaban las pruebas periciales que el doctor **Frontela** iba a realizar con monos importados para la ocasión. Aunque los monos se encuentran aquí, aún no han comenzado las pruebas. «Han comentado que ya pasaron el periodo de adaptación y que serán trasladados a Sevilla, donde tendrá que haber un observador. Si se hiciera aquí, el mismo observador químico que tiene la Audiencia Nacional, serviría. Tampoco se han iniciado las pruebas de visceras de fallecidos y, además, han tenido dificultades para seleccionar los aceites con

los que realizar las pruebas. El descontrol de los aceites requisados fue enorme. Están muchos sin catalogar y sin saber su procedencia».

Respecto a los aceites, otro punto pendiente de aclarar es la prueba de mezclarlo, como se supone que hicieron los industriales, para ponerlo posteriormente a la venta. Numerosas contradicciones sobre el olor y

color del aceite desnaturalizado con anilinas, y posteriormente refinado, han aparecido en las declaraciones de los acusados (opiniones contrapuestas existen también entre los expertos) y previsiblemente se solucionaría realizando el proceso de refinado. Hasta el momento se cuenta con la anilina pero no con el aceite de colza que, tras haber sido

ESTE JUICIO NO SERA
AFECTADOS DEL
QUE CUMPLAN
LA COORDINADORA DE AS

A dos meses de iniciarse el juicio

La Administración no fraude del aceite

Con un retraso evidente sobre las fechas previstas, en el juicio lleva a cabo en la Casa de Campo madrileña, hasta el momento, interrogar a veinticinco acusados de los 38 que constan en el expediente. En mayo estaba programado que comenzaran las declaraciones, pero la duda incluso de que la fecha del 29 de junio, en que deberían poder ser buena. Por el momento, el tribunal tiene previstos los interrogatorios que habitualmente se vienen celebrando desde mañana y tarde.

FINIQUITO DE LOS
ROME ACEITE TÓXICO
D PROMETIDOS
ACIONES DEL S&S

«la colza»

a ajena al

te, sobre el síndrome tóxico, se
ca, tan sólo se ha conseguido
umario. Si ya para el día 4 de
los más de 2.500 testigos, se
comenzar las pruebas periciales,
alargar las sesiones de los
es a miércoles en sesiones de

pedido a varios organismos, y al Es-
tado francés, se les ha remitido a las
empresas del sector, Koipe, Ace-
prosa e Industrias Pont, que tam-
poco dispondrán del mismo hasta el
mes de julio.

Aunque **Doris Benegas**, no ve es-
pecialmente trabas u obstáculos en
el proceso, sí hay, sin embargo, al-
menos, datos oscuros, como la su-



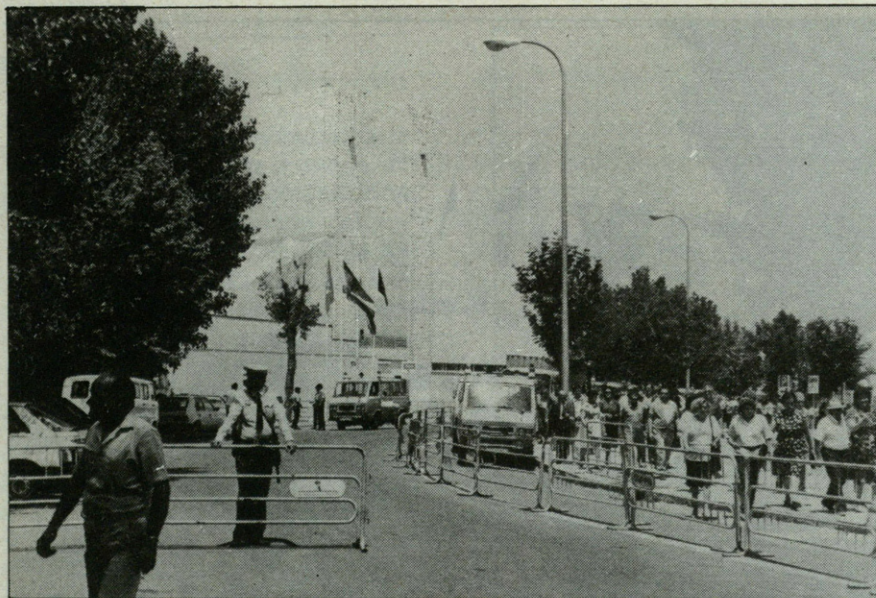
Doris Benegas abogada de los afectados.

puesta desaparición de parte de los
primeros sueros de enfermos que se
almacenaban en el hospital Ramón
y Cajal de Madrid. El rumor fue
desmentido, diciendo que existen en
el Hospital miles de sueros. «Lo que
pasa es que solicitaron al principio
muchos sueros, de los que más de
doscientos se agotaron. No queda
nada de ellos y, de éstos, una buena
parte no se sabe dónde fueron a
parar, lo que me parece especialmente
grave, pues eran de los primeros to-

mados cuando brotó la enfermedad».

A pesar de la incertidumbre del
resultado de este proceso, el tiempo
transcurrido hasta el momento, con
las declaraciones de los acusados
importantes, ha contribuido a sacar
a la luz hechos que estaban en las
sombras del papel del sumario.

Hechos gravísimos en que se pone
de manifiesto no sólo la responsabi-
lidad del fraude que cometían la
mayoría de los aceiteros, sino las



Salida de una de las sesiones del «Juicio de la Colza» en la madrileña Casa de Campo.

implicaciones de la Administración. *«Ha servido también —continúa Doris— para resaltar algunas contradicciones que existen entre ellos. Lógicamente, algunos tienen que exculparse, pero para poder hacerlo tienen que acusar indirectamente a otros. Han salido a relucir hechos nuevos como la confesión de Miguel Part, de Lípidos Ibéricos, al que en su día le detectaron la importación de contrabando de cuatro barcos con aceite de colza introducido con otras denominaciones, en los primeros meses de 1981 y que ahora ha confesado que fueron más».* Este hecho se puede haber producido en un intento de hacer cuadrar las declaraciones de algunos acusados y porque algunos delitos pueden ya haber prescrito; a raíz de una sentencia del Tribunal Constitucional, los delitos de tráfico de divisas no tienen pena de privación de libertad.

Tampoco las declaraciones efectuadas hasta el momento han contribuido en gran parte a esclarecer o variar las tesis de cada cual sobre la enfermedad. Tan sólo el acusado **Moreno Anaya**, gerente de la refinería ITH de Sevilla, que cuenta entre sus familiares y algunos de sus empleados afectados del síndrome, sin reconocerlo abiertamente, sí dejó entrever la causa del aceite desnaturalizado como el origen de la enfermedad. Incluso llegó a quejarse de que las autoridades no le habían hecho caso porque él, como quí-

mico, podría haber ayudado a ofrecer un antídoto. Otro acusado, **Florencio Feijó**, dejó escapar un jocoso «hombre, de ese no», cuando se le preguntó si, ya que consumía de sus propios aceites, lo hacía también del que mezclaba con semillas. *«Salvo estas pequeñas cosas, no creo que haya contribuido mucho a variar la tesis sobre la enfermedad. En definitiva, van a ser las declaraciones de los afectados y la prueba pericial la que ratifique el origen del aceite».*

Este argumento, claro en **Doris Benegas** y en otros acusadores que representan a gran parte de los afectados, no es, sin embargo, unánime y, por supuesto, totalmente enfrentado con el de las defensas. En la vista han salido a relucir otros argu-

mentos como el de pesticidas y el de la experimentación para la guerra química que se lleva a cabo entre Irán e Irak. Una petición para la investigación diplomática fue desestimada. Como también lo fue otra de las trabas impuestas por los defensores de los acusados, que presentaron una querrela por falsificación de documentos contra **Angel Pestaña** del Centro Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) y **Gertrudis de la Fuente**, de la Comisión de Investigación del Plan Nacional para el Síndrome Tóxico.

Concluye **Doris Benegas** resaltando la importancia que para los afectados está teniendo el juicio. *«Les ha permitido no estar tan aislados, aunque la mayoría forman parte de asociaciones. Les ha ayudado a ser más conscientes de su problema y lo han vuelto a revivir con tragedia. Las escenas de dolor que se producen en las asambleas que celebramos lunes y miércoles son cotidianas. Por otro lado, se les va confirmando que su enfermedad es incurable porque no se descubre realmente lo que hicieron».*

Si los problemas de espacio originales quedaron resueltos decretando Audiencia Pública a partir del tercer día de la vista, en que todas las asociaciones devolvieron sus credenciales, mención aparte merece para los afectados la excesiva presencia policial, con la consiguiente intimidación que sufren y que ha motivado varias quejas a la responsable y delegada del Gobierno en Madrid, **Ana Tutor**.

Zirika Taberna

Fermín Calbetón, 48
Donostiako Parte Zaharra

Shanti Taberna

.. aperitiboak, afariak eta pintxo
ugari... giro jatorrean
Juan de Bilbao kalea
Donostiako Parte Zaharra

Etxeberria Bar

C/Hermanos Cano - Parte Vieja
DONOSTIA

PUB LORETXU

C/Fermín Calbetón, 26
Parte Vieja
DONOSTIA

Joseba Asensioren oroimenez

Duela urtebete Joseba Asensioren heriotzaren berria heldu zitzaigun Herrera de la Manchatik. Ezin genuen sinestu, ez genuen sinetsi nahi, benetan maitatzen dena galtzen denean gertatzen den bezalaxe, baina bai, egia zen, gartzelak gure lagun maitea hil zuen eta gure bihotzetan etsipen gorri bat iltzatu zen arantzzerik mingarriena bailitzan.

Urte luzeak Espainiako gartzeletan eman ondoren, sufrimenduak, gose-grebak, jipoiak eta hainbat borroka jasan ondoren, tuberkulosiak birika bat deuseztu zion eta, askatasuna, edo hobe esanik gartzela txikitik gartzela handira irtetea hain hurbil zeukan arren, kupidagabeko Heriok bere esku beltza luzatu zion zori-tzarrez.

Argi eta garbi gelditu zen orduan, gero Josu Retolazaren heriotzarekin argiago eta garbiago gelditu den moduan, zernolako egoeran dauden euskal presoak espainiar estatu demokratikoak beraientzat espreski ezarritako eta asmatutako gartzela «*modern*»etan.

Joseba hil zenean —hil zuten— Euskal Herri guztian izugarritzko zirrara hedatu zen eta berraberri-ratu zenean hainbat jende zain zeukala betiko polizia zapaltzailak harrera jendetsua eragotzi nahi izan zuen, izugarritzko istiluak sorteraiz Bilboko kaleetatik. Ondoren, Derioko kanposantuan

lur eman behar zitzaion egunean Herri Batasunak omenaldi bat antolatu zion, baina hau ere ezin zuten onartu eta hainbeste zabaldu diren eta azalpenik behar ez duten argazkietan ezin plastikokiago agertzen denez hilkutxaren beraren aurka oldartu ziren, hilondoan ere Joseba jipoitu nahi bailuten. Hil ondoren ere, bere aitak esan zuen moduan, irabazi egin zien Josebak.

Josebari buruzko hainbat oroi-pen pilatzen da nire gogorame-nean eta denetan burutaratzen zait betiereko irribarrearekin, alai, euskaltzale bipil, bere ideietan tinkoa, hainbestearino non zehar-meharretan ibili gabe azkerarino eraman baitzituen, bide-rik zailenetik eta arriskutsuenetik, hain zuzen ere, hortxe, burruka eta jazargorik gogorrenean sartu-rik bere azken arnasa bota zuela.

Baina PSOEren sistema «*demokratiko*» honek Joseba fisikoki akabatzea lortu bazuen ere, ez du inondik ere lortuko gure oroimenetik baztertzea, haren ideiak zokoratzea abertzaleok ondo gogoan dugu Joseba, Txomin, Josu Retolaza eta beste hainbeste gudari suharraren adibidea eta etorkizunerantzko bidea utzi duten arrastoaz iluminatzen digute, Josebaren eta haren ereduko borrokalarien bizitza-heriotza etsi barik garaipenerantz bideratzen den Herri baten taupadak direlako.

Joseba gogoan zaitugu.



KARLOS SANTISTEBAN



El Imperio apuesta fuerte en la crisis iraní

Nadie puede poner hoy en duda el extraordinario sentido que ha cobrado la revolución iraní en el contexto mundial. Ya Arthur Schelesinger, antiguo Secretario de Defensa de los USA, declaraba al poco tiempo del derrocamiento del Sha que la revolución de Jomeini era «un cataclismo para los EEUU, la primera revolución sería desde 1917 en términos de impacto mundial».

M.A.

Se puede discutir sobre el papel que juega esta revolución que despierta tantas repulsas como adhesiones, pero no se puede minimizar su gran importancia. De ahí surge la necesidad de señalar y analizar algunos aspectos que sirven para mejor ubicación ante los sucesos, tanto actuales como futuros. Para la realización de este artículo, aparte de otras fuentes consultadas, PUNTO Y HORA ha contado con la opinión de dos

miembros del grupo «Moyahadin-Jalq», organización opositora al régimen islámico.

Miremos un poco atrás

Tras la revolución de febrero de 1979 que dió al traste con la monarquía iraní y viendo que la presión de las masas daba a ésta un claro contenido antiimperialista, los EEUU comenzaron sus maniobras para conseguir paralizar, reconducir, derrotar, en resumen, a la revolución vaciándola del contenido que tenía. Hubo varios intentos, pero el

más destacado fue la elección, ya con la connivencia de sectores de los ayatolás, de **Ablhassan Bani Sadr** para la presidencia de Irán. El mismo que meses antes había tenido que renunciar a su cargo de ministro de relaciones exteriores denunciado por los estudiantes que ocuparon la embajada de los USA por su política de arreglos con el imperialismo. El imperialismo se frotaba las manos.

El mismo **Bani Sadr** acumuló, en los días que siguieron a su elección, una impresionante cantidad de de-



claraciones: el orden iba a volver a Teherán en solo unos días, los poderes «paralelos» (el poder popular quería decir) iban a desaparecer, las guerrillas derechistas de Afganistán iban a recibir una ayuda masiva... El imperialismo levantó alguna de sus medidas adoptadas contra la revolución, llegando a ensalzar en algunas declaraciones el nuevo giro de la revolución.

Poco les duraría la alegría, ya que semanas más tarde, **Bani Sadr**, fue perdiendo fuerza como consecuencia de las duras críticas que le fueron formuladas por el pueblo y particularmente por los sectores islámicos más consecuentes. El fue el primer hombre del imperialismo; el primer quiste en la Revolución. Y como tal fue extirpado, teniendo que exiliarse en compañía de otros contrarrevolucionarios. Este fue el primer pulso que los iraníes debieron librar con los que intentaban contener su fuerza revolucionaria. En ese momento quedó claro quién estaba a la ofensiva: quien no dejaba que se asentara un nuevo régimen burgués, aunque nacionalista.

A lo largo de estos años han sido varias las ocasiones en que el pueblo iraní ha debido gritar con todas sus fuerzas contra los enemigos, interiores y exteriores, que pretendían estrangular sus conquistas. Pero observando la vitalidad revolucionaria del pueblo iraní no significa que haya que ignorar o minimizar los peligros que acechan a su proceso, y menos actualmente, cuando se vislumbra una nueva ofensiva del imperialismo. La más silenciosa pero, quizás por eso, la más temible hasta ahora.

¿Qué pasa hoy en Irán?

Tras siete años de guerra ininterrumpida con Irak, Irán sigue desgranándose en un enfrentamiento para el que no se ve un fin en perspectiva, al menos a corto plazo. Aunque no sea el único, éste es el principal elemento de crisis que afronta el régimen islámico; el principal que ha comenzado a abrir brechas en el monolítico régimen de los mullahs.

El régimen de **Jomeini** ha logrado durante todo este tiempo mante-

nerse independiente del dictado USA y, al mismo tiempo, eliminar toda acción opositora del movimiento de masas, en particular del movimiento obrero. Pero ya han comenzado a aparecer fisuras en él; comienza a estar dividido. Los ayatolabs tienen serias divergencias sobre el camino a seguir frente a la guerra; frente a la crisis económica, y frente a las presiones del imperialismo. Y lo peor para el régimen es que, para fortalecer sus posiciones, algunos dirigentes han comenzado a apoyarse en movilizaciones de algunos sectores de la masas, lo que aumenta estas fisuras.

En el interior del régimen sigue existiendo la corriente nacionalista radical que fue un factor decisivo en el derrocamiento del **Sha** pero el retroceso de las luchas populares y de la clase obrera, la más poderosa del Oriente, ha permitido que surjan y se fortalezcan en el interior del régimen tendencias con interés en estrechar lazos con los EEUU. Las cabezas más visibles de este sector son el primer Ministro **Hussein Moussavi** y el presidente del Parlamento iraní,



En la última etapa de la era jomeinista ha habido más muertes y torturas en Irán que en la dictadura del Sha.

Rafsanyani. Hay actualmente una encubierta pugna entre estos dos sectores, aunque hay varios ejemplos claros que han salido a la luz pública.

Irangate conection

Para empezar, el ayatollah **Montazeri** líder carismático del sector «islamista» y anti-norteamericano, que había sido elegido sucesor de **Jomeini**, se ha visto obligado desde hace meses a una cuasi-reclusión forzosa. **Montazeri** no aparece prácticamente en público y, recientemente, dos de sus más estrechos colaboradores, los hermanos **Hechemi**, fueron a dar a la cárcel, por orden del primer ministro, acusados de «traición a la patria». La detención de estos últimos está íntimamente ligada a su oposición a un acuerdo con el imperialismo y el régimen pro-yanki de Arabia Saudita. Esta-

mos ahora, sin duda, en el momento de mayor avance del ala más pro-yanki imperialista dentro del régimen. Observación que también se contempla en el hecho de que **Jomeini** apoyara personalmente las medidas tomadas contra **Montazari** y sus seguidores.

Este, y no otro, es el trasfondo de lo que se ha dado en llamar el «*Irangate*»: la venta de armas a Irán por parte de los USA para obtener fondos para la «contra» nicaragüense. Lo que para unos ha sido una derrota de los yankis y un triunfo para **Jomeini**, es el botón de muestra más visible del enfrentamiento entre estos sectores de la cúpula iraní. Por un lado el sector más proclive a un «*ablandamiento*» de la política anti-imperialista, a la negociación con los yankis y sus países satélites de la zona, y por otro el más profundamente islamista, radi-

cal, que apuesta por la exportación de la revolución jomeinista a todos los países árabes. Los primeros a favor de este gesto de «*buenavoluntad*» por parte de la Administración **Reagan**. Los segundos totalmente en contra de ello. El caso Irangate aparece, así, más como un tremendo fallo cometido por las diplomacias estadounidense e iraní.

Lo que sea sonará

Nunca mejor dicho. Y sonará fuerte. Porque en la medida en que se imponga uno u otro sector, de ello y de la presión popular dependerá el futuro de la revolución iraní.

Los círculos más radicalizados de Teherán y de Qom, la ciudad santa iraní, tenían conocimiento de los contactos con EEUU mucho antes de que el presidente del parlamento, **Rafsanyani**, lo planteara oficialmente a principios de noviembre. Esto provocó gran agitación entre aquellos que todavía son llamados «*los estudiantes de la línea del imán*», que fueron los que llevaron adelante la toma de la Embajada de los USA en 1979.

En un intento de frenar su movimiento, **Rafsanyani** los recibió en audiencia. En esa entrevista los estudiantes plantearon que tenían dificultades para frenar a sus bases las que «*exigen una explicación de lo que se está tramando en secreto*». Aparentemente, con el fin de tranquilizarlos, **Rafsanyani** les ofreció una versión de las negociaciones con los enviados yanquis.

Sin embargo, no logró convencer a los estudiantes, quienes no abandonaron su campaña de denuncia en contra de la política negociadora del ala «*derechista*» emprendiendo un debate que, al menos aparentemente, parece todavía continuar en el propio frente de batalla contra Irak. Todo esto quedó muy claro cuando en el Congreso Extraordinario de Estudiantes Islámicos en Teherán, celebrado hace unos meses, se tomó como consigna central del mismo la lucha contra el acercamiento, contra la política de negociación con Estados Unidos. A la vez también se denunciaron a los miembros del gobierno que habían organizado la campaña contra los partidarios de **Montazeri** y los hermanos **Hachemi**.

Ante el cariz que estaba tomando la situación, el presidente de Irán, **Kamenei**, otro de los jefes del ala



Rafsanyani, presidente del Parlamento iraní.



negociadora, pronunció un discurso en el que prometía que no habría *«ni compromiso, ni permisividad»* con USA. En el mismo, no solo negó que el comisionado yanqui se hubiera entrevistado con un miembro del Gobierno, sino que agregó que tenían a su disposición las cintas grabadas con las conversaciones de los delegados imperialistas y que *«estaba dispuesto a darles publicidad si era necesario»*.

A pesar de todo los estudiantes continuaban sin darse por satisfechos, y hubo quien comentó incluso que el propio **Jomeini** había dado el visto bueno a las negociaciones. Esto obligó al propio *«Ayatoláh»*, que evidentemente había alentado esas conversaciones, a hacer pública su posición ante las mismas. **Jomeini** declaraba en un discurso: *«Nunca esperé eso de esta gente»*, refiriéndose a los que iniciaron conversaciones con los yanquis. En el mismo discurso instó a la unidad de todos los sectores en que está dividido su gobierno diciéndoles: *«No deben romper los corazones de nuestra gente. No debe haber seguidores de la línea dura ni de la moderación. Ambos están en contra del Islam, en contra de la religión y en contra de la gracia»*. En realidad lo que hizo fue defender a los sectores negociadores e intentar frenar a los estudiantes que pedían llevar la investigación hasta sus últimas consecuencias.

Así están las cosas en Irén. Por el momento **Jomeini** ha logrado capear el temporal. Pero más tarde o más temprano habrá nuevos intentos de negociar con Washington. Esta ha sido una pequeña gran victoria del pueblo iraní, a fin de conseguir que no se destruya una de sus grandes conquistas: la independencia nacional de Irán.

Lo que ha perdido el imperialismo en Oriente Medio

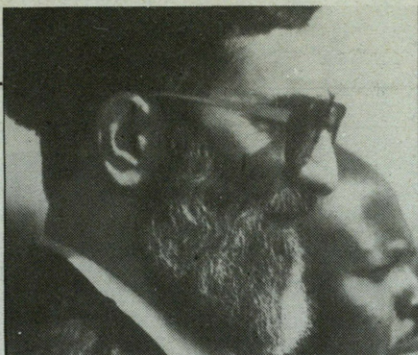
Significa además un retroceso importante para la contrarrevolución en Oriente Medio, pues supone el fracaso de una política que el imperialismo tardó años en montar.

Para comenzar la CIA había llevado adelante diversos operativos sobre Irán, *«incluyendo un proyecto de ayuda a grupos de exiliados anti-islámicos»* (New York Times, 23-11-86), pero estas operaciones fueron consideradas inútiles y se abandonaron. Entonces decidieron aplicar un nuevo *«enfoque»* al problema. En

1982, la CIA le pasó al Gobierno iraní los nombres de los agentes soviéticos en el Partido Comunista Iraní (Tudeh), lo que le permitió a **Jomeini** detenerlos. Fue un gesto claro de Washington hacia Teherán para abrir un puente de diálogo, aunque, por supuesto, la CIA estaba igualmente interesada en atestar un duro golpe al Tudah.

Hubo también otros gobiernos agentes del imperialismo que intentaron realizar el mismo trabajo para sus amos yankis «cortejando» a dirigentes iraníes. En declaraciones hechas públicas a finales del 85, un alto funcionario del gobierno israelí decía que su país había estado vendiendo armas a Irán desde 1979: «Desde el comienzo de esta operación actuamos en nombre de los Estados Unidos. Todo lo que hicimos, incluyendo el envío de armas a Irán, fue con la aprobación explícita de Washington» (NYT, 22-11-86). Además, según el NYT también, hace un año y medio «el primer ministro israelí, **Peres** informó al presidente **Reagan** que Israel había establecido ciertos contactos con lo que se creía eran elementos moderados entre los ayatolas, que estaban interesados en establecer relaciones con el Oeste en general y con los USA en particular». En palabras del funcionario israelí «les ofrecemos nuestros buenos oficios y nuestra gente». (NYT, 22-11-86).

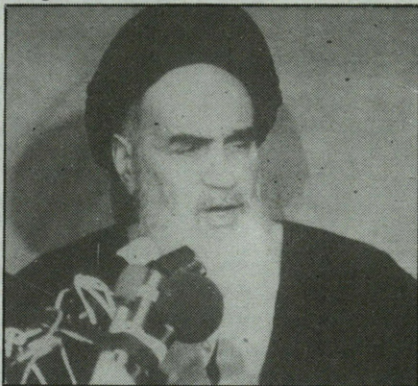
¿Es esto todo? No. El 23 de no-



Kamenei, un ayatolá del ala negociadora con USA



El «irangate» descubre el doble juego Reagan-Jemeini.



viembre el NYT publicaba en primera página que Arabia Saudita, el mejor agente del imperialismo yanqui en el Golfo Pérsico, aliado desde los inicios de la guerra de Irak y enemigo declarado de Irán había comenzado a enviar «en cargueros americanos grandes cantidades de petróleo refinado a Irán a través del Golfo Pérsico. Este combustible es esencial para que Irán pudiera continuar su guerra con Irak».

Volvemos entonces al principio. Es evidente que la venta de armas de los EEUU a Irán no fue un hecho aislado que podía contar o no con la aprobación de otros funcionarios del gobierno. Más bien fue una política llevada a cabo por el imperialismo y sus agentes con un objetivo claro: ayudar a que se imponga en Irán un ala dispuesta a traer de vuelta al país al redil de la contrarrevolución y el imperialismo con lo que aporte de ganar de nuevo una posición más que ventajosa en el Golfo Pérsico, eliminando buena parte de los problemas que actualmente tiene en otras zonas del Medio Oriente Líbano por ejemplo, donde el apoyo iraní a los grupos chiitas con su política de «exportar la Revolución», es un factor cada día más decisivo. O Egipto, Kuwait, donde los integristas islámicos ganan día a día mayor protagonismo con las consecuencias para el futuro que son fáciles de prever.

Hablan los Moyahedin-Jalq (Combatientes del pueblo)

Los Moyahedin-Jalq nacieron como organización en 1965, bajo el régimen del **Sha**. Fue la primera organización, junto con los marxistas-leninistas del «**Sarberdan**», en utilizar la lucha armada contra el régimen de **Reza Palevi**. Tras la revolución estuvieron unos meses a la expectativa y después pasaron a integrar el Consejo Nacional de Resistencia, plataforma en la que se agrupan varios de los grupos que luchan por derribar a **Jomeini**. Mantienen una encarnizada lucha armada contra el régimen islámico. Sus acciones militares suelen tener una gran envergadura y no cabe duda de que son uno de los peligros más grandes dentro de

Irán para el régimen islámico. Esta pequeña entrevista es un extracto de la conversación mantenida con un representante de este grupo de paso por Bilbo.

— ¿Cuál es la situación actual del régimen islámico?

— «El régimen del imán **Jomeini**, al que nosotros consideramos un régimen fascista, está cada vez más aislado del pueblo. El pueblo sufre ahora tanto o más que bajo la dictadura del **Sha**. De hecho hay más torturas, más muertos, más presos políticos, que con el régimen anterior. Lo que al principio podían ser unos desacuerdos, más o menos discutibles, con los mullahs, se han convertido ahora en abismos entre el pueblo y el régimen. El régimen

ya no es el pueblo, sino que está contra él. Por ello el pueblo está contra el régimen».

— ¿Podía ser un poco más explícito? Explíquenos por qué.

— «Las promesas que **Jomeini** realizó al pueblo iraní no se han cumplido en absoluto. La tierra sigue perteneciendo a los grandes latifundistas, terratenientes. A las nacionalidades, a las naciones oprimidas, como pueden ser los kurdos, no les ha concedido ningún tipo de libertad, sino que les oprime aún más en nombre de la unidad islámica. Es un régimen que llegó al poder debido al ansia de libertad de todo un pueblo. Posteriormente decepcionaría todas esas esperanzas que habíamos

puesto en él. No contento con esto nos lleva a una guerra contra los iraquíes que ya ha costado al pueblo de Irán más de un millón de muertos».

— Ustedes argumentan que Irán es un régimen fascista, que no hay democracia... No obstante hace pocos meses hubo de nuevo elecciones... ¿cómo es esto?

— «**Jomeini** necesita y organiza elecciones. Para él es un interés propagandístico exigido por las condiciones actuales, ya que la resistencia le ha quitado legitimidad. Hemos revelado su verdadero rostro a la opinión pública internacional. Tu ya sabes que los sondeos hablan de **Jomeini** como del soberano más odiado a nivel mundial. Hemos pedido también al mundo entero, por intermedio del Consejo de Seguridad de la ONU, el boicot petrolero y el cese de los suministros de armas al régimen de **Jomeini**. Y este necesita tener relaciones con muchos países; relaciones cuyo precio desgraciadamente pagamos nosotros con la sangre y la tortura. El régimen quiere decir a esos países 'si somos legítimos, si tenemos elecciones, continúan pues sus relaciones con nosotros'».

— ¿Qué opinión tenéis acerca de la guerra Irán-Irak?

— «La guerra entre Irán e Irak está totalmente vinculada al destino histórico del régimen fascista de **Jomeini**. Sin duda tu sabes que desde hace mucho tiempo es accesible una paz justa. ¿Por qué **Jomeini** la rechaza? El mundo entero lo dice: ¡Haz la paz! Hace tiempo nos encontramos en una reunión con el viceprimer ministro iraquí y firmamos juntos un comunicado de paz. Poco después el Consejo Nacional de la Resistencia presentó su plan de paz apoyándose sobre las fronteras internacionales especificadas en el acuerdo de 1975 de Argel. El gobierno iraquí aceptó este plan como algo básico para empezar negociaciones de paz. Por otra parte, hasta el presente, más de cuatro mil partidos, corrientes, sindicatos... personalidades de todo el mundo, han respaldado este plan de paz. Así pues, la paz es posible. ¿Por qué **Jomeini** gasta como mínimo veinte mil millones de dólares al año en mantener la guerra? ¿Por qué bajo el lema de 'exportar la Revolución' acepta tener pérdi-

"El régimen de Jomeini, al que consideramos un régimen fascista, está cada vez más aislado del pueblo; hay más torturas, más muertos, más presos políticos que bajo la dictadura del Sha"



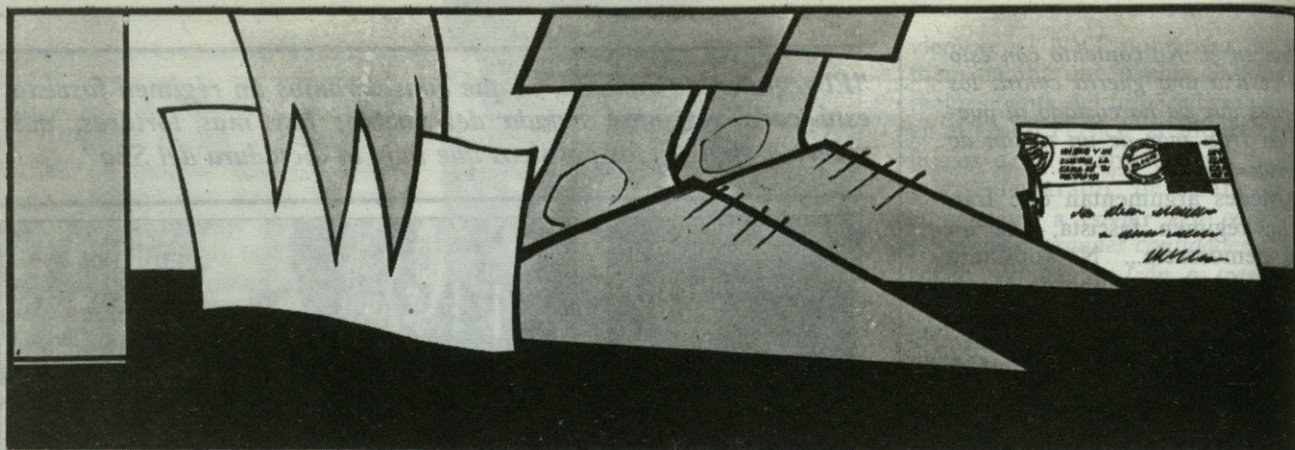
"Jomeini necesita y organiza elecciones, para él es un interés propagandístico exigido por las condiciones actuales ya que la resistencia le ha quitado legitimidad"

das humanas tan grandes? Porque su destino está vinculado al de la guerra. Permíteme que concluya así: la paz sería el mejor regalo para la resistencia iraní».

— No obstante el régimen islámico, a pesar de la guerra, parece bastante estabilizado. ¿Qué es lo que su organización puede hacer contra eso? ¿Cuál es la estrategia?

— «Hagamos referencia a la Historia reciente. La dictadura del **Sha** tenía un primer ministro vitalicio, pero fue derrocado por el pueblo. El mundo entero sabe que **Jomeini** es un asesino y el pueblo iraní lo desprecia cien veces más que a la dictadura del **Sha**. Y, además, no preveemos porvenir de estabilidad para el régimen. Hay, por un lado, más de cien mil ejecuciones y más de ciento cuarenta mil presos políticos que han sido todos torturados y, por otra parte, las autoridades del régimen han confesado que en los últimos años han perdido a más de diez mil de sus miembros del personal diri-

gente, responsables directos de las ejecuciones y torturas. Por otra parte, en la primera fase de la resistencia, hemos conseguido presentar y estabilizar nuestra alternativa democrática al régimen de **Jomeini**, es decir, el Consejo Nacional de Resistencia, que es una vasta coalición de diversos grupos, personalidades y partidos políticos que gozan cada uno de un voto igual en el seno de este consejo. Según el programa de esta alternativa, un gobierno provisional administrará los asuntos del país durante un máximo de seis meses después del derrocamiento de **Jomeini**. Luego los delegados del pueblo iraní en la Asamblea constituyente decidirán un nuevo régimen, la nueva república, el nuevo poder y la nueva constitución... Actualmente hay un fuerte aumento de la movilización en la calle, así como de las acciones armadas, que poco a poco acercan más este nuevo triunfo para el pueblo de Irán».



Kultur Kronika

Bizkaitarren eredua

J. Olaeta

H auteskundeez ezartzen dituzten informazio premiak direla eta, PUNTO Y HORAK ezin izan zuen jaso Zornotzan ospaturiko «Ibilaldia»n parte hartzeko deia. Ondorioz, aste honetako Kultur Kronika euskararen aldeko aipatu ekitaldiari eskaintzea erabaki dugu. Baina ez geure burua jendaurrean zuritu nahi dugulako bakarrik, bizkaitarrek, «Ibilaldia»ri dagokionez, azken urteotan erakutsi duten jarrera txalogarria iruditzen zaigulako baizik.

Gaur egun, 1987an, Elkarte Autonomikoa deritzon hiru euskal herrialdek osaturiko eremuan ezin da onartu duela hamabost urteko plan-

teiamendua, hots, ezin da herritarren poltsikotik atera erakunde ofizialek, beren erantzukizunei bizkarra emanez, ordaindu nahi ez duten dirua. Eta bost axola zaigu tokiz tokiko behar hori zein premiazkoa den jakitea.

Honek ez du esan nahi «Ibilaldia» bezalako ekitaldiek esanahirik ez dutenik. Ke ba! Baina, dudarik gabe, helburu eta planteiamendua aldatu behar dira. Bizkaitarrek ondotoxo ikusi zuten eta «Ibilaldia», igaz, argi eta garbi bilakatu zuten euskal eskola publikoaren aldeko jai, bildutako sosa guztiak «Seaska»ren premia larriak betetzera zuzenduz. Txalogarria iruditu zitzaigun jarrera hori bere momentuan eta are txalogarriagoa iruditzen zaigu orain, erabakia iraunkorra izango dela jakinik.

Hau ikusirik, beste batzuei ere helburuak birplanteiatzea komeniko

litzaiekeelakoan gaude, bestela, egunen batean, agian, bakardade gorrian aurki daitezke «beren» ospakizunean.

Bestalde, zer esan Zornotzako bilkuraz? Antolaketa ezin hobea, inguruetako herri elkarte guztiak buru belarri inplikaturik, euskararen aldeko jarrera zabalduz. Emaizta eta da makala izan: nahiz eta eguraldiak ezer onik ez iragarri, berrogeita hamabost mila euskalzale —hori bai kolore guztietakoak, Ardanza eta Rekalde barne— joan zen Zornotzara.

Orain, udaldia datorkigu eta, ondoren, aurtengo zikloari amaiera emango dioten gisa honetako bi ekitaldietan parte hartzeko aukera izango dugu: «Kilometroak», Gipuzkoan, eta «Nafarroa Oinez», Zornotzan (Urriak 11). Huntaz eta hartaz hitzegingo dugu aurrerantzean.

Kirolez kirol

Garai batean futbola izan zen, eta pelota ere bai, gure herritarren harreta erakartzen zuena igandetan eta berriketagaia jartzen zuena astegunetan. Orain pluralismoa dator. Ez alegia kirolaz beste arduratzeko aukeragatik, kirol munduko pluralismo esan nahi nuen. Ikusi besterik ez dago Espainiako Itzuliak izan duen arrakasta, espainiako izan arren. Amona zaharrek ere jakin zuten Lutxo Herreraren berri. Egundoko gorakada dakar ziklismoaren afizioak gure inguruan. Baina, ze ziklismoak, balonzestoak ere ikusi egin behar da ze arrakasta duen. Eta eskubaloiak, eta beste hainbatek.

Pentsatzekoa da guzti hori futbolearen talde baskoak ligan gaizki doazelako eta pelotan beti Retegik irabazten duelako ote den. Baina kia, ez dirudi pelota eta futbola atzera doazenik. Hemen jende pila bat dago denetik ulertzen duena, denak gustatzen zaizkiona. Hauek egunkarian kirol orrialdeekin pasatzen dituzte orduak, gainerako orriek titular handienak irakurritz. Badakizkitez Atletiko Madrideko jokalarien izenak, eta Caja Bilbaokoak ere bai, Tourra jarraituko dute, telebistan NBA ligako amerikarren balonzesto partiduak ikusten dituzte eta Elgorriaga eskubaloit taldearen garaipenarekin poztu dira. Kirola bizi dute.

Eta ez litzateke aipatzekoa izango herrian banaka batzu babilira, musikomanoak, irratimanoak

edo kolekzionistak bezala. Beste klase hau tipo arrunta da gazteen artean, poteatzaile helduetan daudenetatik aparte. Gaur egun Solasaretan punkia, ekologista, enteratua edo politikeroa ez dena kirolaz arduratzen da. Roilo bixietan sartuta ez dauden eskolamutilek eskolatik kanpoko ezagupen eta denborapasa bakartzat daukate kirol mundua. Kulturaz, literaturaz, arteaz, politikaz ez dakite ezer, hoiek oso gauza urrunak dira. Badago azken hauekin burubelarri dabilen jendea ere eta hauei ondo letorkiekie deporte apur bat, une batez betikoaz paso egiteko. Gauzak serio hartuta zentzu ludikoa galtzea bakarrik falta zen. Baina beste guzti hoiengatzat debekatu egin behar lukete denboraldi batez kirolaren inguruko mundu hau dena. Hilabete batez Euskal Telebistako Kirolez-kirol eta retransmisio amerikarrak kendu, irratiei isiltzeko agindu eta egunkariei azken orrialdetan komikiak jarri kirolen orde. Bat baino gehiago ohartuko litzateke kirolaren errutinan sartua da-goela.

Nolanahi ere primeran pasatzen dugu eta txororarena da orain deportearen aurka jartzea. Desiragarria izango litzateke denon egiteko nagusia baloiarekin jolastea, korrika lehiatzea eta onenen arteko neurketa ikustea litzatekeen gizarte bat, beste ardura gabe. Gainerako arazo guztiak konponduta daudela esan nahiko bait luke.



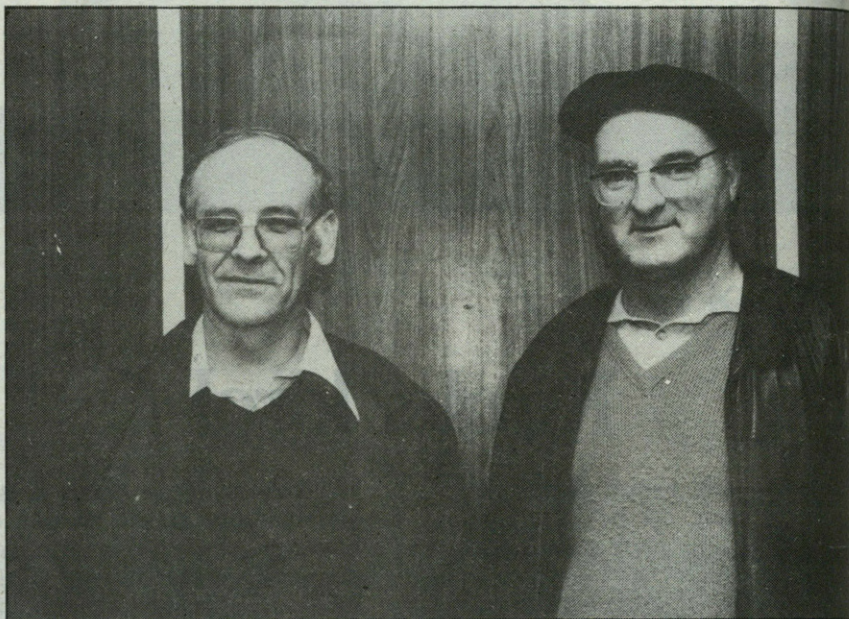
JON SARASUA

Bertsolari Elkarteko bi bultzatzailerekin hizketan

Bertsolaritzan sare zabal bat sortu nahi

Mundutxo oso espontaneo omen da hau eta ez dugu pentsatzen bertsolariak inon biltzeko kapaz direnik, saioa egiteko plazetan eta jatetxeetan ezik. Baina ez da horrela. Azken urte honetan talde bat egon da bertsolaritzari buruz pentsatzen eta elkarte bideratzeko pausoak ematen. Talde honetan ibili dira zenbait bertsolari beterrano eta gazte, bertsozale eta bertso eskolako jendea. Hauen artean Iparraldeko Mitxel Lekuona eta Santos Beloki aurkitu ditugu eta horiekin egon gara, joan den astean bertsolari eta bertsozale guztiok sorturiko elkarteaz hitzegiten.

Juan S.



Ezkerrean Santos Beloki eta eskubian Mitxel Lekuona

dela, berezia, baina kulturako beste maila guztiekin gurutzatzea komeni da.

Ekintza konkretu pila bat ikusten dugu. Bertso-eskolak koordinatu, bertso artxibo zabal bat montatu,

txapelketa eztabaidatu, gaijartzaileen lana berritu, bertsoari komunikabideetan emango zaion tratamenduaz pentsatu... alor asko ikutu behar da».

G.— Iparraldean nola ikusten duzue bertsolaritzaren mugimendua?

— «Ez dago hemen bezain hedatua gizartearen. Ezagutzen da, konda da, baina kantuak baino arrakasta gutxiago du. Bertsolari batzu badaude baina beharbada Xalbador eta Mattin haundien itzala ezin dute gainditu. Hala ere badugu elkarte bat Bertsolarien Lagunak izenez, badu pisua Iparraldean eta lana egiten ari da. Egiten ari garen lanik interesgarriena bertso-eskolena da. 300 Haur ari dira gaur Iparraldean bertsolaritza ikasten eta gainera gehitzen ari da kopurua batez ere ikastoletan baina baita eskola publiko eta pribatuan ere piska bat. Hauentzat urte guztirako programa zehaztu behar dugu, hegoaldeko materialaz baliatzen gara asko eta hemen ere guztien esperientziak bateratu behar ditugu».

G.— Bertsolarien ahotan beti dabil bertsoa eta euskararen arteko lotura.

Nola ikusten duzue bertsolaritza euskararen normalizazioaren bidean?

— «Bertsolariak hizkuntza behar du, hizkuntzaz jolasten du eta ondo daki, landu egiten du euskara beraz aurrera eragiten dio hizkuntzari. Gainera euskara batua lortzeko bidean ere asko eragin du, bertsolariek baturantz jotzen bait dute. Iparraldean, adibidez, ikusi dugu bertsolariak gero eta hobeto ulertzen ditugula, toki ezberdinetako euskara zabalitzen dutelako».

Maleruski, mugaz bestalde, Iparraldean, euskara gibelka ari da, atzeraka dihoa. Ikastolak burrukatzen ari dira baina gutxiengoaldak. Paradoja bat ere ikusten dut, euskal kontzientzia indartzen ari da baina euskara beheraka. Bertsoarekin loturik, uste dut zenbat eta gehiago indartu bertsoa euskara ere indartuko dela. Euskara maitatuko den tokian bertsoa maitatuko da eta bertsoa maitatuko den tokietan, noski, euskara zainduko dute».

G.— Eta elkarte berriaz?

— «Bai, Euskal Herri osoko bertso munduari dei bat zabaldutako diogu. Beharrezko baita elkarte lanerako eta harremanak hobeki lotzeko. Bertsoaren geroaz gogoetatuz behar dugu eta etorkizun hori moldatu. Gaurko mendari egokitu behar zaio bertsolaritza».

Elkartearen proiektua egiten ari den taldera zintzo zintzo etortzen dira iparraldetik bertsozale porrokatu hauek eta hasieratik egon dira ideia honen bila-kaeran.

G.— Nondik sortu zen bertsolaritzan elkarte bat sortzeko ideia hau?

— «Azken Txapelketa nagusia dela eta jende talde bat bildu zen antolaketa lanetan eta, lurralde bakoitzean kanporaketak antolatzeke jendea behar zela eta, bildu ginen Iparraldean ere eta denok harremanetan jarri. Txapelketa bukatu zen arrakasta haundiz baina, orain, aurrera jarraitu nahi dugu bertsoa bultzatzeko tresna bat sortuz».

G.— Zer eginkizuna ikusten diozue Bertsolari Elkarteari?

— «Lehenik bertsolari-bertsozaleen arteko lotarriak hestutu. Bertsolaritza sare bat bezala ikusten dugu, sareko soka edo mailarik gogorrenak bertsolariak dira baina bertsozaleak ere hor daude sarean osatzen eta denak hestutuz egiten da sare gogor bat. Sare gogor hori beharrezko da Euskal Herri guztian zabaltzea, Nafarroan, Iparraldean eta lurralde guztietan hazten joan dadin. Kontutan hartu ezazu bertsolaritza euskal kulturaren sare nagusiaren zati garrantzitsu bat



La otra Andalucía (II)

Un reto para la imaginación en la Sierra sevillana

«A nuestra cruz bonita le damos tó»

Andalucía, Mayo, las fiestas de la cruz, todas similares pero ninguna igual. Si en Alosno destaca la «perra pa la luz», en Añora la suntuosidad del oro, en El Madroño lo más significativo es la entrada del romero, punto final de una sentida representación que ofrece múltiples posibilidades interpretativas.

Nekane Serrano
Maritxu Soriano

Aunque los conocimientos documentales sobre esta tradición festiva daten del siglo XVII, los vecinos de El Madroño (Sevilla), no dudan se celebrará con anterioridad. También comentan que en el año 1200 éste era un pueblo de pastoreo, que el primer censo que consta en los archivos se realiza en época de los Reyes Católicos y que en él figuran inscritos mil quinientos habitantes. Actualmente, a pesar de que la población ha disminuido, la fiesta se sigue celebrando con mayor o igual esplendor. Que el número de censados haya disminuido, que el problema del paro sea también serio, que no reciban ningún tipo de subvención... no son inconvenientes para que el pueblo organice su homenaje a la Cruz recaudando, entre todos, el dinero necesario. «Hay que restaurar y mejorar la ornamentación, contratar la banda de música que es lo mínimo que debemos dar a la Cruz, y eso, hay que hacerlo cueste lo que cueste pagando entre nosotros, porque a la Cruz no debe faltarle de nada», comenta Flora.

Pero aclaremos que estamos hablando de la «Cruz de arriba», omitirlo sería imperdonable. Aunque durante el año el pueblo es uno, al



llegar la Cruz de Mayo queda dividido en dos bandos irreconciliables. Esta rivalidad parece ser una constante en los pueblos que celebran esta fiesta: Cruz de arriba, Cruz de abajo. Igual sucede en El Berrocal, pueblo próximo a El Madroño que festeja las cruces de modo similar. Esta «enemistad festiva» es grande y se refleja, hasta la saciedad, en las coplas de «pique» o combate «cantado» que pregonan los fallos de la otra Cruz, o de la propia ensalzan la belleza. Valga como muestra esta copla que en El Madroño los de la Cruz de arriba dedican a los de la Cruz de abajo:

*«Las bestias no se están quietas
porque les pican las pulgas
porque hacen el romero
por medio de las zahúrdas».*

Refiriéndose, claro está, a las mulas de los otros, que las guardan —dicen ellos— en pocilgas. Este año el día de la fiesta amaneció lluvioso. Los de arriba tenían seguridad que abajo se estaban frotando las manos

«no sería de extrañar que hayan hecho plegarias pero, gracias a Dios, les ha salido el tiro por la culata, al final, siempre nos acompaña el buen tiempo, y eso les pica un montón». Su Cruz es eso, sobre todo suya, la mejor y la más bonita. «No sé como aún no ha salido en la televisión —se queja una de las ancianas que la acompañan— porque es la más sevillana de todas las sevillanas».

El arte de vestir una cruz

Es todo un rito y un arte el de vestir a la Cruz, rito que no lo puede hacer cualquiera. Hay una encargada para ello. No obstante, esta mujer enseña a otra para que la suceda o sustituya en caso de necesidad. La Cruz está adornada con medallas antiquísimas y muchas flores y la capilla donde se encuentra, le llaman «el Cuarto de la Cruz», se ornamenta con telas de artesanía, también de gran valor sentimental, histórico y material. Lo mismo ocurre con la bandera de la Cruz, elemento

simbólico fundamental en toda esta celebración, de terciopelo bordado con hilo de oro.

También las «bestias», mulos o caballos, protagonistas importantes, llevan aparejos de terciopelo bordado en oro, con las jáquimas y el «rabo» del mismo material y los cascos pintados en plata. Las bestias elegidas son tradicionalmente las mejores del pueblo, las que mejor trabajan en la recolección. Su atavío corre a cargo de los hombres y no es tarea menos importante ni menos minuciosa que la de vestir la Cruz.

Preparadas las caballerías todo el pueblo, precedido por la banda de música acude a su encuentro: comienzan a oírse los primeros vivas. Ahora las bestias encabezan la comitiva que se dirige a el «Cuarto de la Cruz» a la que, simbólicamente, piden dé su permiso para iniciar la fiesta. Continúan los vítores a las bestias y comienzan los vivas a la Cruz. De aquí parten, bestias y jinetes, no lejos del pueblo, en busca del romero.

Da comienzo otra parte del ritual en el que interviene una pareja de jóvenes casaderos —Mayordomo y Mayordoma elegidos anualmente por el pueblo—, que realizarán ante los ojos de cualquier visitante profano en la materia, un ceremonial que induce a asociaciones con la celebración de unos esponsales.

Primero, el cortejo se dirige en busca del Mayordomo, que con su acompañante, es recibido con una lluvia de pétalos de rosas y numerosos vivas a su persona. La banda, que no cesa de sonar, vuelve sobre sus pasos, guiando a toda la concurrencia hacia la casa de la Mayordoma. Cuando por fin ésta hace su aparición en el umbral de la puerta, se repite el saludo con pétalos de rosas, se prodigan los vivas y la intriga sobre la indumentaria de la moza queda por fin dilucidada. Resplandeciente, con un elegante vestido como corresponde a tan señalada ocasión y tocada con la imprescindible pamelita ella, él vistiendo traje gris y clave blanco en la solapa. Ya juntos se dirigen a la Cruz. Están nerviosos, todo el mundo les sigue a ritmo de banda, de copla y de los vivas que van gritando las mujeres, al tiempo que alzan las manos. Una vez en la capilla, ella saca la bandera y la presenta dándole tres vueltas, acción que es recibida con más vivas a la



bandera, a la Cruz de arriba, a la moza, al mozo, a la madre que les parió, a las bestias... Los gritos van in crescendo.

Las mujeres emiten estos gritos, parece, en un estado cercano al paroxismo; son únicos y muy peculiares. Se transmiten de madres a hijas, nos explican. Y una mujer que ha indagado sobre su posible procedencia, encuentra que las mujeres árabes producían este tipo de sonidos en ceremonias especiales.

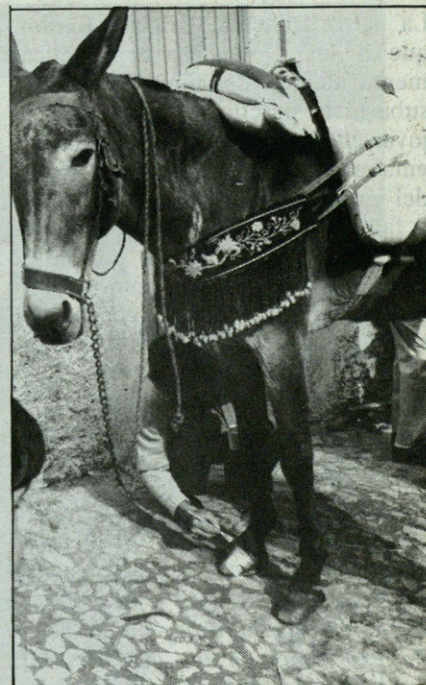
¡Ay! mozo, ¡viva la madre que te parió!

La comitiva de nuevo se pone en marcha, y esta vez en dirección a La Quebrada, situada a unos cuatrocientos metros del límite de las casas de la localidad, donde tendrá lugar el acto simbólico culminante de la fiesta. La Mayordoma porta la bandera, de gran peso, durante este recorrido, lo que le produce, y siempre sucede así, grandes hematomas

en el muslo donde la apoya. Casi al mismo tiempo que la comitiva, hacen su aparición en La Quebrada las bestias cargadas con el romero.

El Mayordomo, entonces, se sube a una de ellas y tras encender ritualmente en puro, recibe la bandera de las manos de la Mayordoma. Dadas las tres vueltas de rigor, siempre tres, clava la bandera hasta el fondo en el medio del haz de romero y la satisfacción se refleja en su cara por haberlo conseguido. Ovación general. Los hombres le felicitan y le abrazan, las mujeres le besan y le prodigan congratulaciones. «Viva la madre que te parió», «viva el mozo», «viva la Cruz de arriba», «viva la bandera»...

Y otra vez, vuelta a la capilla. La banda, la pareja y sus acompañantes, tras ellos el pueblo y, al final, las bestias, una de las cuales porta hincada la bandera. Ya ante la capilla, el mozo de nuevo se sube a la mula y con un alarde de destreza



su aportación económica para la Cruz. Antiguamente, la puja se hacía yendo casa por casa portando la Cruz a cuestas pero, esta tradición, pese a los intentos de los vecinos, no ha podido recuperarse.

No obstante, la celebración de la Cruz ha pasado por vicisitudes adversas. Tuvo los problemas de la época de posguerra, comunes a todas las fiestas populares, pero, resulta curioso la prohibición dictada por una cura que consideraba *que la Cruz es pa rezá*

y no para juergas

como dicen unos versos que hacían referencia a estos tristes años en que las fiestas, no pudiendo hacerse en otro sitio, llegaron a celebrarse a puerta cerrada. Dice otra estrofa de este escrito, que como oro en paño conserva una mujer del pueblo:

*Esto es lo que quiere el Cura
mi querida Rafaela,
y lleva razón en to
porque nuestro Cura acierta
muchas veces hace el blanco
y carambolas completas...
va en contra del baile sucio,
recrimina la impureza,
rechaza las ruindades
y ataca la desvergüenza;
y el que contra el Cura esté
defiende to esta maleza*

Así es la fiesta; devoción, sana alegría, canto, baile y peteneras. Difícil tarea dar con el verdadero significado de ella. Es así, siempre lo ha sido y ahí la tienen ustedes, dénele la interpretación que quieran.

desclava de un tirón. Realiza las tres vueltas consabidas y se la entrega de nuevo a la Mayordoma, que también le dará, y ya por último, tres vueltas antes de guardarla en la capilla al son de la Marcha Real. Acto seguido desatan el romero y lo introducen en la capilla donde permanecerá durante tres días. No obstante, durante una semana, la capilla estará abierta y la Cruz acompañada por las mujeres.

Antes de que de comienzo el baile, las mujeres continúan dando vivas y cantando coplillas, claro está, a la Cruz, acompañadas con pandeteras. La banda se sitúa en semicírculo cara a la Cruz, para continuar ofreciendo música en su honor.

Los madroñeros de la Cruz de arriba están muy satisfechos porque la fiesta ha resultado todo un éxito. «La entrada del romero ha sido maravillosa, y una apoteosis ver escrito 'viva la Cruz de arriba' con fuegos artificiales», comentan. Y aún están

más contentos, si cabe, por demostrar a «los de abajo» lo espléndida que es su Cruz. Están seguros de que los infiltrados, que estaban localizados y ante los que aumentaban la potencia de sus vivas, estarían carcomiéndose las tripas, y eso, que hay que tener en cuenta que los ánimos no están tan exaltados como antaño en que no había reparos para pinchar y encabritar a los caballos a sacar, inclusive, las navajas.

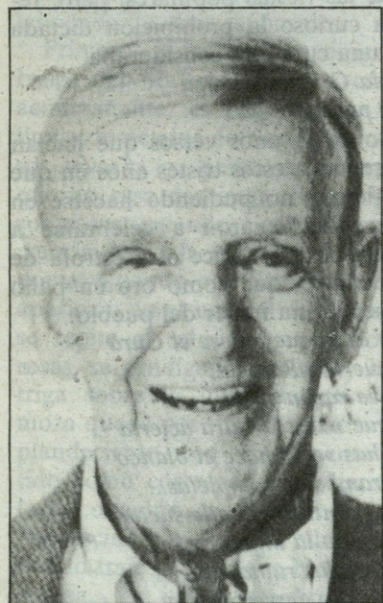
Devoción, vino, canto y peteneras

Como decíamos antes, no supone demasiado problema para los habitantes de El Madroño sufragar su fiesta. Y no es porque cuenten con ayudas, sino por su gran voluntad de hacerla para lo que imaginan métodos varios: tómbolas, bailes, rifas pero, sobre todo, la tradicional puja que se celebra la semana siguiente a la fiesta. Los vecinos van, uno por uno, a la capilla a depositar

La actriz francesa, **Brigitte Bardot**, que a sus 52 años vive prácticamente alejada del mundo del cine, subastó la práctica totalidad de sus joyas en París la semana pasada. Sin embargo, la que fuera sex-símbol del cine francés en los años sesenta y famosa en todo el planeta, no se desprende de sus joyas porque se encuentre en la ruina como podría especularse. La Bardot cuenta con suficientes ahorros para vivir el resto de sus días plácidamente en su villa de Saint Tropez. No en vano, su arte trajo a Francia más divisas que la propia Renault. El objeto de la subasta no ha sido otro que el de lograr fondos para una asociación de defensa de los animales. Al respecto, Brigitte Bardot fue así de sincera: «He dado mi juventud y mi belleza a los hombres. Ahora doy mi cordura y mi experiencia a los animales». El precio más alto de la subasta superó los 77 millones de pesetas. Consistía en un precioso diamante, regalo del multimillonario alemán **Gunter Sachs**, su tercer marido, y que fue adquirido en 28 millones. «Fue un detalle al cumplirse el décimo aniversario de nuestro divorcio, por mi desinterés económico durante nuestro



matrimonio» aclaró sin mostrar nostalgia alguna la eterna **Brigitte**.



El célebre bailarín, cantante y actor del cine norteamericano, **Fred Astaire**, falleció en el Hospital Century City de los Angeles a la edad de 88 años. Astaire había nacido en Omaha, Nebraska y a los siete años ya estaba bailando junto a su hermana, dieciocho meses menor que

él, en revistas musicales de Broadway. Fue en el inicio de los años 30 cuando **Fred Astaire** conquista la fama como actor-bailarín de Hollywood. Sus filmes con Ginger Rogers como pareja de baile y al lado de estrellas como Dolores del Río, Joan Crawford, Gudy Garland, Jane Powell... y más adelante bailando con Cyd Charisse, Leslie Caron o Audrey Hepburn, dieron la vuelta al mundo. Si bien Astaire dedicó toda su vida al arte siendo aplaudido en los escenarios, hasta 1981, en que el Instituto Americano le concede un premio por su contribución al cine y al baile, no había obtenido galardón alguno. Solamente había sido candidato al Oscar de Hollywood al mejor actor secundario por su interpretación en «The towering». En 1940 contrajo matrimonio pero enviudó en 1954, cuando ya era padre de dos hijos. Recientemente Astaire contrajo nuevo matrimonio, cuando ya prácticamente vivía de los recuerdos, del esplendor del Hollywood de los años 30 y 40 que le encumbró a la fama.

Esan zuten...



«A mí me gustaría que todos pudieran calentarse con el amor, pero creo que se podría resolver también con la energía solar».

Ilona Staller, Cicciolina, diputada por el Partido Radical de Italia.

«El SIDA no es una enfermedad de grupos, esto es cada vez más claro: la asociación del SIDA con homosexuales, toxicómanos y hemofílicos ha quedado desfasada».

Robert Gallo, descubridor norteamericano de un virus del SIDA en «El País».

«En la verdad está también la comercialidad, y esto le vale incluso a Julio Iglesias, que no engaña a nadie, aunque hay que decir que entre los que le siguen hay una mayoría de horteras».

Joaquín Sabina

«Hernández Mancha y su equipo no controlan A.P. Un tercer partido pasará a ser el segundo del país y el futuro de A.P. habría que darlo por desaparecido».

José Luis Barreiro, ex vicepresidente de la Xunta galega y ex dirigente de A.P.



Howard Kendall: el golpe de efecto

Enrique Damasio

La noticia del fichaje de **Howard Kendall** por el Athletic para las dos próximas temporadas ha pillado de sorpresa a todo el mundo. De la noche a la mañana, una espectacular operación ha conseguido cambiar el panorama y alentar las mayores esperanzas en el seno del entorno rojiblanco. Esto es lo que ha venido a suponer el contrato más caro de la historia del Athletic y esto es lo que se pretendía.

La mala trayectoria del equipo desde comienzos de año había puesto en el disparadero a determinada gente, sobre la que el aficionado proyecta su desilusión y enfado. El técnico, es norma en el fútbol, era objetivo de las frustraciones del público que veía el progre-

sivo desmoronamiento del glorioso Athletic jornada tras jornada. Los jugadores, y, a menudo, jugadores muy concretos, sufrían asimismo de forma muy directa la agresividad de unos seguidores que se han sentido desengañados como hacia tiempo que no ocurría.

Por último, la directiva también ha tenido que escuchar y presenciar manifestaciones de disgusto. Los dos primeros estamentos citados, que para los efectos cabe fundirlos en uno sólo, estaba visto que eran incapaces de enderezar los acontecimientos sobre la marcha. La directiva, por su parte, lo tenía especialmente crudo porque a medida que pasa el tiempo se va generalizando la certeza de que su gestión es lo más alejado a un modelo de agilidad y eficacia. Aunque las broncas se repartan, un análisis detallado del cúmulo de factores que han incrustado al Athletic en el pe-

lotón de los torpes de la Liga y minimizado sus recursos y capacidad de reacción, nos pone sobre la pista de unos señores que curiosamente dentro del club son los únicos que no suelen vestirse de corto.

Pedro Aurtenetxe se la ha jugado, consciente de que la situación merecía lanzarse a tumba abierta y, por supuesto, hacia adelante. Todo lo que pueda existir de junio para atrás ya no interesa, es un auténtico borrón y cuenta nueva, cuya pieza clave es un personaje absolutamente ajeno a lo que se ha cocido en el Athletic no ya últimamente, sino desde que se fundase.

El golpe de efecto dado por la directiva perseguía exactamente romper una inercia que llevaba al equipo hacia el deterioro. La imagen que vende **Howard Kendall** es todo un caramelo para el seguidor habitual del Athletic, pero no olvidemos que las causas que han arras-

trado al fondo de la tabla a este equipo permanecen, igual que las personas que han hecho posible la curva descendente. Y aquí se incluyen todos los que tengan algo que ver, no sólo los de corbata.

De entrada, un tema a estudiar es el desembolso económico que va a significar la adquisición del entrenador más cotizado de Gran Bretaña. Este extremo no se conocerá nunca con precisión, sería un escándalo. Claro que con las cifras de hoy en día. A lo mejor, si los resultados acompañasen no causaría apuro y se daban por bien empleados cerca de ochenta kilos anuales en la nómina de una incógnita con nombre y apellido.

Howard Kendall posee sin duda grandes cualidades, le avalan sus éxitos al frente de un Everton que sobrevivía encogido a la sombra del gran Liverpool. **Kendall** necesitará un tiempo para hacerse cargo de cuál es su nuevo destino y quizá la mitad de su contrato para ensayar y componer un esbozo de equipo competitivo. **Kendall** es hombre paciente y no pierde la calma con facilidad, al menos así fue mientras su Everton se debatía en la cola de la tabla en sus primeras temporadas en el banquillo de Goodison Park. Pero no hay que olvidar que el fútbol en Inglaterra se mueve en unas coordenadas muy diferentes a las de aquí.

Será interesante seguir de cerca sus primeros meses de trabajo y observar las reacciones que suscitan su comportamiento y decisiones. **Aurtenetxe** y compañía han solventado



una papeleta poco agradable, pero de momento. Algún día habrá que valorar los costes del fichaje y, sobre todo, rendir cuentas de hechos ante-

riores. Pues, por mucho que deslumbre, una operación de compra no debe cegar los ojos de quienes sustentan el Athletic.

DEFENDER LOS DERECHOS HUMANOS Y LA LIBERTAD CUESTA MUCHO AYUDANOS UN POCO

Amnistía Internacional, la organización independiente que defiende los Derechos Humanos en todo el mundo. Hazte socio de la libertad.

Nombre
Dirección.....

Desea recibir información para asociarse a la U.T. Euskadi de Amnesty International (envíese a los Apartados de Correos 803 de Bilbao; 1.109 de San Sebastián, 2.180 de Pamplona y 334 de Vitoria).

AMNESTY INTERNATIONAL

Xabier Portugal



Asignatura aprobada.— Z.— José Luis Garci. Akt.— Jesús Puente, Victoria Vera, Teresa Gimpera.

Behin baino gehiagotan aitortu izan dugu «Oscar» sariak lorturiko eragina eta oihartzuna, saritutako filme edo egilearen lanaren kalitateaz azpimarratu beharrean, filme hauen harrera komertziala bideratzeko pentsatuta daudela.

Baieztape hori frogatzeko adibide egoki bat J. L. Garcirena izan daiteke. 1982. urtean, «Volver a empezar» zela medio, «Oscar» bat jaso zuen egile espainiar honek. Orduz geroztik egin-dako lanek ez dute aurrekoen kalitate maila gainditu.

J. L. Garci gero eta gehiago errepikatzen ari da bere filmeetan. Hasierako komediek zuten freskotasun hura galdu egin du bere azken filmeetan. Bere ikusminak gaisoaire izugarri bat dauka. «Volver a empezar» filmean, akats batzuk nabariak izan arren, sentimendu

batzuk agertzen ziren bertan. «Asignatura aprobada» honetan, berriz, ez dugu horrelakorik aurkitzen. Hemen gidoia hitz borobilez beterik dago. Filmean zehar hainbat aldi errepikatzen zen bakardade hitza esaldi dotore baten osagai bat besterik ez da, inoiz ikusleak sentitzen ez duen zerbait.

Gidoian hitz hauek oso politak izan daitezke, baina protagonistek esaten duten guztiak pantailan faltsua dirudi. Bestalde, aktoreek, hori ebitatzearen, ezin dute ezer egin, pertsonaiak sinesgaitzak bait dira. (Aita eta semea T. Williams eta Neil Simon-en antzerkiak hizketan ikustean, lotsa ematen zidan).

Nabarienak izan arren, ez dira hauek filme honi aurkitu dizkiogun akats bakarrak. Musika nola ez den erabili behar ere ikas dezakegu hemen.

Zoritzarrez, filmean zer gertatzen den ez nuke jakingo kontatzen. Interesatuta bazaude, joan zaitzte filme hau ikustera, baina zer pentsatzen dudana badakizue.

Zer egin?

Izenburu honek ez du zer ikusirik Lenin-en lanekin edota EMK alderdiak argitaratzen duen aldizkariarekin. Galdera horrek zinemazaleok egunotan dugun panorama zinematografikoa ikusirik geure buruari egiten diogun itaunketa jasotzen du.

Aste honetan zinemazaleok aukera zaila dugu.

Hauteskundeak izan dira eta, «El disputado voto del sr. Cayetano» berrestreinatutako Bestalde, Fellini-ren «E la nave va» eta Bergman-en «Fanny y Alexander» eskaini dizkigute berriro. Estreinaldiak aipatzeko orduan, C. Lelouch-en «Un hombre y una mujer, veinte años después» eta Ventura Pons-en «La rubia del bar» aiatu behar ditugu alde batetik, gure interesa suspertu gabe utzi arren.

Bestetik, eta Donostiako karteldegian dagokionez, Phillip Borsos-en «Llamada a un reportero» eta Robert M. Young-en «Extremities» aipatu nahi ditut bereziki. Datorren astean, bi thriller hauek ikusi ondoren, inter-

resgarriak diren ala ez esango dizuet, baina badute biek arrazoin bana biak ikustera joateko: Duela bi urte Donostiako Zinemaldian Phillip Borsos-en «El zorro gris» ikusteko aukera izan genuen, eta filme horretaz gordetzen dugun oroipena ona da. Gauza bera esan genezake Donostiako Zinemaldian, 1978 urtean, Urrezko Kontxa irabazi zuen Robert M. Young-en «Alambrista» filmeaz.

Bi aurretiko hauek ares-tian aipatutako bi filme horiek iksutera bultzatuko naute egunotan, datorren astean horien berri izan dezazuen.

Bitartean, beste bi berrestreinaldi komentatuko ditut.



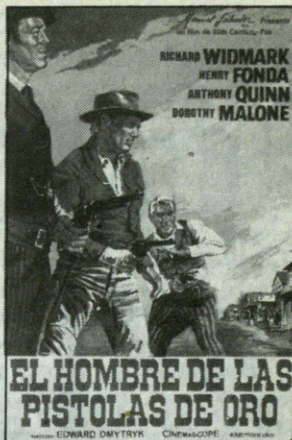
Días sin huella.— Z.— Billy Wilder. Akt.— Ray Milland, Jane Wyman, Howard Da Silva.

Gutxi izan dira, historian zehar, alkoholmenpekotasunaren gaia hain gogoriki aztertutako filmak. «Días sin huella» honetan ikusten dugun idazle honen bizimodu eta sufrimenduak ederki daude isladatuta filmean. Egia da neskaren istorioa gogortasun hori biguntzeko jarrita dagoela, baina, hala ere, B. Wilder-en filme honek osorik mantentzen du oraindik bere kalitate maila.

El hombre de las pistolas de oro.— Z.— Edward Dmytryk. Akt.— Richard Widmark, Henry Fonda, Anthony Quinn.

Filme hau, Dmytryk-en beste zenbait filme bezala, ezin da egilearen bizitzaren berri izan gabe ulertu.

Zenbait filme arrodatu ondoren, Mc Carthy senadorearen garaian, salatu izan zen komunista omen



zelako. Atzerrian ibili ondoren, EEBB etara itzuli zen eta berak ere zenbait lagun salatu zuen. Orduz geroztik, Elia Kazani gertatu zitzaion bezala, bere filmean bidez salaketa hura justifikatzen saiatu zen. «El hombre...» delakoak kontatzen duen istorioak ederki asko erakusten digu ikuspegi hori.

Bestela ere, western hau erraz ikusten da eta horretan badu zer ikusirik aktore ezagun horien interpretaketak.



Telebista.—

Egia esan, hilabete honetan zenbait filme interesgarri ikusteko aukera izan dugu eta dirudienez bukatzeko ere beste zenbait izango ditugu ikusgai.

Angel Vázquez-en «La vida perra de Juanita Narboni» elaberian oinarritu zen Javier Agirre «Vida perra» burutzeko. Ez zuen liburuaren kalitatea mailarik lortu, baina saio bezala interesgarria izan zen.

Ene ustez filmerik deigarriena, aste honetako programazioari dagokionez, M. Ciminoren «El cazador» dugu, baina ez dugu ahaztu behar Bigas Lunaren «Bilbao», O. Welles-en «Mr. Arkadin» eta R. Serafian-en «El hombre de una tierra salvaje» (ETB) eskeintzen dizkigutenik ere.



Mikel Garmendia
ante el papel de su vida

«La figura de galán ha perdido vigencia en el cine»

Mendieta
Fotos: Irene

Cuando fue presentada a la prensa la película de Anjel Lertxundi, «Kareletik», «Por la borda», todos los presentes estábamos influenciados por los nombres que figuraban a la cabecera del reparto, Patxi Bisquert y Mario Pardo, sin que tuviéramos la más mínima sospecha de que nos íbamos a encontrar con una buena sorpresa, una sorpresa concretada en la interpretación de uno de los actores de los llamados de reparto: Mikel Garmendia.

Mikel Garmendia, un ordiziarra afincado en Donostia, no es un principiante en el mundo del cine y lleva ya algún tiempo interviniendo en diferentes películas, casi todas realizadas en Euskadi, en las que ha demostrado una calidad interpretativa fuera de toda duda. Pero es en «Kareletik» donde ha dado la medida, no ya de lo que es, sino de lo que puede rendir en el futuro: «Em-

El viejo borracho de pueblo, el alcohólico a quien nadie toma en serio, el antihéroe «Balantxas»... El papel que el actor ordiziarra, Mikel Garmendia, interpreta con una naturalidad asombrosa en «Kareletik», película que se desarrolla en Orio bajo la dirección de Anjel Lertxundi. Mikel Garmendia ya no es un principiante en esta profesión y ha puesto su probada profesionalidad en numerosas películas aunque, quizás, el viejo «Balantxas» se haya convertido en el papel de su vida, de momento, puesto que con esta interpretación ha demostrado que posee unas virtudes escénicas merecedoras de una mayor atención. Mikel Garmendia ha transformado un papel secundario en el estelar.

pecé en el teatro hace cinco años, con 37, para satisfacer una afición que siempre ha estado latente en mí. Yo

vivía en Ordizia y, aparte un pequeño grupo de teatro aficionado, no encontraba demasiadas oportunidades».

Mikel Garmendia se traslada a Donostia y es en la capital guipuzcoana donde tropieza con la oportunidad de aprender a través de unos cursos de arte dramático: «Cuando llegué a Donostia, un buen día lei en un periódico que el Departamento de Cultura del Gobierno vasco tenía intención de abrir una escuela de arte dramático y hacía una convocatoria limitada, de 30 plazas, para gente que quisiera hacer teatro y que tuviera interés en realizar unos cursos de tres años de duración».

Pero estuvo a punto de abandonar al encontrarse con gente que le parecía demasiado joven para su edad: «Tuve que pasar un examen. Recuerdo que nos presentamos 95 personas, chicos y chicas, y al acudir a la convocatoria me vi rodeado de gente muy joven, el mayor tendría unos 25 años, por lo que mi primera intención fue la de marcharme porque tuve la impresión de que allí no podía nada. Luego lo pensé mejor y



me quedé, casi por la curiosidad de ver qué era lo que pasaba».

El examen constituyó un éxito para Mikel y así empezaba una carrera, todavía breve, pero que ha comenzado a cuajar en un excelente actor: «Salí elegido entre los 30 que cubrían las plazas y al segundo año nos propusieron a diez de nosotros una beca de treinta mil pesetas mensuales si nos comprometíamos a una dedicación exclusiva. Consulté el asunto en mi casa y llegamos a la conclusión de que teníamos los ingresos suficientes para subsistir, y mi mujer me animó para que continuase, así que me lié la manta a la cabeza, dejé todas las demás actividades y me metí de lleno en la escuela, donde realicé los tres cursos de capacitación. Por lo tanto, soy diplomado de la primera promoción de Antzerti».

La idiosincrasia del socarrón euskaldun

Las apariciones de Mikel Garmendia en las pantallas comenzaron antes de abandonar la escuela donde ya destacaba por su talento escénico incipiente: «Estando en el segundo curso, me llamó Alfonso Ungría para hacer un pequeño papel en 'La Conquista de Albania'. Después me salió otro papel en 'Akelarre' y

así comencé a intervenir en una serie de películas, once en total, hasta hoy. También he participado en muchos montajes de teatro, hago televisión, colaboro con los payasos... una serie de cosas que me ocupan mucho tiempo».

Mikel ha cambiado mucho físicamente y, evidentemente, esto ha tenido que influir en la forma de concebir la interpretación. Todo el que haya visto 'Akelarre' recordará aquel cura obeso en el que Mikel Garmendia daba el tipo preciso, pero ahora es mucho más delgado, unos 50 kilos menos, aproximadamente, que se llevó una grave enfermedad: «Hay una cosa en mi carácter

"Yo soy de carácter socarrón y, a la hora de interpretar, he querido potenciar esta forma de ser"

ter que prima, o que por lo menos yo la he potenciado: la socarronería, la socarronería entendida desde el prisma euskaldun, con la idiosincrasia del socarrón euskaldun, en ese aspecto no he cambiado mucho. Siempre me han asignado papeles que iban por ahí, antes y ahora, quizás ahora tenga un espectro más amplio de gé-

neros porque el cuerpo tan voluminoso que tenía antes encasilla mucho más».

El encasillamiento no es bueno, dentro de la profesión, limita muchas posibilidades...: «El cura gordo de 'Akelarre' me coartaba mucho... Mi manera de ser en la vida es básicamente la misma aunque, quizás, antes estaba un poco preocupado, estéticamente hablando, y puede ser que por dentro tuviera un pequeño trauma debido a la obesidad».

Mikel estuvo muy grave, a punto de morir, como consecuencia de una enfermedad contraída en un viaje a Barcelona, una enfermedad que cambió por completo su aspecto físico: «Cuando caí enfermo pesaba 115 kilos, hasta que el dichoso virus de la 'legionella' no me llevó a la tumba de milagro. Es una enfermedad mortal para un porcentaje altísimo de los que la padecen y es casi seguro que la contraí en un viaje que hice a Barcelona. El virus me pilló de lleno y me tuvo cuarenta días en la UVI. En total fueron 150 días de es-

"Me gustaría comprobar si soy capaz de interpretar a un campesino de Albacete o un notario madrileño... quiero saber si mi trabajo es homologable para el cine del Estado"

tancia en la Residencia Sanitaria y ahora me encuentro perfectamente, quizás la voz se me ha resentido un poco, es la única secuela que me ha quedado. Date cuenta de que perdí 55 kilos de golpe y eso se nota. He recuperado algunos kilos y ahora estoy en 73, que es mi peso ideal».

La importancia de la voz en escena

La enfermedad dejó su secuela en una voz un tanto resentida y la voz es muy importante en la escena, una importancia que quizás no sea atendida con excesivo rigor: «Si se le da importancia a la voz, lo que ocurre es que yo soy bastante gandul y, de haberme empeñado, hubiera podido modular mi voz, aunque sea un poco. De hecho, en el segundo curso de Antzerti, tuvimos un profesor de declamación fabuloso, un escocés que, por problemas familiares, no pudo termi-

nar el curso. En los veinte días de clase que nos dió notamos una diferencia terrible. Fueron unas clases completísimas de respiración, de impostación, de colocación de voz... de haber podido continuar con él, los que estuvimos en aquel cursillo hubiéramos notado una diferencia muy grande».

Los comienzos siempre son difíciles y **Mikel Garmendia** recuerda, paso a paso, su andadura en el complejo mundo cinematográfico: «Después de un mínimo papel en 'La conquista de Albania', me llamó **Pedro Olea** para hacer un papel en 'Akelarre', un papel que en principio era otro personaje distinto al que hice al final. Estando haciendo esta película, me vino a buscar un director inglés, que estaba haciendo una coproducción hispano-inglesa, porque andaba buscando un señor voluminoso para interpretar el personaje de un tabernero vasco... era una película en la que trabajaba **John Hurt**, entre otros, y por parte española **Laura del Sol** y **Fernando Rey**».

Hay películas que, por las razones que fuere, funcionan muy bien en algunos países, mientras que en otros pasan desapercibidas. Este es el caso de la producción internacional en que colaboraba el actor vasco: «Fue una película que aquí tuvo muy poco éxito, mientras que por ahí ha funcionado muy bien. Era una película que aquí se comercializó con el título de 'La venganza'. También he trabajado para la Televisión Catalana en una serie de nueve capítulos rodados en distintos puntos del Estado. Fue una serie que se rodó aquí pero que estuvo dirigida por un canadiense y fue emitida por ETB».

Son ya bastantes los títulos en los que **Mikel Garmendia** ha dejado su impronta de actor, ellos forman el inicio de una carrera profesional que se puede calificar de muy prometedora: «He tomado parte en 'Fuego eterno', en '27 horas', en 'La monja alférez', en la película, todavía sin estrenar, 'El polizón de Ulises', de **Javier Aguirre**, otra de **José Mari Tuduri** sobre las guerras carlistas, que tampoco se ha estrenado todavía, un medio-metraje de **Anjel Lertxundi** que se ha visto mucho en Euskadi y que tuvo un éxito considerable y, ahora, en 'Kareletik', también de **Anjel Lertxundi**».

«He puesto el listón un poco alto»

En esta última película, **Mikel** in-



«Creo que puedo ser un actor de reparto interesante... tengo muchas esperanzas»

terpreta un papel que ha asombrado a todos los que lo han visto, un papel secundario que el actor lo convierte en el estelar con su magnífica actuación: «Ha sido una sorpresa para mí y pienso que para todo el equipo de producción. No esperábamos que este papel iba a tener la relevancia, o el eco, que ha tenido. Yo era consciente de que era un papel majo, un papel que en el argot teatral y cinematográfico se le conoce como 'un papel agradecido', un personaje simpático... es un poco el eje conductor de toda la película, el notario que va apuntando todo lo que ocurre, el que va relatando. Es el papel de mi vida, hasta ahora...».

El éxito es importante, pero también obliga a mantener un nivel de calidad que puede resultar, a la larga, un arma de dos filos: «Soy consciente de que con este papel me he podido poner el listón un poco alto y el tortazo puede ser muy grande en un próximo futuro. Pienso que hay gente que ha hecho un gran papel en su día y luego le ha costado mucho tiempo pillar otra cosa parecida, pero eso no quiere decir que uno se vaya a hundir. De todas maneras, espero que esto sirva de continuidad para hacer

otras cosas de esa envergadura, por lo menos».

El sueño de todo actor es llegar a ser una gran figura, una primera figura, a todos los niveles, pero este camino está lleno de dificultades y **Mikel** es consciente de sus limitaciones: «Yo tengo algunos problemas que me limitan. A mí me gustaría saber si de verdad soy homologable para el cine del Estado. Soy consciente de que uno de mis problemas es el acento euskaldun tan marcado que tengo y me gustaría comprobar si soy capaz de interpretar a un campesino de Albacete, o a un notario madrileño... aunque yo no me veo como notario, ni madrileño, ni euskaldun. Quiero decir que me gustaría saber si soy capaz de hacer un tipo de cualquier sitio... estoy preocupado por el marcado acento que tengo».

De cualquier forma, la magnífica interpretación última de **Mikel Garmendia** es francamente esperanzadora y, si hay limitaciones, también hay que contar con unas cualidades suficientemente demostradas: «El acento se puede corregir y, en último caso, se puede doblar. Yo tengo confianza en mí mismo, sé que tengo unos resortes que me funcionan. A nivel de dramatización, de movimiento de cuerpo, de gesticulación, puedo funcionar perfectamente y, si no una primera figura, puedo ser un actor de reparto interesante. De todas maneras, todo esto es una incógnita, aunque yo tengo muchas esperanzas... ahora hay que esperar».

Van quedando atrás los tiempos del galán atractivo y **Mikel** suelta la carcajada cuando le pregunto si él puede dar el tipo de galán: «Por supuesto que no doy el tipo. Afortunadamente, hoy en día se pasa mucho de eso, aunque todavía tenga algo de vigencia. No cabe duda de que antes, el que hacía de protagonista, o de cabeza de cartel, era el guapo de turno. Hoy se hace otro tipo de cine y la calidad interpretativa prima sobre la mera belleza física. Hay muchos ejemplos de ello. El actor es el protagonista de una historia que suele ser el reflejo de la vida cotidiana, donde no todo el mundo es guapo. También es muy significativo que hoy se utilice mucho el antihéroe».

Mikel Garmendia ha interpretado al antihéroe encarnando al borracho de pueblo, dando vida a «**Balan-txas**», el alcohólico que provoca la risa de sus convecinos pero que conoce la clave de la historia.



P. Iparragirre

IBON SARASOLA

Joan eta Ane zigarro bat erretzen



Joan eta Ane zigarro bat erertzen

Ibon Sarasola Erein literatura 400 pezeta.

Beti da pozgarria, euskarazko literaturaren normalizazio seinala gisa hartzen badugu bederen, liburu baten berrargitalpenaren berri izatea. Ez da egunero suertatzen zaigun gauza, noski. Kaleratzen diren edizioen kopurua urria izan arren, badirudi erosleena baino handiagoa gertatzen dela maiz. Baina badago beste arrazoitxo bat, sarritan beraepika ohi dena zoritxarrez, antzeko berriak beharrezkoa litzatekeen aniztasunarekin ez jasotzeko.

Ohiturik gaude gizarte konpetitibo batetan bizitzeko. Jakin badakigu edozer lortzeko orduan baldintza bat edo beste bete beharrean izango garela. Baina, aitzazera goazen kasoan, aitatuak baldintza ez da txantxetako. Euskarazko liburu dexenterik dagokionez, eskuan duzuna berrargitalpena den ala ez jakiteko euskal literaturaren ezagupen bikaina eskatzen zaizu, argitaletxeak, askotan behintzat, ez bait dizu kinka larri hortatik ateratzeko laguntza izpirik emango.

LIBROS

«Joan eta Ane zigarro bat erretzen» Ibon Sarasolaren liburuaren kasoa, adibide bat jartzeko. Duela hamarraren bat urte Hordago argitaletxeak Auskalo sailean kaleratu zuena. Oraingo honetan Erein-ek eskaintzen digu, lanaren egileak inoiz ezer gehiago egin duen eta lana bera noiz idatzia izan zen argituko dizun inongo zehaztasunik gabe. Eskerrak aldamenen beste bi lan berri daramatzela, oraingo honetan zehaztasun zenbait lagungai dutela. «Oroitzapen desmemoriatuaren egune» dugu lehena, 1969. urteko literatur-ariketa, M. Vargas Llosa-ren «La casa verde»n oinarrituriko idaztanteretako bat imitatuaz idatzia. Eta «Rolly Rogers», bigarrena, 1979. urteko literatur-ariketa. Rafael Sender-en titulu bereko lanaren pasarte baten hitzez-hitzeko itzulpen-saioa.

Zer kostatzen zaio argitaletxe bati hau edo tanke-rako gauza bat egitea? Deus gutxi, gure eritziz. Eta mesede galanta literatura aztertzen saiatzen direnentzat. Irakurle arruntak, bere aldetik, zehaztasun txori dela medio, atsegin duen liburuaren egileak beste zerbait ere idatzia duela jakin dezake.

Ezin asma problematxo honen zergatia. Euskal kulturaren irakurlea trebe bilakatu nahiko ote dute? Eta nola lortu trebetasuna laguntzarik gabe? Ala subentzioak dira tarteko? Dena dela, Eusko Jaurlaritzaren sail egokian horretaz arduratzen denak jakin jakin beharko luke behintzat lan sortu berri bati edo aspalditik idatzia denari laguntza ematen ari zaion. Baita kontuak eskatu tranpa egin nahian dabilenari... ere.

Urtubiko dama eta beste zenbait istorio

Pio Baroja Txertoa argitaldaria
580 pezeta.

Goiko gaiarekin jarraituz, 1987. urtean gaude, gauza

URTUBIKO DAMA

ETA BESTE ZENBAIT ISTORIO

Pio Baroja



TXERTOIA ARGITALDARIA

askotan erruz aurreratu omen da, baina euskarazko liburuari dagokionez maiz zaila da jakitea «deskubritu» berria duzun lan hori atzo idatzia edo duela hiru mendeko den, data ziztrin horiek ez bait dira inondikan agertzen. Argitaletxe ezberdinei liburu bera kaleratzea bururatzen bazaie, akabo. Ez duzu, ez, erraza izango berrargitalpen horiek zeintzuk eta zenbat diren argitzea, are gutxiago zein ordenetan eman den kaleratze hori. Eta arazoaz jabetuz apur bat saiatzen diren argitaletxeak ere kaleratze bat edo beste «ahaztu» dutela ohartuko zara, hamar mila buelta temati eman ondoren.

Nobela dela edo olerkia, haren egilearen zehaztasunak topatzea ia mirari duzu. Eta itzulpenen mundura begiak okertuz gero, arazoa larriagotzen da. Aitortu beharra dago, aldeaz aurretik zenbait argitaletxe lan fina egiten ari direla, itzultzailearen izena ematerakoan behintzat. Zailagoa da, oraingoan ere, egilearen zehaztasunak aurkitzea, badi-rudi euskaldunok gure hizkuntzara itzultitako idazle guztien berri zehatza aurretik izan behar dugula...

Dena den, itzultzailearen izena ematen dutenekin, hor nonbait. Beste batzu ez dizute itzulpena denik ere aitatzten. Adibide gisa esku artean dugun «Urtubiko dama eta beste zenbait istorio» Pio Baroja ospetsuaren lana —noiz idatzia?—, 1985. urtean Txertoa argitaletxeak kaleratu zuena. Euskaraz dago, bai, ez harritu. Euskaraz batu batuan gainera. Bagenekien gure Pio aurrezalea zela, baina hainbeste... Euskaraz lanik ida-

tzi zuenik ez genekien, ezezkotan geunden, baina... Etxeko ganbaran gordetako ipuin bilduma ote Txertoak eskaintzen diguna? Edo, hala ez izatekotan, nor da itzulpen horren egilea? Hara misterioa!

Euskarazko liburu gutxi saltzen omen da. Beti nigarrez ikusi ohi ditugu editoreak. Agian arrazoirik ez zaie faltako baina, ukitu dugun arloan behinik behin, seriotasun pittin bat gehiago eskatzea zilegi zaila pentsatzea legoke. Ederki ordaintzen bait dira liburuak, are ederkiago subentzioak emateko beharrezkoak diren zergak. Bai idazleek, bai irakurleek errespeto gehixeago merezi dutelakoan gaude.

Manuel Vázquez Montalbán
Pígmalión y otros relatos



Seix Barral, S. A. Biblioteca Breve

Pígmalión y otros relatos

Manuel Vázquez Montalbán
Seix Barral. Biblioteca Breve.
885 ptas.

Otra recopilación de cuentos, en esta ocasión del escritor barcelonés Manuel Vázquez Montalbán. Son relatos escritos entre 1965 y 1986, de temática variada en la que puede llegar a intuirse el momento político que se vivía cuando fueron concebidos. Al menos en los primeros.

«1945», «El comentarista de política internacional ha enloquecido», «Helena del París de Francia», «Desde un alfiler a un elefante», «El muchacho del traje gris», «El delantero centro fue devorado al atardecer», «Pígmalión», «El matarife», «El

alevoso asesinato de Agatha Christie», «El jefe está que trina», «Mao en el Yang-Tse-Kiang», «Río abajo», «Cuento chino», «La vida privada del doctor Betriu», «A mi no me toca un tío asqueroso», «Las señoritas del abanico», «Paisaje de adolescencia con iglesia románica sumergida», «¿Qué tienes entre manos?», «Relato de terror ferial», y «El viaje» componen el libro.

A decir verdad, algunos nos han gustado más que otros, en algún caso concreto hasta hemos reído a gusto, pero el libro en general nos ha parecido muy flojito. Impropio de Vázquez Montalbán casi.

Milan Kundera
EL LIBRO DE
LOS AMORES RIDÍCULOS

colección andanzas



El libro de los amores ridículos

Milan Kundera
Tusquets editores. Andanzas.
1.300 ptas.

He aquí la última producción, en cuanto a ser publicado en español se refiere, del autor checo Milan Kundera. «El libro de los amores ridículos» es una recopilación de cuentos y narraciones breves escritas en su primera época —1959 y 1968 son las dos fechas límites que se nos ofrecen— por quien es más conocido entre nosotros debido a obras como «El libro de la risa y el olvido», «La broma» o «La insostenible levedad del ser».

Siete relatos independientes en cuanto a temática y estilo componen el libro:

«Nadie se va a reír, «La dorada manzana del eterno deseo», «El falso autoestop», «Symposium», «Que los muertos viejos dejen sitio a los muertos jóvenes», «El doctor Havel al cabo de veinte años» (este cuento está un tanto conectado con el anterior, en cuanto a que ambos tienen el mismo personaje) y «Eduard y Dios».

La eterna y contradictoria búsqueda del amor, el sexo y la amistad se hallan presentes ya en estos trabajos, aunque se advierte una mayor ligereza en su tratamiento y una menor maestría en cuanto a expresión.

«Son estas narraciones las más alegres, las más seriamente desvergonzadas y las más reflexivamente divertidas de su obra», indica la contraportada editorial. En nuestra opinión lo que no indican es que estas fueron sus primeras obras. Y, a decir verdad, se nota un poco.



Arráncame la vida

Angeles Mastretta
Ediciones Alfaguara
975 ptas.

Primera novela de la joven mexicana Angeles Mastretta que, de seguir así, lleva camino de convertirse en una gran escritora. «Arráncame la vida» está escrita en primera persona. Relata la vida de una mujer, Catalina, quien siendo todavía una adolescente se enamora de un general y, sin pensarlo más, decide aceptar la proposi-

ción de matrimonio que aquel le hace. De nada sirven las advertencias paternales, la jovencita le seguirá encandilada. Hasta entonces había vivido bajo el ala protectora de los suyos, sin preocuparse mucho ni poco por conocer el mundo.

El general es candidato a gobernador por el Estado de Puebla y, por el contrario, sabe muy bien los pasos a dar para satisfacer sus ansias de poder. Desearía encerrar con siete llaves a su jovencita en casa, pero intuye que de poco le va a servir siendo tan ignorante. Así pues, Catalina deberá acudir a un centro donde la impongan de todo lo que es menester para la esposa de un principal.

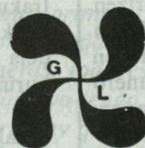
Poco a poco, la muchacha irá despertando de su letargo. Intuirá que las demás la huyen, que ni sus más próximas se atreven a expresarse con claridad en su presencia y, finalmente, conocerá la razón de todo ello: su marido. Este, después de donde los haya, no dudará en hacer lo que sea por barrer de su camino

todo aquello que suponga obstáculo. Campesinos asesinados, despojados de sus tierras y bienes los familiares de los mismos, reguero de sangre y lágrimas que contribuirá a aumentar el caudal del general y, por ende, de su señora.

Catalina no está dispuesta a aceptar la forma de vida que se le propone, pero tiene pocas alternativas para huir de su marido. Aprenderá a conocer y callar, esquivando los golpes en base a astucia, ayudando a los que el otro despoja silenciosamente.

Todo ello tendrá un pago, claro está. Habrá de tener hijos de ese hombre al que odia, resguardarlos del poder y mandato de aquél...

Otro hombre se cruzará en su camino. Un músico de ideas progresistas que la enamorará durante un tiempo. Corto tiempo. Su marido intuirá algo y hará que lo maten. Claro que, con ello, ignora que está firmando su sentencia de muerte.



GALERIA DEL LIBRO

ERCILLA, 35 - TELF. 4438399
BILBAO

BILINTX

LIBURUDENDA

Euskal gaiak: Fermín Calbetón, 30-Donostia.
Tf. (943) 42 09 30.

Gai orokorrak: Esterlines, 10-Donostia.
Tfak. (943) 42 02 24 eta 42 00 80.

Larunbatetan ere, goiz eta arratsalde irekita.

Euskadi guduan — En guerra

P.I.

En un momento dado, no demasiado lejano en el tiempo, a Euskal Herria la despojaron de sus gentes más combativas y esgrimieron, contra las que quedaron aferradas al solar patrio, la más virulenta y vengativa de las represiones. Hicieron que sus tierras sureñas se tiñeran de rojo, inundaron su territorio todo de un miedo cervical y decidieron su destino. Sería el país de nunca jamás. Y le dieron el tiro de gracia: le quitaron su lengua.

Ya no le quedaba ni la palabra aquélla de la que hablaría, más tarde, uno de sus poetas, si bien en lengua extraña. Al Norte, una población minoritaria y angustiada se aprestaba a acoger a aquella multitud despavorida «del otro lado» como mejor podía. Con solidaridad extrema unos, debatiéndose ante el temor al «rojo» otros. Nubes oscuras habían cubierto su cielo y ninguna lluvia parecía poder despejarlas. Era el fin de una de las incontables batallas a las que el pueblo vasco hubo de hacer frente a lo largo de su historia indómita. Como otras tantas parecía, por perdida, definitiva. Pero...

Pero, ¿qué pasa en Euskadi?

«Los atentados más graves a los derechos fundamentales de los pueblos, especialmente a su derecho a la existencia, constituyen crímenes internacionales, que conllevan la responsabilidad penal individual de sus autores». Artículo 27 de la Declaración Universal de los Derechos de los Pueblos, aprobada en Argel el 4 de julio de 1976 (recogido del trabajo «Represión generalizada en Euskadi y respuesta global» de Miguel Castells, pág. 221).

Negar el derecho a la existencia a un pueblo es, así, un crimen internacional. Y, sin embargo, qué pocos han sido los condenados por este delito.

J.-L. DAVANT - J. APALATEGUI - J.-L. CERECEDA - M. CASTELLS
Y EL MOVIMIENTO VASCO DE LIBERACIÓN NACIONAL

EUSKADI



GUDUAN EN GUERRA

Editor EKIN

Euskadi guduan — En guerra. AAVV. Ekin. 1.500 ptas. Un libro en base a cinco trabajos monográficos.

«Cuando el Gobierno viola los derechos del pueblo, la insurrección es para el pueblo y para cada porción del pueblo el más sagrado de los derechos y el más imprescindible de los deberes» dice el artículo 35 de la primera Constitución republicana francesa, aprobada en 1793 (o.p. «Represión generalizada...» pág. 217). Y, sin embargo, cuántos han caído en

el y por el ejercicio de ese derecho y deber.

«La necesidad de un libro serio y partisano lo que no contradice lo otro sino al contrario se hace sentir desde hace mucho, y una publicación así habrá de ser de mucha utilidad para quienes traten de acercarse sin prejuicios, a este asunto hirviente y apasionante: un libro, en fin, para todo el

mundo que esté dispuesto a leerlo con la intención de enterarse de las cosas, y, así, buscar sus suposiciones las que sean en una información no deformada. El hecho de que ETA circule, en cuanto opinión, por las páginas de este libro, no hace sino aumentar su interés hasta un punto de incandescencia».

Así se expresa **Alfonso Sastre** en uno de los párrafos del texto con el que prologa a «*Euskadi guduan en guerra*», el libro editado por Ekin (asociación para la defensa de los derechos humanos y de los pueblos, y para la representación ante todas las instancias nacionales e internacionales de personas o grupos oprimidos) que intentamos comentar.

¿De qué trata? Relata la lucha del pueblo vasco por ser él mismo desde la prehistoria hasta hoy. Casi nada... Pero lo hace en base a cinco trabajos monográficos y 168 ilustraciones gráficas en color y blanco y negro. Si bien las fotografías y reproducciones varias, en su amplitud e interés, aligeran el volumen, no es un libro que se lea fácilmente, dado lo ingente de su contenido, pero es de imprescindible lectura precisamente por el mismo.

Nadie podrá acusar a los autores de los diversos trabajos que componen «*Euskadi guduan en guerra*» de escamoteo de datos. Por una vez, quizás pueda criticárseles por lo contrario, porque en tan corto espacio hayan luchado por enriquecernos con tantos.

Boceto para una historia del pueblo vasco

Se pueden perder batallas, pero jamás la guerra. Este viejo dicho parece estar impreso, desde tiempo inmemorial, en la memoria colectiva —entre otros— del pueblo vasco. Es lo que se desprende del ingente trabajo de esquematización de nuestra historia toda que se ha tomado **Jean-Louis Davant** en su colaboración para el presente libro.

«Contrariamente a los celtas de la Galia y de Iberia, nuestros antepasados no resistieron mucho a los romanos: se sabe hoy que los famosos cántabros, que dieron tantos quebraderos de cabeza a **Augusto**, no eran vascos, como durante tanto tiempo se ha creído, sino celtas. Sin embargo, la lengua vasca resiste a la romanización, aunque incorporando numerosas

palabras latinas». (**J.L. Davant** «*Boceto para...*» pág. 17).

Pero a partir del s. V de nuestra era los enfrentamientos directos se suceden. Se lucha contra los visigodos en el sur, contra los francos en el norte. Se logra el Ducado de Vasconia y, más tarde, las victorias de Roncesvalles contra el Ejército de **Carlomagno**.

«... el ducado de Vasconia desempeñó un papel histórico, porque permitió a los vascos resistir a los enemigos del norte y del sur durante siglos, y luego crear un Estado totalmente soberano, el reino de Pamplona. (...) Hacia la mitad del siglo XII sus monarcas adoptan oficialmente el título de reyes de Navarra». (o.p. **J.L. Davant** «*Boceto para...*» págs. 22-23).

Los avatares de la historia de un pueblo, con sus logros y derrotas, su influencia a nivel internacional y el persistente acoso al que se vió sometido. Esa historia que vilmente se nos escamoteó en la escuela porque era perentorio que olvidásemos el jamás haber sido. Una historia imprescindible para poder continuar siendo.

El por qué de la decadencia de las libertades vascas, las guerras carlistas, el comportamiento de nuestro pueblo ante la irrupción del fascismo, la rendición de Santoña, participación de los vascos en la II Guerra Mundial, su esperanza de lograr ayuda aliada para derrocar el fascismo y derribar a **Franco**, la decepción... Y el comienzo de la resistencia nuevamente, al sur, al norte...

La bibliografía que se ofrece al final del trabajo ayudará al interesado en una mejor aproximación al tema. Ah! Hemos de señalar, antes que nada, que si bien «*Euskadi gudun en guerra*» ha sido editado recientemente, todas las partes que lo componen fueron elaboradas con anterioridad a 1985. Así pues, nadie espere actualidad de última hora, por otra parte difícilmente conseguible.

La cultura euskaldun

Euskaldun (Euskara dun/que posee el euskara). Aclaración necesaria, dado que el trabajo de **Jokin Apalategi** «*Euskadi: algunos rasgos esenciales de su historia cultural euskaldun*» recoge en exclusividad el acervo cultural de nuestro pueblo directamente entroncado con lo euskaldun.

Artes plásticas, producción oral,

cultura impresa, los Caballeritos de Azkoitia y la búsqueda de una universidad del País Vasco en erdera, la responsabilidad popular en la defensa del euskara, la lengua vasca como materia de investigación para los sabios europeos, la contribución de **Antonio Abbadie** y el príncipe **Louis Lucien Bonaparte** en este impulso...

La exclusión del euskara de la escuela, la universidad, la administración y su alejamiento de la ciudad ya para los siglos XVIII y XIX, la búsqueda de nuevos caminos, **José María Iparragirre**, la necesidad de una concepción nacional para defender lo vasco, vuelta al enraizamiento científico, violencia cultural en la hora de la negociación del País Vasco y el euskara, el exilio de la cultura euskaldun, el control eclesiástico y la dinámica emprendida bajo el mismo, la defensa de la cultura y lengua euskaldun a la hora del nacionalismo vasco institucionalizado y el movimiento de liberación nacional prohibido.

Un cierto aire optimista recorre estas páginas. Así sea...

Una situación sociopolítica particular

El autor de esta tercera parte, en la que se incide en la constitución sociopolítica de Euskadi es **José Luis Cereceda**. Se analizan aquí, entre otros temas, la evolución de los principios patrióticos vascos, el papel actual de las clases sociales en Euskadi, la cuestión nacional y el sistema capitalista, la llamada burguesía nacionalista vasca, el movimiento obrero, el cooperativismo, la inmigración y las diversas fases de la reforma. Se advierte, empero, un cierto apresuramiento en la elaboración de alguna de sus partes.

Represión y respuesta

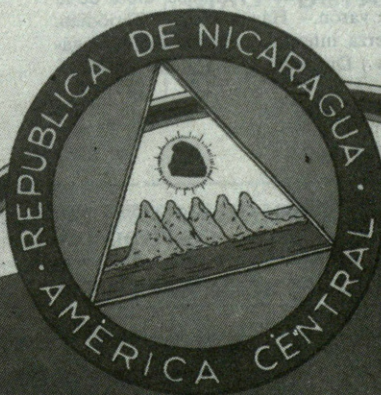
Tres partes diferenciadas constituyen el corto de los capítulos «*Represión generalizada en Euskadi y respuesta global*» de **Miguel Castells**. Sin embargo, señalaremos que las dos primeras, represión y democracia, pueden encontrarse ampliadas en la obra ención de enterarse de las cosas, y, así, buscar sus suposiciones las que sean en una información no deformada. El hecho de que ETA circule en cuanto a opinión por las páginas de este libro, no hace sino aumentar su interés hasta un punto de incandescencia.



REVISTA CASA DE LAS AMERICAS

Casa
DE LAS AMERICAS

casa
DE LAS AMERICAS
NUMERO 128



Seis números por año. Solicitud de suscripción, dirigirse a:
**EDICIONES CUBANAS. OBISPO N.461,
APARTADO 605, LA HABANA**

Su precio es de **17 dólares** al solo efecto de fijar la equivalencia en otras monedas.

El pago deberá realizarse en cualquier moneda libremente convertible, excepto en dólares estadounidenses, a través de un Banco cuyas oficinas principales no radiquen en territorio de los Estados Unidos de Norteamérica.



	A	B	C	D	E	F	G	H
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								

HORIZONTALES: 1.- Nombre de mujer. 2.- Perteneciente al hado, inevitable. 3.- Camisa para dormir. 4.- (al rev.) Cada una de las partes de un todo que se ha de repartir (pl.).- Clarión. 5.- Orina.- Saque al aire una cosa, para que se refresque o seque. 6.- (al rev.) Plural de consonante.- Tomo notas. 7.- Municipio de la prov. de Palencia. 8.- Territorio sujeto a un rey. 9.- Animal alado.

VERTICALES: 1.- Señal de socorro. 2.- Entre los romanos, diosa de la fertilidad. 3.- Canar. 4.- Nombre de varón.- Hágalo en este periódico. 5.- Utensilio, trebejo.- (al rev.) Fuerza interna sustancial del ser ogánico. 6.- Yunque de platero.- (al rev.) Diminuto. 7.- Ciudad española. 8.- Hija de los hijos. 9.- Catedral.

Soluzioa:

HORIZONTALES: 1.- Rut. 2.- Fatal. 3.- Camisón. 4.- setol. 5.- Gis. 6.- Ore. 7.- Saldana. 8.- Reino. 9.- Ave. **VERTICALES:** 1.- SOS. 2.- Ceres. 3.- Fatigar. 4.- Ramón. 5.- Lea. 6.- adiv. 7.- Tas. 8.- onanE. 9.- Logroño. 8.- Níela. 9.- Seo. Uil.- adiv. 6.- Tas. 8.- onanE. 7.- Logroño. 8.- Níela. 9.- Seo.

Jonu

HORIZONTALES. 1.- Uretan garbitu. Noren atzizki plurala. 2.- Galtzeko. Metal zuri grisa, gogorra eta herdoilezina. 3.- Putrearen antzeko hegaztia. 4.- Galtzeko. Metal zuri grisa, gogorra eta herdoilezina. 5.- Musika-nota. Beate kontu har dezan adierazteko. Euskal Herriaren siglak. 6.- (Aliso!) Infusioa. Sodioaren sinboloa. 7.- (Ald.): «ez nadin» hitz egiten. 8.- Kontsonantea. 9.- Juxtu. (Ald.): tonelada. 10.- Oxigenoaren sinboloa. Konparatu.

BERTIKALAK. A) Giupzkoako herria. B) Alderdi politikoen elkarbizkaitasunak. C) Bizkaitasunak. D) Zortean botatzea. Kontsonantea. E) Isurtze-egintzak. F) Historia zatikatzeko denboraldi luzea. (Aliso!) Emakume-izena. G) Iniziatiba, egintzetarako eragin handia. Hitz egiten: ogia. H) Emakumezkoari deitzeko. Konturatu.

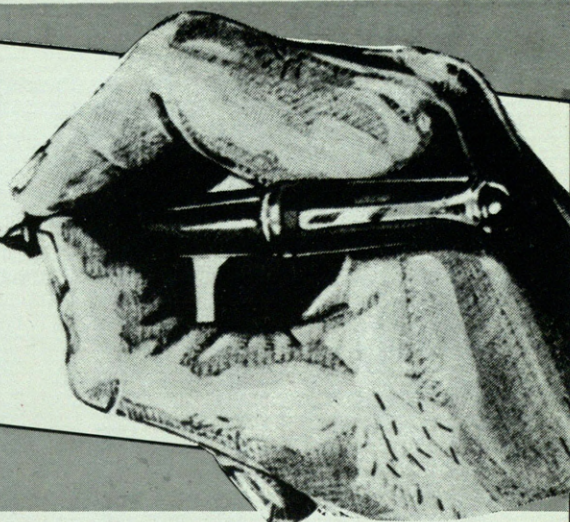
Soluzioa

BERTIKALAK. A) Lisasondo. B) Koalizio. C) Uil. Die. D) Zozketa. R. 1.- Uil. 2.- Uil. 3.- Uil. 4.- Uil. 5.- Uil. 6.- Uil. 7.- Uil. 8.- Uil. 9.- Uil. 10.- Uil. 11.- Uil. 12.- Uil. 13.- Uil. 14.- Uil. 15.- Uil. 16.- Uil. 17.- Uil. 18.- Uil. 19.- Uil. 20.- Uil. 21.- Uil. 22.- Uil. 23.- Uil. 24.- Uil. 25.- Uil. 26.- Uil. 27.- Uil. 28.- Uil. 29.- Uil. 30.- Uil. 31.- Uil. 32.- Uil. 33.- Uil. 34.- Uil. 35.- Uil. 36.- Uil. 37.- Uil. 38.- Uil. 39.- Uil. 40.- Uil. 41.- Uil. 42.- Uil. 43.- Uil. 44.- Uil. 45.- Uil. 46.- Uil. 47.- Uil. 48.- Uil. 49.- Uil. 50.- Uil. 51.- Uil. 52.- Uil. 53.- Uil. 54.- Uil. 55.- Uil. 56.- Uil. 57.- Uil. 58.- Uil. 59.- Uil. 60.- Uil. 61.- Uil. 62.- Uil. 63.- Uil. 64.- Uil. 65.- Uil. 66.- Uil. 67.- Uil. 68.- Uil. 69.- Uil. 70.- Uil. 71.- Uil. 72.- Uil. 73.- Uil. 74.- Uil. 75.- Uil. 76.- Uil. 77.- Uil. 78.- Uil. 79.- Uil. 80.- Uil. 81.- Uil. 82.- Uil. 83.- Uil. 84.- Uil. 85.- Uil. 86.- Uil. 87.- Uil. 88.- Uil. 89.- Uil. 90.- Uil. 91.- Uil. 92.- Uil. 93.- Uil. 94.- Uil. 95.- Uil. 96.- Uil. 97.- Uil. 98.- Uil. 99.- Uil. 100.- Uil. 101.- Uil. 102.- Uil. 103.- Uil. 104.- Uil. 105.- Uil. 106.- Uil. 107.- Uil. 108.- Uil. 109.- Uil. 110.- Uil. 111.- Uil. 112.- Uil. 113.- Uil. 114.- Uil. 115.- Uil. 116.- Uil. 117.- Uil. 118.- Uil. 119.- Uil. 120.- Uil. 121.- Uil. 122.- Uil. 123.- Uil. 124.- Uil. 125.- Uil. 126.- Uil. 127.- Uil. 128.- Uil. 129.- Uil. 130.- Uil. 131.- Uil. 132.- Uil. 133.- Uil. 134.- Uil. 135.- Uil. 136.- Uil. 137.- Uil. 138.- Uil. 139.- Uil. 140.- Uil. 141.- Uil. 142.- Uil. 143.- Uil. 144.- Uil. 145.- Uil. 146.- Uil. 147.- Uil. 148.- Uil. 149.- Uil. 150.- Uil. 151.- Uil. 152.- Uil. 153.- Uil. 154.- Uil. 155.- Uil. 156.- Uil. 157.- Uil. 158.- Uil. 159.- Uil. 160.- Uil. 161.- Uil. 162.- Uil. 163.- Uil. 164.- Uil. 165.- Uil. 166.- Uil. 167.- Uil. 168.- Uil. 169.- Uil. 170.- Uil. 171.- Uil. 172.- Uil. 173.- Uil. 174.- Uil. 175.- Uil. 176.- Uil. 177.- Uil. 178.- Uil. 179.- Uil. 180.- Uil. 181.- Uil. 182.- Uil. 183.- Uil. 184.- Uil. 185.- Uil. 186.- Uil. 187.- Uil. 188.- Uil. 189.- Uil. 190.- Uil. 191.- Uil. 192.- Uil. 193.- Uil. 194.- Uil. 195.- Uil. 196.- Uil. 197.- Uil. 198.- Uil. 199.- Uil. 200.- Uil. 201.- Uil. 202.- Uil. 203.- Uil. 204.- Uil. 205.- Uil. 206.- Uil. 207.- Uil. 208.- Uil. 209.- Uil. 210.- Uil. 211.- Uil. 212.- Uil. 213.- Uil. 214.- Uil. 215.- Uil. 216.- Uil. 217.- Uil. 218.- Uil. 219.- Uil. 220.- Uil. 221.- Uil. 222.- Uil. 223.- Uil. 224.- Uil. 225.- Uil. 226.- Uil. 227.- Uil. 228.- Uil. 229.- Uil. 230.- Uil. 231.- Uil. 232.- Uil. 233.- Uil. 234.- Uil. 235.- Uil. 236.- Uil. 237.- Uil. 238.- Uil. 239.- Uil. 240.- Uil. 241.- Uil. 242.- Uil. 243.- Uil. 244.- Uil. 245.- Uil. 246.- Uil. 247.- Uil. 248.- Uil. 249.- Uil. 250.- Uil. 251.- Uil. 252.- Uil. 253.- Uil. 254.- Uil. 255.- Uil. 256.- Uil. 257.- Uil. 258.- Uil. 259.- Uil. 260.- Uil. 261.- Uil. 262.- Uil. 263.- Uil. 264.- Uil. 265.- Uil. 266.- Uil. 267.- Uil. 268.- Uil. 269.- Uil. 270.- Uil. 271.- Uil. 272.- Uil. 273.- Uil. 274.- Uil. 275.- Uil. 276.- Uil. 277.- Uil. 278.- Uil. 279.- Uil. 280.- Uil. 281.- Uil. 282.- Uil. 283.- Uil. 284.- Uil. 285.- Uil. 286.- Uil. 287.- Uil. 288.- Uil. 289.- Uil. 290.- Uil. 291.- Uil. 292.- Uil. 293.- Uil. 294.- Uil. 295.- Uil. 296.- Uil. 297.- Uil. 298.- Uil. 299.- Uil. 300.- Uil. 301.- Uil. 302.- Uil. 303.- Uil. 304.- Uil. 305.- Uil. 306.- Uil. 307.- Uil. 308.- Uil. 309.- Uil. 310.- Uil. 311.- Uil. 312.- Uil. 313.- Uil. 314.- Uil. 315.- Uil. 316.- Uil. 317.- Uil. 318.- Uil. 319.- Uil. 320.- Uil. 321.- Uil. 322.- Uil. 323.- Uil. 324.- Uil. 325.- Uil. 326.- Uil. 327.- Uil. 328.- Uil. 329.- Uil. 330.- Uil. 331.- Uil. 332.- Uil. 333.- Uil. 334.- Uil. 335.- Uil. 336.- Uil. 337.- Uil. 338.- Uil. 339.- Uil. 340.- Uil. 341.- Uil. 342.- Uil. 343.- Uil. 344.- Uil. 345.- Uil. 346.- Uil. 347.- Uil. 348.- Uil. 349.- Uil. 350.- Uil. 351.- Uil. 352.- Uil. 353.- Uil. 354.- Uil. 355.- Uil. 356.- Uil. 357.- Uil. 358.- Uil. 359.- Uil. 360.- Uil. 361.- Uil. 362.- Uil. 363.- Uil. 364.- Uil. 365.- Uil. 366.- Uil. 367.- Uil. 368.- Uil. 369.- Uil. 370.- Uil. 371.- Uil. 372.- Uil. 373.- Uil. 374.- Uil. 375.- Uil. 376.- Uil. 377.- Uil. 378.- Uil. 379.- Uil. 380.- Uil. 381.- Uil. 382.- Uil. 383.- Uil. 384.- Uil. 385.- Uil. 386.- Uil. 387.- Uil. 388.- Uil. 389.- Uil. 390.- Uil. 391.- Uil. 392.- Uil. 393.- Uil. 394.- Uil. 395.- Uil. 396.- Uil. 397.- Uil. 398.- Uil. 399.- Uil. 400.- Uil. 401.- Uil. 402.- Uil. 403.- Uil. 404.- Uil. 405.- Uil. 406.- Uil. 407.- Uil. 408.- Uil. 409.- Uil. 410.- Uil. 411.- Uil. 412.- Uil. 413.- Uil. 414.- Uil. 415.- Uil. 416.- Uil. 417.- Uil. 418.- Uil. 419.- Uil. 420.- Uil. 421.- Uil. 422.- Uil. 423.- Uil. 424.- Uil. 425.- Uil. 426.- Uil. 427.- Uil. 428.- Uil. 429.- Uil. 430.- Uil. 431.- Uil. 432.- Uil. 433.- Uil. 434.- Uil. 435.- Uil. 436.- Uil. 437.- Uil. 438.- Uil. 439.- Uil. 440.- Uil. 441.- Uil. 442.- Uil. 443.- Uil. 444.- Uil. 445.- Uil. 446.- Uil. 447.- Uil. 448.- Uil. 449.- Uil. 450.- Uil. 451.- Uil. 452.- Uil. 453.- Uil. 454.- Uil. 455.- Uil. 456.- Uil. 457.- Uil. 458.- Uil. 459.- Uil. 460.- Uil. 461.- Uil. 462.- Uil. 463.- Uil. 464.- Uil. 465.- Uil. 466.- Uil. 467.- Uil. 468.- Uil. 469.- Uil. 470.- Uil. 471.- Uil. 472.- Uil. 473.- Uil. 474.- Uil. 475.- Uil. 476.- Uil. 477.- Uil. 478.- Uil. 479.- Uil. 480.- Uil. 481.- Uil. 482.- Uil. 483.- Uil. 484.- Uil. 485.- Uil. 486.- Uil. 487.- Uil. 488.- Uil. 489.- Uil. 490.- Uil. 491.- Uil. 492.- Uil. 493.- Uil. 494.- Uil. 495.- Uil. 496.- Uil. 497.- Uil. 498.- Uil. 499.- Uil. 500.- Uil. 501.- Uil. 502.- Uil. 503.- Uil. 504.- Uil. 505.- Uil. 506.- Uil. 507.- Uil. 508.- Uil. 509.- Uil. 510.- Uil. 511.- Uil. 512.- Uil. 513.- Uil. 514.- Uil. 515.- Uil. 516.- Uil. 517.- Uil. 518.- Uil. 519.- Uil. 520.- Uil. 521.- Uil. 522.- Uil. 523.- Uil. 524.- Uil. 525.- Uil. 526.- Uil. 527.- Uil. 528.- Uil. 529.- Uil. 530.- Uil. 531.- Uil. 532.- Uil. 533.- Uil. 534.- Uil. 535.- Uil. 536.- Uil. 537.- Uil. 538.- Uil. 539.- Uil. 540.- Uil. 541.- Uil. 542.- Uil. 543.- Uil. 544.- Uil. 545.- Uil. 546.- Uil. 547.- Uil. 548.- Uil. 549.- Uil. 550.- Uil. 551.- Uil. 552.- Uil. 553.- Uil. 554.- Uil. 555.- Uil. 556.- Uil. 557.- Uil. 558.- Uil. 559.- Uil. 560.- Uil. 561.- Uil. 562.- Uil. 563.- Uil. 564.- Uil. 565.- Uil. 566.- Uil. 567.- Uil. 568.- Uil. 569.- Uil. 570.- Uil. 571.- Uil. 572.- Uil. 573.- Uil. 574.- Uil. 575.- Uil. 576.- Uil. 577.- Uil. 578.- Uil. 579.- Uil. 580.- Uil. 581.- Uil. 582.- Uil. 583.- Uil. 584.- Uil. 585.- Uil. 586.- Uil. 587.- Uil. 588.- Uil. 589.- Uil. 590.- Uil. 591.- Uil. 592.- Uil. 593.- Uil. 594.- Uil. 595.- Uil. 596.- Uil. 597.- Uil. 598.- Uil. 599.- Uil. 600.- Uil. 601.- Uil. 602.- Uil. 603.- Uil. 604.- Uil. 605.- Uil. 606.- Uil. 607.- Uil. 608.- Uil. 609.- Uil. 610.- Uil. 611.- Uil. 612.- Uil. 613.- Uil. 614.- Uil. 615.- Uil. 616.- Uil. 617.- Uil. 618.- Uil. 619.- Uil. 620.- Uil. 621.- Uil. 622.- Uil. 623.- Uil. 624.- Uil. 625.- Uil. 626.- Uil. 627.- Uil. 628.- Uil. 629.- Uil. 630.- Uil. 631.- Uil. 632.- Uil. 633.- Uil. 634.- Uil. 635.- Uil. 636.- Uil. 637.- Uil. 638.- Uil. 639.- Uil. 640.- Uil. 641.- Uil. 642.- Uil. 643.- Uil. 644.- Uil. 645.- Uil. 646.- Uil. 647.- Uil. 648.- Uil. 649.- Uil. 650.- Uil. 651.- Uil. 652.- Uil. 653.- Uil. 654.- Uil. 655.- Uil. 656.- Uil. 657.- Uil. 658.- Uil. 659.- Uil. 660.- Uil. 661.- Uil. 662.- Uil. 663.- Uil. 664.- Uil. 665.- Uil. 666.- Uil. 667.- Uil. 668.- Uil. 669.- Uil. 670.- Uil. 671.- Uil. 672.- Uil. 673.- Uil. 674.- Uil. 675.- Uil. 676.- Uil. 677.- Uil. 678.- Uil. 679.- Uil. 680.- Uil. 681.- Uil. 682.- Uil. 683.- Uil. 684.- Uil. 685.- Uil. 686.- Uil. 687.- Uil. 688.- Uil. 689.- Uil. 690.- Uil. 691.- Uil. 692.- Uil. 693.- Uil. 694.- Uil. 695.- Uil. 696.- Uil. 697.- Uil. 698.- Uil. 699.- Uil. 700.- Uil. 701.- Uil. 702.- Uil. 703.- Uil. 704.- Uil. 705.- Uil. 706.- Uil. 707.- Uil. 708.- Uil. 709.- Uil. 710.- Uil. 711.- Uil. 712.- Uil. 713.- Uil. 714.- Uil. 715.- Uil. 716.- Uil. 717.- Uil. 718.- Uil. 719.- Uil. 720.- Uil. 721.- Uil. 722.- Uil. 723.- Uil. 724.- Uil. 725.- Uil. 726.- Uil. 727.- Uil. 728.- Uil. 729.- Uil. 730.- Uil. 731.- Uil. 732.- Uil. 733.- Uil. 734.- Uil. 735.- Uil. 736.- Uil. 737.- Uil. 738.- Uil. 739.- Uil. 740.- Uil. 741.- Uil. 742.- Uil. 743.- Uil. 744.- Uil. 745.- Uil. 746.- Uil. 747.- Uil. 748.- Uil. 749.- Uil. 750.- Uil. 751.- Uil. 752.- Uil. 753.- Uil. 754.- Uil. 755.- Uil. 756.- Uil. 757.- Uil. 758.- Uil. 759.- Uil. 760.- Uil. 761.- Uil. 762.- Uil. 763.- Uil. 764.- Uil. 765.- Uil. 766.- Uil. 767.- Uil. 768.- Uil. 769.- Uil. 770.- Uil. 771.- Uil. 772.- Uil. 773.- Uil. 774.- Uil. 775.- Uil. 776.- Uil. 777.- Uil. 778.- Uil. 779.- Uil. 780.- Uil. 781.- Uil. 782.- Uil. 783.- Uil. 784.- Uil. 785.- Uil. 786.- Uil. 787.- Uil. 788.- Uil. 789.- Uil. 790.- Uil. 791.- Uil. 792.- Uil. 793.- Uil. 794.- Uil. 795.- Uil. 796.- Uil. 797.- Uil. 798.- Uil. 799.- Uil. 800.- Uil. 801.- Uil. 802.- Uil. 803.- Uil. 804.- Uil. 805.- Uil. 806.- Uil. 807.- Uil. 808.- Uil. 809.- Uil. 810.- Uil. 811.- Uil. 812.- Uil. 813.- Uil. 814.- Uil. 815.- Uil. 816.- Uil. 817.- Uil. 818.- Uil. 819.- Uil. 820.- Uil. 821.- Uil. 822.- Uil. 823.- Uil. 824.- Uil. 825.- Uil. 826.- Uil. 827.- Uil. 828.- Uil. 829.- Uil. 830.- Uil. 831.- Uil. 832.- Uil. 833.- Uil. 834.- Uil. 835.- Uil. 836.- Uil. 837.- Uil. 838.- Uil. 839.- Uil. 840.- Uil. 841.- Uil. 842.- Uil. 843.- Uil. 844.- Uil. 845.- Uil. 846.- Uil. 847.- Uil. 848.- Uil. 849.- Uil. 850.- Uil. 851.- Uil. 852.- Uil. 853.- Uil. 854.- Uil. 855.- Uil. 856.- Uil. 857.- Uil. 858.- Uil. 859.- Uil. 860.- Uil. 861.- Uil. 862.- Uil. 863.- Uil. 864.- Uil. 865.- Uil. 866.- Uil. 867.- Uil. 868.- Uil. 869.- Uil. 870.- Uil. 871.- Uil. 872.- Uil. 873.- Uil. 874.- Uil. 875.- Uil. 876.- Uil. 877.- Uil. 878.- Uil. 879.- Uil. 880.- Uil. 881.- Uil. 882.- Uil. 883.- Uil. 884.- Uil. 885.- Uil. 886.- Uil. 887.- Uil. 888.- Uil. 889.- Uil. 890.- Uil. 891.- Uil. 892.- Uil. 893.- Uil. 894.- Uil. 895.- Uil. 896.- Uil. 897.- Uil. 898.- Uil. 899.- Uil. 900.- Uil. 901.- Uil. 902.- Uil. 903.- Uil. 904.- Uil. 905.- Uil. 906.- Uil. 907.- Uil. 908.- Uil. 909.- Uil. 910.- Uil. 911.- Uil. 912.- Uil. 913.- Uil. 914.- Uil. 915.- Uil. 916.- Uil. 917.- Uil. 918.- Uil. 919.- Uil. 920.- Uil. 921.- Uil. 922.- Uil. 923.- Uil. 924.- Uil. 925.- Uil. 926.- Uil. 927.- Uil. 928.- Uil. 929.- Uil. 930.- Uil. 931.- Uil. 932.- Uil. 933.- Uil. 934.- Uil. 935.- Uil. 936.- Uil. 937.- Uil. 938.- Uil. 939.- Uil. 940.- Uil. 941.- Uil. 942.- Uil. 943.- Uil. 944.- Uil. 945.- Uil. 946.- Uil. 947.- Uil. 948.- Uil. 949.- Uil. 950.- Uil. 951.- Uil. 952.- Uil. 953.- Uil. 954.- Uil. 955.- Uil. 956.- Uil. 957.- Uil. 958.- Uil. 959.- Uil. 960.- Uil. 961.- Uil. 962.- Uil. 963.- Uil. 964.- Uil. 965.- Uil. 966.- Uil. 967.- Uil. 968.- Uil. 969.- Uil. 970.- Uil. 971.- Uil. 972.- Uil. 973.- Uil. 974.- Uil. 975.- Uil. 976.- Uil. 977.- Uil. 978.- Uil. 979.- Uil. 980.- Uil. 981.- Uil. 982.- Uil. 983.- Uil. 984.- Uil. 985.- Uil. 986.- Uil. 987.- Uil. 988.- Uil. 989.- Uil. 990.- Uil. 991.- Uil. 992.- Uil. 993.- Uil. 994.- Uil. 995.- Uil. 996.- Uil. 997.- Uil. 998.- Uil. 999.- Uil. 1000.- Uil. 1001.- Uil. 1002.- Uil. 1003.- Uil. 1004.- Uil. 1005.- Uil. 1006.- Uil. 1007.- Uil. 1008.- Uil. 1009.- Uil. 1010.- Uil. 1011.- Uil. 1012.- Uil. 1013.- Uil. 1014.- Uil. 1015.- Uil. 1016.- Uil. 1017.- Uil. 1018.- Uil. 1019.- Uil. 1020.- Uil. 1021.- Uil. 1022.- Uil. 1023.- Uil. 1024.- Uil. 1025.- Uil. 1026.- Uil. 1027.- Uil. 1028.- Uil. 1029.- Uil. 1030.- Uil. 1031.- Uil. 1032.- Uil. 1033.- Uil. 1034.- Uil. 1035.- Uil. 1036.- Uil. 1037.- Uil. 1038.- Uil. 1039.- Uil. 1040.- Uil. 1041.- Uil. 1042.- Uil. 1043.- Uil. 1044.- Uil. 1045.- Uil. 1046.- Uil. 1047.- Uil. 1048.- Uil. 1049.- Uil. 1050.- Uil. 1051.- Uil. 1052.- Uil. 1053.- Uil. 1054.- Uil. 1055.- Uil. 1056.- Uil. 1057.- Uil. 1058.- Uil. 1059.- Uil. 1060.- Uil. 1061.- Uil. 1062.- Uil. 1063.- Uil. 1064.- Uil. 1065.- Uil. 1066.- Uil. 1067.- Uil. 1068.- Uil. 1069.- Uil. 1070.- Uil. 1071.- Uil. 1072.- Uil. 1073.- Uil. 1074.- Uil. 1075.- Uil. 1076.- Uil. 1077.- Uil. 1078.- Uil. 1079.- Uil. 1080.- Uil. 1081.- Uil. 1082.- Uil. 1083.- Uil. 1084.- Uil. 1085.- Uil. 1086.- Uil. 1087.- Uil. 1088.- Uil. 1089.- Uil. 1090.- Uil. 1091.- Uil. 1092.- Uil. 1093.- Uil. 1094.- Uil. 1095.- Uil. 1096.- Uil. 1097.- Uil. 1098.- Uil. 1099.- Uil. 1100.- Uil. 1101.- Uil. 1102.- Uil. 1103.- Uil. 1104.- Uil. 1105.- Uil. 1106.- Uil. 1107.- Uil. 1108.- Uil. 1109.- Uil. 1110.- Uil. 1111.- Uil. 1112.- Uil. 1113.- Uil. 1114.- Uil. 1115.- Uil. 1116.- Uil. 1117.- Uil. 1118.- Uil. 1119.- Uil. 1120.- Uil. 1121.- Uil. 1122.- Uil. 1123.- Uil. 1124.- Uil. 1125.- Uil. 1126.- Uil. 1127.- Uil. 1128.- Uil. 1129.- Uil. 1130.- Uil. 1131.- Uil. 1132.- Uil. 1133.- Uil. 1134.- Uil. 1135.- Uil. 1136.- Uil. 1137.- Uil. 1138.- Uil. 1139.- Uil. 1140.- Uil. 1141.- Uil. 1142.- Uil. 1143.- Uil. 1144.- Uil. 1145.- Uil. 1146.- Uil. 1147.- Uil. 1148.- Uil. 1149.- Uil. 1150.- Uil. 1151.- Uil. 1152.- Uil. 1153.- Uil. 1154.- Uil. 1155.- Uil. 1156.- Uil. 1157.- Uil. 1158.- Uil. 1159.- Uil. 1160.- Uil. 1161.- Uil. 1162.- Uil. 1163.- Uil. 1164.- Uil. 1165.- Uil. 1166.- Uil. 1167.- Uil. 1168.- Uil. 1169.- Uil. 1170.- Uil. 1171.- Uil. 1172.- Uil. 1173.- Uil. 1174.- Uil. 1175.- Uil. 1176.- Uil. 1177.- Uil. 1178.- Uil. 1179.- Uil. 1180.- Uil. 1181.- Uil. 1182.- Uil. 1183.- Uil. 1184.- Uil. 1185.- Uil. 1186.- Uil. 1187.- Uil. 1188.- Uil. 1189.- Uil. 1190.- Uil. 1191.- Uil. 1192.- Uil. 1193.- Uil. 1194.- Uil. 1195.- Uil. 1196.- Uil. 1197.- Uil. 1198.- Uil. 1199.- Uil. 1200.- Uil. 1201.- Uil. 1202.- Uil. 1203.- Uil. 1204.- Uil. 1205.- Uil. 1206.- Uil. 1207.- Uil. 1208.- Uil. 1209.- Uil. 1210.- Uil. 1211.- Uil. 1212.- Uil. 1213.- Uil. 1214.- Uil. 1215.- Uil. 1216.- Uil. 1217.- Uil. 1218.- Uil. 1219.- Uil. 1220.- Uil. 1221.- Uil. 1222.- Uil. 1223.- Uil. 1224.- Uil. 1225.- Uil. 1226.- Uil. 1227.- Uil. 1228.- Uil. 1229.- Uil. 1230.- Uil. 1231.- Uil. 1232.- Uil. 1233.- Uil. 1234.- Uil. 1235.- Uil. 1236.- Uil. 1237.- Uil. 1238.- Uil. 1239.- Uil. 1240.- Uil. 1241.- Uil. 1242.- Uil. 1243.- Uil. 1244.- Uil. 1245.- Uil. 1246.- Uil. 1247.- Uil. 1248.- Uil. 1249.- Uil. 1250.- Uil. 1251.- Uil. 1252.- Uil. 1253.- Uil. 1254.- Uil. 1255.- Uil. 1256.- Uil. 1257.- Uil. 1258.- Uil. 1259.- Uil. 1260.- Uil. 1261.- Uil. 1262.- Uil. 1263.- Uil. 1264.- Uil. 1265.- Uil. 1266.- Uil. 1267.- Uil. 1268.- Uil. 1269.- Uil. 1270.- Uil. 1271.- Uil. 1272.- Uil. 1273.- Uil. 1274.- Uil. 1275.- Uil. 1276.- Uil. 1277.- Uil. 1278.- Uil. 1279.- Uil. 1280.- Uil. 1281.- Uil. 1282.- Uil. 1283.- Uil. 1284.- Uil. 1285.- Uil. 1286.- Uil. 1287.- Uil. 1288.- Uil. 1289.- Uil. 1290.- Uil. 1291.- Uil. 1292.- Uil. 1293.- Uil. 1294.- Uil. 1295.- Uil. 1296.- Uil. 1297.- Uil. 1298.- Uil. 1299.- Uil. 1300.- Uil. 1301.- Uil. 1302.- Uil. 1303.- Uil. 1304.- Uil. 1305.- Uil. 1306.- Uil. 1307.- Uil. 1308.- Uil. 1309.- Uil. 1310.- Uil. 1

PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

*Deseo suscribirme
a Punto y Hora
de Euskal Herria*



NOMBRE

CALLE N° PISO TFNO.

POBLACION PROVINCIA CODIGO POSTAL

**DESEA UNA SUSCRIPCION
SEGUN TARIFA EN RECUADRO**

☐ ANUAL

☐ SEMESTRAL

**FORMA DE PAGO
A NOMBRE DE ORAIN, S.A.**

☐ GIRO POSTAL

☐ TALON



NUEVAS TARIFAS DE SUSCRIPCIONES

	SEMESTRAL	ANUAL
E. ESPAÑOL	3.900	7.800
EUROPA	4.900	9.800
AMERICA	6.400	12.800
ASIA	6.900	13.800
OCEANIA-COREA-JAPON	7.650	15.300

Enviar el recorte de suscripción a ORAIN, S.A., Apartado de Correos, 1.397. 20080 San Sebastián, siempre adjuntando justificante de ingreso, grapado al dorso.

ADQUISICION DE NUMEROS ATRASADOS

Estimado lector, en vista de que recibimos muchas peticiones de números atrasados, hemos tomado la siguiente decisión:

Cada ejemplar costará 200 pesetas y el pago puede hacerse mediante un talón a nombre de ORAIN, S.A. (Apartado de correos 1.397. Donostia).

Estamos seguros de que de esta forma se agilizarán y simplificarán los trámites.

172 BULEGO, 670.000 BEZERO, 175.000 MILIOI AURREZKIA

Euskadiko Kutxa

Lan Kide Aurrezkiari fidatzen diozun diruak,
funtsezko bi funtzio hauek betetzen ditu:

1 Etekin mardulak eman, zure bizitza eta zure ingurukoena erosoago egingo duten interesak eta zerbitzuak produzituz.

2 Gurekin batera lan egitean, Euskal Herri barneko Gestio Sozial jakin batean erabili zure dirua.

Gaur, 170 kooperatiba, elkarturekin, eta berorien garapenean zuzenki parte hartzen duten 20.000 bazkide, ikusi besterik ez dago zer-nolako mailetaraino iritsi den Lan Kide Aurrezkia azken 27 urteotan bakarrik.

Horrexegatik da Lan Kide Aurrezkia Euskadiko Kutxa.



CAJA LABORAL POPULAR
LAN KIDE AURREZKIA
Euskadiko Kutxa